

97050988
Rev . 01
2018-11





Tárgymutató

1. ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK	4
1.1. SZIMBÓLUMOK	4
1.2. FELHASZNÁLÁSI TERÜLET	5
1.2.1. OSZTÁLYOZÁS ÉS HIVATKOZOTT SZABVÁNYOK	5
1.2.2. KÖRNYEZETI FELTÉTELEK	6
1.2.3. GARANCIA	6
1.2.4. ÁRTALMATLANÍTÁS AZ ÉLETTARTAM VÉGÉN	6
1.3. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	7
1.4. ELEKTROMÁGNESES BIZTONSÁG	8
1.5. TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS	9
2. A KÉSZÜLÉKEK LEÍRÁSA	10
2.1. AZONOSÍTÓ TÁBLÁK	10
2.2. EGYSÉGEK	10
2.3. SZÉK	10
3. BEKAPCSOLÁS	11
4. A SZÉK MŰKÖDÉSE	11
4.1. BIZTONSÁGI KÉSZÜLÉKEK	12
4.2. ELMOZDULÁSGÁTLÓ ESZKÖZÖK	12
4.3. ÁLLÍTHATÓ FEJTÁMLA	13
4.4. MOZGATHATÓ KARFÁK (OPCIONÁLIS)	13
5. ORVOSI MŰSZERTÁLCÁ MŰKÖDÉSE	14
5.1. ORVOSI VEZÉRLŐKONZOL	16
5.1.1. ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK	18
5.1.1.1. QUICK FLUSHING CIKLUS BEÁLLÍTÁSA	19
5.1.1.2. LONG FLUSHING CIKLUS BEÁLLÍTÁSA	19
5.1.1.3. AUTOSTERIL FERTŐTLENÍTŐ CIKLUS BEÁLLÍTÁS	19
5.1.1.4. M.W.B. RENDSZER TARTÁLY ÜRÍTÉS	20
5.1.1.2. SZÉK BEÁLLÍTÁS	20
5.1.1.3. KEZELŐ ADATAINAK BEÍRÁSA	21
5.1.1.4. VÍZ A TÁLHOZ BEÁLLÍTÁS	21
5.1.1.5. VÍZ A POHÁRHOZ BEÁLLÍTÁS	21
5.1.1.6. A TÁL AUTOMATIKUS MOZGÁSAINAK BEÁLLÍTÁSA	22
5.1.1.7. LÁBVEZÉRLÉS BEÁLLÍTÁSA	22
5.1.1.8. KEZELŐLÁMPA BEÁLLÍTÁSA	23
5.1.1.9. EGYÉB BEÁLLÍTÁSOK	23
5.1.1.10. DÁTUM ÉS A ÓRA BEÁLLÍTÁSA	24
5.1.1.11. IDŐMÉRŐ	24
5.1.1.12. KEDVENC GOMBOK SZEMÉLYRE SZABÁSA	25
5.1.1.13. KEZELŐI NYELV KIJELEMLÉSE	25
5.1.1.14. USB SETUP	26
5.1.1.15. KÉPEK KEZELÉSE	26
5.1.1.15.1. KÉPKÉZELÉS IRYS-SEL	28
5.1.1.16. VIDEÓ FÁJL MEGJELENÍTÉS	29
5.1.1.17. GYÖKÉRCSATORNA CSÚCS LOKALIZÁTOR BEÁLLÍTÁS	29
5.1.2. KEZELŐVÁLASZTÁS	30
5.1.3. AZ „ÖBLÍTÉSI POZÍCIÓ” ÉS A „NULLÁZÁS POZÍCIÓ” BEPROGRAMOZÁSA	30
5.1.4. A SZÉK A, B, C ÉS D POZÍCIÓINAK PROGRAMOZÁSA	31
5.1.5. A KEZELŐLÁMPA BEKAPCSOLÁSA	31
5.1.6. TOUCH KÉPERNYŐ BLOKKOLÓ GOMB	31
5.2. LÁBVEZÉRLÉS	32
5.2.1. "MULTIFUNKCIÓS" LÁBPEDÁL	32
5.2.2. "NYOMÁS" LÁBVEZÉRLÉS	34
5.2.3. "POWER PEDAL" LÁBVEZÉRLÉS	36
5.2.4. WIRELESS VERZIÓ LÁBVEZÉRLÉS	38
5.3. FECSKENDŐ	40
5.4. TURBINA	42
5.5. ELEKTROMOS MIKROMOTOR	45
5.5.1. RESTORATIVE MŰKÖDÉSI MÓD	48
5.5.2. ENDODONTIC MŰKÖDÉSI MÓD	48
5.5.2.1. GYÖKÉRCSATORNA TOKMÁNYOK SZEMÉLYRE SZABHATÓ MENÜJE	50
5.5.3. IMPLANT MŰKÖDÉSI MÓD	52
5.5.4. CSÖKKENTÉSI ARÁNY BEÁLLÍTÁS MENÜ	54
5.5.5. ALTERNÁLÓ MŰKÖDÉSI MÓD	54
5.6. FOGKÖELTÁVOLÍTÓ	56
5.7. T-LED POLIMERIZÁCIÓS LÁMPA	58
5.8. INTRAORÁLIS KAMERA C-U2	62
5.9. PERISZTALTIKUS SZIVATTYÚ	68
5.10. ELEKTRONIKUS GYÖKÉRCSATORNA CSÚCS LOKALIZÁTOR (LAEC)	70
5.11. ZEN-Xi BEÉPÍTETT SENZOR	71



6. ASSZISZTENSZI MŰSZERTÁLCA MŰKÖDÉSE.....	73
6.1. ASSZISZTENSZI MŰSZERTÁLCA VEZÉRLŐKONZOL.....	74
6.2. ASSZISZTENSZI MŰSZERTÁLCA MŰSZEREK.....	74
6.3. ELSZÍVÓ CSÖVEK.....	75
6.4. MŰSZERTÁLCA TARTÓ.....	76
6.5. HIDRAULIKUS NYÁLELSZÍVÓ.....	76
7. VIZESBLOKK MŰKÖDÉSE.....	77
7.1. TÁL ÉS POHÁRFELTÖLTÉS.....	77
7.2. S.S.S. RENDSZER (SEPARATE SUPPLY SISTEM).....	78
7.2.1. KÉZI FERTŐTLENÍTŐ CIKLUS S.S.S. RENDSZERREL.....	79
7.3. M.W.B. RENDSZER (MULTI WATER BIO CONTROLLER).....	80
7.4. AUTOSTERIL A AUTOMATIKUS FERTŐTLENÍTŐRENDSZER.....	81
7.5. „TIME FLUSHING” AUTOMATIKUS RENDSZER.....	84
7.6. S.H.D. RENDSZER.....	85
7.7. A VIZESBLOKK OLDALSÓ BURKOLATÁNAK NYITÁSA/ZÁRÁSA.....	86
8. TARTOZÉKOK.....	87
8.1. KEZELŐLÁMPA.....	87
8.2. TARTÓOSZLOPOS MONITOR.....	87
8.3. LEVEGŐ/VÍZ/230V GYORSCSATLAKOZÓK.....	87
9. KARBANTARTÁS.....	88
9.1. A MŰSZEREK KARBANTARTÁSA.....	88
9.2. KONDENZVÍZ LEERESZTÉS.....	88
9.3. ELSZÍVÓ SZŰRŐ TISZTÍTÁS.....	89
9.4. ELSZÍVÓ VEZETÉKEK.....	89
9.5. CATTANI LEVEGŐ FOLYADÉK SZEPARÁTOR TARTÁLY.....	90
9.6. TURBINA VISSZATÉRŐ ÁG LEVEGŐSZŰRŐ TISZTÍTÁS.....	91
9.7. METASYS AMALGÁM SZEPARÁTOR.....	91
9.8. DÜRR AMALGÁM SZEPARÁTOR.....	92
9.9. FOGORVOSI SZÉK.....	92
10. FIGYELMEZTETŐ/HIBA ÜZENETEK.....	93
11. MŰSZAKI ADATOK.....	94
11.1. SKEMA 8 RS MÉRET JELLEMZŐK (HIV 71C7).....	95
12. ÁLTALÁNOS FOGÁSZATI KEZELŐEGYSÉG KARBANTARTÁS ÁBRA.....	96



1. ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

- A jelen használati utasítás a következő fogászati kezelőegységek helyes használatának leírását tartalmazza: **SKEMA 8 RS (HIV 71C7)**

Kérjük, a készülék használata előtt gondosan olvassa el a jelen kézikönyvet.

- A jelen használati utasításban leírt fogászati kezelőegységeket a CEFLA s.c. - via Selice Provinciale 23/A - 40026 Imola (BO) Italia cég gyártotta, amely az Európai Közösség orvostechnikai eszközökre vonatkozó irányelvének megfelelő gyártó.
- A jelen használati utasítás a fogászati kezelőegységek összes verziójának a leírását tartalmazza a lehetséges összes tartozékkal, ezért nem minden bekezdés vonatkozik a megvásárolt készülékre.
- A kézikönyvben foglalt információk, műszaki specifikációk, ábrák nem kötelező érvényűek.
- A CEFLA s.c. fenntartja a jogot, hogy műszaki módosításokat és javításokat végezzen jelen utasítások módosítása nélkül.
- A gyártó a termékeit folyamatosan fejleszti, ezért lehetséges, hogy a kézikönyvben tartalmazott néhány specifikus utasítás és ábra eltér a megvásárolt terméktől. A Gyártó továbbá fenntartja a jogot, hogy előzetes bejelentés nélkül módosításokat végezzen a kézikönyvön.
- A kézikönyvben lévő eredeti szöveg olasz nyelven íródott.
- Az egyes országok engedéllyel rendelkező jogi képviselőinek névsora a gyártó internetes oldalán található.

1.1. SZIMBÓLUMOK

Az alkalmazott szimbólumok jelentése:



Közvetlen és közvetett érintés elleni védelem típusa:
I. osztály.
Közvetlen és közvetett érintés elleni védelem foka:
B típus.



A 93/42/EGK irányelv és azt követő módosítások által meghatározott előírásoknak megfelelő készülék (IIa osztályú orvostechnikai eszköz).
Bejelentett szervezet: IMQ spa.



FIGYELEM!
Olyan helyzetet jelez, amikor az utasítások be nem tartása a készülék meghibásodását és a felhasználó és/vagy a páciens sérülését okozhatja.



A 93/42/EGK irányelv és azt követő módosítások által meghatározott előírásoknak megfelelő tartozék (I. osztályú orvostechnikai eszköz).



„Tanulmányozza a használati utasítást”
Azt jelzi, hogy a készülék adott részének használata előtt ajánlott a használati utasítás elolvasása.



Ártalmatlanításra vonatkozó szimbólum a 2012/19/EU irányelv értelmében.



MEGJEGYZÉS:
A felhasználó és/vagy a műszaki ügyfélszolgálat szakemberei számára fontos információkat jelez.



„Figyelem, biológiai veszély”.
A fertőzőtt folyadékokkal, biológiai lerakódásokkal való érintkezés okozta szennyeződés lehetséges kockázatának jelzése.



Védőföldelés érintkező.



Gyártó.



Váltóáram.



A készülék gyártási időpontja.



Autoklávban 135 °C-ig sterilizálható rész.



A készülék nyilvántartási száma.



ON / OFF parancs.



DVGW megfelelőségi jelölés.



„Hivatkozzon a használati utasításra”
Azt jelzi, hogy biztonsági okokból a készülék használata előtt tanulmányozni kell a használati utasítást.



Termék/készülék azonosító kód.



Kikapcsolva (a készülék egy része).



Tilos tolni.



Bekapcsolva (a készülék egy része).



A láb becsípődésének veszélye.



Bekapcsolt készülék.



Egyenértékű készülék 2. osztályú fényforrással.



Kikapcsolt készülék.



A kéz becsípődésének veszélye.



Ukrán nemzeti megfelelőségi szimbólum

UA.TR.101



1.2. FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

A berendezés egy fogászati kezelőegység, amelyet olyan funkcionálisan összekötött részegységek és/vagy eszközök alkotnak, mint a páciens szék, a fogászati egység, a fogfűrók, a multifunkcionális pedál és a kezelőlámpa.

A fogászati kezelőegység célja a professzionális fogászati kezelés, például a különböző klinikai formájú, állapotú, súlyosságú száj- és fogbetegségek kezelése; és a fogászati és száj diagnosztika végzése és támogatása, száj egészségügyi kezelések, posztoperációs ellenőrzések, megelőzés és profilaxis.

A fogászati kezelőegység segítségével végezhető orvosi kezelések elsősorban a következő fogászati és szájegészségügyi ágakat érintik:

- Száj higiénia;
- Ortodoncia;
- Megőrzés és protézisek;
- Parodontológia;
- Endodoncia;
- Implantológia;
- Szájsebészet.

A felhasználási cél elérése érdekében a fogászati kezelőegység a felszereltség függvényében a következő részeket vagy eszközöket tudja támogatni és vezérelni:

- Levegő/víz fecskendő;
- Turbina;
- Mikromotor;
- Fogkőeltávolító;
- Sebészeti ultrahang;
- Polimerizációs lámpa;
- Belső szájkamera;
- Belső szájröntgen érzékelő;
- 3D belső szájszkenner;
- Kezelőlámpa;
- Elszívó rendszer;
- Multimédiás rendszerek;
- Belső szájröntgen berendezés (csak tartás, kezelés nélkül)

A fogorvosi szék feladata a páciens megtartása és pozicionálása a fogászati kezelés közben.

Ellenjavallatok

A berendezést nem a következő használatokra és/vagy alkalmazásokra tervezték:

- A használati célokban nem előírt anatómiai területeken történő használat;
- A megengedett legnagyobb terhelésnél nagyobb súlyú páciensekkel történő használat;
- Nem figyelő, vagy nem együttműködő, vagy a kezelés időtartamára a pozíciójuk megtartására képtelen páciensekkel történő használat;
- A fogászati kezelést szakmai felhatalmazás nélkül végző kezelő által történő használat;
- A berendezéshez be nem tanított kezelő által történő használat.

A fogászati kezelőegység jellemzői

- A jelen kézikönyvben leírt fogászati kezelőegységek fogászati kezelést szolgáló orvostechnikai eszközök.
- Az orvosi műszertálcát maximum 6 műszerrel lehet felszerelni.
- Az asszisztensi műszertálcát 2 elszívó kanüllel és 3 műszerrel lehet felszerelni.
- A készüléket kizárólag megfelelően képzett (orvosok és egészségügyi) alkalmazottak használhatják.
- Nem folyamatos működésre tervezett szakaszos terhelésnek alávetett készülék (az egyes részek használatának idejét lásd a vonatkozó szakaszokban).
- 2. szennyezési szintű készülék (az IEC 60601-1 szerint).
- Túláram kategória (az IEC 60664-1 szerint): II.

1.2.1. OSZTÁLYOZÁS ÉS HIVATKOZOTT SZABVÁNYOK

ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZÖK osztályozása:

A fogászati kezelőegységek 93/42/EGK irányelv IX. mellékletében és azt követő módosításaiban meghatározott szabályok szerinti osztályozása: **Ila osztály**.

ORVOSI ELEKTROMOS BERENDEZÉS osztályozás:

A készülék osztályozása az orvosi készülékek biztonságára vonatkozó EN 60601-1 szabvány szerint: I. osztály - B típus.

Hivatkozott jogszabályok:

a jelen kézikönyvben leírt fogászati kezelőegységek úgy tervezett berendezések, hogy megfeleljenek az IEC 60601-1:2005 + JAV. 1 (2006) + JAV. 2 (2007) (Kiad. 3), IEC 60601-1-6:2010 (Kiad. 3), IEC 62366:2007 (Kiad. 1), IEC 80601-2-60:2012 (Kiad. 1), IEC 60601-1-2:2014 (Kiad. 4), IEC 62304:2006 (Kiad. 1), ISO 6875:2011 (Kiad. 3), ISO 7494-1:2011 (Kiad. 2) és EN 1717:2000 (Kiad. 1) jogszabályoknak a vízhálózati biztonsági rendelkezések tekintetében (AA és AB típusú védőegységek).



1.2.2. KÖRNYEZETI FELTÉTELEK

A készülék az alábbi környezeti feltételek fennállása esetén telepíthető:

- 10 és 40°C közötti hőmérséklet;
- 30 és 75% közötti relatív páratartalom;
- 700 és 1060 hPa közötti légköri nyomás;
- magasság ≤ 3000 m;
- levegő nyomás a készülék bemeneténél: 6-8 bar;
- vízkeménység a készülék bemeneténél nem több, mint 25 °f (francia keménységi fok) vagy 14 °d (német keménységi fok) nem kezelt ivóvíz esetén, magasabb keménységi fokú víz esetén javasoljuk a vízlágyítást 15 és 25 °f (francia keménységi fok) vagy 8,4 e 14 °d (német keménységi fok) közötti értékre;
- víznyomás a készülék bemeneténél: 3-5 bar;
- víz hőmérséklet a készülék bemeneténél nem több, mint 25°C.

1.2.2.1. TÁROLÁSI KÖRÜLMÉNYEK

- -10 és 70°C közötti hőmérséklet;
- 10 és 90% közötti relatív páratartalom;
- 500 és 1060hPa közötti légköri nyomás.

1.2.3. GARANCIA

A CEFLA s.c. garanciát vállal a készülékek biztonsága, megbízhatósága és teljesítménye tekintetében.

A garancia érvényességének feltétele az alábbi előírások betartása:

- A garancia nyilatkozaton feltüntetett feltételek betartása.
- A tervezett éves karbantartás végrehajtása.
- A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben meghatározott utasítások szerint szabad használni.
- A készülék beszerelésének a helyén az elektromos berendezés meg kell, hogy feleljen az IEC 60364-7-710 szabványoknak (Gyógyászati helyek elektromos berendezéseire vonatkozó szabványok).
- A készülék betáplálását a vonatkozó szabványok szerinti kétpólusú hőmágneses megszakítóval védett 3x1,5 mm² hálózatról kell biztosítani (10 A, 250 V, az érintkezők közötti távolság legalább 3 mm).



FIGYELEM:

A három vezető (FÁZIS, NULLA és FÖLD) színe a szabványokban előírtaknak meg kell, hogy feleljen.

- A készülék összeszerelését, javítását, bővítését, beállítását, és általában minden olyan műveletet ami a készülék védőburkolatainak a nyitásával jár, kizárólag a CEFLA s.c. által felhatalmazott műszaki szakemberek végezhetik.

1.2.4. ÁRTALMATLANÍTÁS AZ ÉLETTARTAM VÉGÉN

Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő alkalmazásának korlátozásáról, valamint a hulladékok ártalmatlanításáról szóló 2011/65/EU és 2012/19/EU irányelvek értelmében kötelező ez utóbbiak háztartási hulladékként történő ártalmatlanítása, szelektív hulladékgyűjtés révén.

Új, egyenértékű készülék vásárlása esetén az élettartama végére ért készülék egy az egy arányban visszaszolgáltatható a viszonteladónak ártalmatlanítás céljából. A fent nevezett hulladékok újbóli felhasználására, újrahasznosítására és más visszanyerési formáira való tekintettel, a gyártó az egyes nemzeti törvények által meghatározott feladatokat végzi. A leselejtezett készülék újrahasznosítása, kezelése és környezetbarát ártalmatlanítása érdekében végzett megfelelő szelektív hulladékgyűjtés hozzájárul a környezetre és az egészségre gyakorolt negatív hatások megelőzéséhez, illetve elősegíti a készüléket alkotó anyagok újrahasznosítását. A készüléken található áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy a terméket hasznos élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell összegyűjteni.



FIGYELEM:

A termék jogellenes ártalmatlanítása az egyes Nemzeti Törvények által meghatározott szankciókat vonja maga után.



1.3. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELEM:

- Az összes készülék telepítése mindig állandó jellegű.**
A „Műszaki adatok” bekezdésben annak a széknek a típusa alapján kell kiválasztani a beépítési SABLONT, amellyel együtt az egységet használni fogják.
A CEFLA s.c. semmilyen felelősséget nem vállal a jelen záradék be nem tartása miatt tárgyakban bekövetkező károkért és személyi sérülésekért.
- A padlózatra vonatkozó feltételek.**
A (folyamatos típusú) padlózatra vonatkozó feltételeknek meg felelniük a DIN 1055 3. lap szerinti teherbírasi szabályoknak.
A fogászati kezelőegység 190 kg-os pácienssel együttes súlya kb. 400 kg.
A rögzítési jellemzőkre vonatkozó részletesebb információkat lásd a Telepítési kézikönyvben.
Az ellátó és leeresztő hálózatokra történő csatlakozások helye megfelel az ISO 7494-2 szabványnak.
Amennyiben a kezelőegységet terhelés csökkentő lemez használata nélkül telepítik a padlózatra, a padlózat jellemzőinek garantálniuk kell, hogy az egyes padlóelemek szakítószilárdsága legalább 1200 daN (20 MPa Rck beton cement ellenállást figyelembe véve). Amennyiben a telepítés terheléscsökkentő lemez használatával történik, a padlózat jellemzőinek garantálniuk kell, hogy az egyes padlóelemek szakítószilárdsága legalább 260 daN.
- A készüléket tilos a gyártó engedélye nélkül módosítani.**
A készülék módosítása esetén a használat biztonságának folyamatos biztosításához megfelelő vizsgálatokat és teszteket kell végezni.
- A CEFLA s.c. semmilyen felelősséget nem vállal a jelen záradék be nem tartása miatt tárgyakban bekövetkező károkért és személyi sérülésekért.**
- Szék.**
A szék maximális megengedett terhelése 190 kg. Tilos túllépni ezt az értéket.
- Tálcátartó felületek.**
Tilos az alábbi maximális terhelési értékek túllépése:
 - orvosi műszertálcára szerelt tálcátartó, 2 kg maximális megengedett eloszló terhelés a tálcán.
 - asszisztensi műszertálcára szerelt tálcátartó, 1 kg maximális megengedett eloszló terheléssel a tálcán.
- Külső műszerek csatlakoztatása.**
A készülék elektromosan csak olyan egyéb műszerekkel kapcsolható össze, melyek rendelkeznek CE jelöléssel.
- Elektromágneses interferenciák.**
Az IEC 60601-1-2 szabványnak nem megfelelő elektromos berendezések használata a rendelőben vagy annak közvetlen szomszédságában elektromágneses vagy egyéb típusú interferenciákat okozhat, melyek a fogászati kezelőegység működési rendellenességét okozhatják.
Ilyen esetekben **ajánlatos** az adott elektromos berendezések használata előtt a fogászati kezelőegység betáplálásának megszüntetése.
- Tokmányok cseréje.**
Csak akkor működtesse a turbina és könyökdarab kioldást, amikor a tokmány teljesen áll. Ellenkező esetben a kioldó rendszer elkopik, és a tokmányok sérülést okozva kioldódhatnak. Kizárólag minőségi, hitelesített átmérőjű csatlakozó száras tokmányokat használjon. A rögzítő rendszer állapotának ellenőrzése érdekében minden nap a munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a tokmány szorosan rögzítve van a műszerhez.
A rögzítő rendszer helytelen használat okozta hibái könnyen felismerhetők, és azokat nem fedezi a garancia.
•A fűrészárrakra szerelt tokmányok és egyéb szerszámok meg kell, hogy feleljenek a biológiai összeférhetőségről szóló ISO 10993 szabványnak.
- Aktív orvostechnikai eszközöket viselő páciensek.**
Aktív orvostechnikai eszközöket viselő páciensek kezelésénél, mint például a szívritmus szabályozó, hallásjavító protézis, vagy egyéb aktív eszköz, tekintetbe kell venni az alkalmazott készülékeknek a beültetett eszközre gyakorolt hatásait. Ezért tanulmányozza a témára vonatkozó műszaki tudományos irodalmat, és az említett eszközök használatára vonatkozó egyéb utasításokat.
- Külső eszközökkel történő alkalmazás.**
Ha a fogászati kezelőegységet önálló külső eszközöknek az egységhez csatlakoztatásával implantológiai beavatkozásra használja, javasoljuk, hogy szüntesse meg a szék áramellátását a vezérlők véletlen aktiválódásából származó lehetséges nemkívánatos mozgások elkerülése érdekében.
- Mielőtt elhagyja a rendelőt, szüntesse meg a rendelő vízellátását, és kapcsolja le a készülék főkapcsolóját.**
- A készülék nem védett folyadékok behatolásával szemben IPX 0.**
- A készülék nem alkalmas altatógáz oxigén vagy dinitrogén-oxidos gyúlékony keverékének jelenlétében való használatra.**
- A készüléket tökéletesen hatékony állapotban kell őrizni és tárolni.** A gyártó semmilyen (polgári vagy büntetőjogi) felelősséget nem vállal a készülék helytelen, gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használatáért.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott, megfelelően képzett személyek (orvosok és egészségügyi alkalmazottak) használhatják.**
- Amikor a berendezés be van kapcsolva vagy indításra kész, mindig felügyelet alatt kell, hogy legyen, soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket kiskorúak / fogyatékkal élők és általában a készülék használatára fel nem hatalmazott személyek jelenlétében.**
Az esetleges kísérőknek a kezelés végrehajtási területén kívül kell maradniuk, és jelenlétük mindenképpen a kezelőorvos felelőssége.
Kezelési területként a fogászati kezelőegység kerülete plusz egy 1,5 méteres sáv értendő.
- A fogászati kezelőegység által szolgáltatott víz minősége.**
A felhasználó felel a fogászati kezelőegység által szolgáltatott víz minőségéért, és intézkedésekkel kell gondoskodnia annak fenntartásáról.
A szolgáltatott víz minőségi kritériumainak biztosítása érdekében a CEFLA s.c. javasolja a fogászati kezelőegység külső és belső fertőtlenítő rendszerrel történő felszerelését.
A fogászati kezelőegység a telepítést követően ki van téve a vízhálózatból származó esetleges szennyeződéseknek, ezért javasoljuk, hogy csak a tényleges napi használat megkezdése előtt telepítse és üzemelje be, és a telepítés első napjától végezze el az utasítás vonatkozó fejezeteiben leírt módon a fertőtlenítési eljárásokat.
Ha az egység a vízhálózatról történő területi leválasztó egységgel felszerelt (EN 1717), győződjön meg arról, hogy a tervezett folyamatos fertőtlenítőszer adagolás is megtörténik, ellenőrizze, hogy a fertőtlenítőszer tartály megfelelő mennyiségű anyagot tartalmaz-e (lásd a vonatkozó bekezdést).



MEGJEGYZÉS:

vegye fel a kapcsolatot a vízszateladóval vagy az illetékes fogorvosi szövetséggel a nemzeti előírásokra és kritériumokra vonatkozó további információkkal kapcsolatban.



• Alkalmazott részek.

Normál használat során a készülék funkcióinak ellátása miatt a pácienssel a készülék alábbi részei szükségszerűen érintkeznek: a szék kárpitozása, karfa, polimerizációs lámpa száloptika, fecskendő vége, kamera egyszer használatos burkolata, fogköeltávolító hegyek, fúrószár tokmányok, elszívó kanül végelemek.

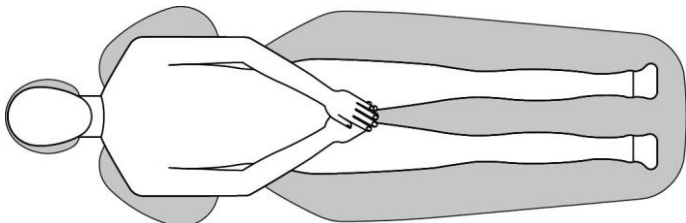
A nem alkalmazott részek, amelyek érintkezhetnek a pácienssel: székkarfa alátámasztás, szék alsó burkolata, a vizesblokk páciens oldali burkolata, pohártöltő, tál, elszívó csövek, fúrószárak teste.

• A szék mozgatása.



FIGYELEM:

Bizonyosodjon meg arról, hogy a páciens együttműködjön kérje meg, hogy húzza be a kezét és a lábát, ne üljön terpeszben. Ellenőrizze, hogy a páciens testhelyzete a mozgítás közben helyes marad (lásd az ábrát).



1.4. ELEKTROMÁGNESES BIZTONSÁG

Elektromágneses immunitás.

A berendezés a professzionális egészségügyi struktúrákként elismert környezetekben történő használatra alkalmas, az IEC 60601-1-2:2014 szabványban leírtaknak megfelelően. A berendezés az 1. Csoport A Osztályába tartozik, a CISPR 11 szerint, és megfelel a professzionális egészségügyi struktúrák számára az IEC 60601-1-2:2014 szabványban meghatározott immunitási teszt szinteknek.

Az egészségügyi intézményekben bármilyen elektromos berendezés használata előtt mindig meg kell győződni arról, hogy kompatibilis legyen a többi jelenlévő készülékkel.

Ha lakókörnyezetben használják (a CISPR 11 B osztállyspecifikáció szerint), ez a berendezés esetleg nem nyújt megfelelő védelmi szintet a rádiófrekvenciás kommunikációs szolgáltatásoknál. A felhasználónak olyan csillapítási intézkedéseket kell alkalmaznia, mint például a berendezés áthelyezése vagy átfordítása.



FIGYELEM

- Kerülje a jelen berendezésnek a Gyártó által nem ismert egyéb készülékek mellett, vagy azokra helyezve történő használatát, mert működési rendellenességek fordulhatnak elő. Amennyiben az ilyen használatra volna szükség, folyamatosan megfigyelés alatt kell tartani az érintett berendezések működését.
- A Gyártó által nem elismert vagy szállított tartozékok és részegységek használata az elektromágneses kibocsátás emelkedésével, vagy a berendezés elektromágneses immunitásának csökkenésével járhat, a berendezés működési rendellenességét okozva.
- Az esetleges hordozható RF kommunikációs készülékek (ide értve az olyan perifériákat, mint az antenna vezetékek és a külső antennák) használati távolsága nem lehet 30 cm-nél (12 hüvelyknél) kisebb a berendezés bármely részénél, ide értve a Gyártó által meghatározott vezetékeket. Ellenkező esetben a jelen berendezés teljesítményének romlása léphet fel.



1.5. TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

Minden fertőtlenítési eljárás első lépése a tisztítás.

A tisztítószerekkel és felületaktív anyagokkal történő súrolás és a vízzel történő öblítés jelentős számú mikroorganizmust eltávolít. Ha egy felületet először nem tisztítanak meg, a fertőtlenítő eljárás nem lehet sikeres.

Amikor egy felületet nem lehet megfelelően tisztítani, korlátokkal kell védeni.

A készülék külső részeit kórházi környezetben kis felületekre ajánlott, HIV, HBV és tuberkulózisra vonatkozó utasításokkal ellátott fertőtlenítőszerral (közepes szintű fertőtlenítőszer) kell tisztítani és fertőtleníteni.

A fogorvosi rendelőben használt különböző gyógyszerek és vegyi anyagok károsíthatják a festett felületeket és műanyag részeket. A kutatások és tesztek azt mutatják, hogy a felületek nem óvhatók meg teljes mértékben a piacon kapható összes termék káros hatásától. Ezért a korlátokkal való védelmet javasoljuk, ahol lehet.

A vegyi termékek káros hatása az időtől is függ, ameddig a felületen hagyják.

Ezért fontos, hogy a gyártó által előírt időnél hosszabb ideig ne hagyja a terméket a készülék felületein.

Speciális közepes szintű fertőtlenítőszert, STER 1 PLUS (CEFLA s.c.) javasolunk használni, ami kompatibilis az alábbiakkal:

- **Festett felületek és műanyag részek.**
- **Kárpitozás.**



FIGYELEM:

A MEMORY FOAM kárpit foltos lesz, ha maró sav fröccsen rá. Javasoljuk, hogy azonnal öblítse le bő vízzel, ha sav fröccsen a kárpitra.

- Bevonat nélküli fém felületek.

Ha nem STER 1 PLUS-t használ, akkor olyan termékek használata javasolt, melyek maximum az alábbi koncentrációban tartalmazzák a következő anyagokat:

- **Etanol.** Koncentráció: maximum 30 g 100 g fertőtlenítőszerben.
- **1-propanol (N-propanol, propil-alkohol, N-Propil alkohol).** Koncentráció: maximum 20 g 100 g fertőtlenítőszerben.
- **Etanol és propanol kombinációja.** Koncentráció: a kettő kombinációja maximum 40 g lehet 100 g fertőtlenítőszerben.



FIGYELEM:

- Ne használjon izopropil-alkoholt (2-propanol, izopropanol) tartalmazó terméket.
- Ne használjon nátrium-hipokloritot (fehérítő) tartalmazó terméket.
- Ne használjon fenolt tartalmazó terméket.
- Ne permetezze közvetlenül a készülék felületeire a kiválasztott terméket.
- Minden terméket a gyártó utasításai szerint kell használni.
- Ne keverje a STER 1 PLUS fertőtlenítőszert más termékekkel.



FIGYELEM:

Az ajánlott termékek kompatibilisek a készülék anyagaival, mindazonáltal eltérő termékek használata esetén nem lehet kizárni a felületek és anyagok sérülését, akkor sem, ha a termékek nem tartoznak a kizárt típusúak közé.

Tisztítási és fertőtlenítési utasítások.

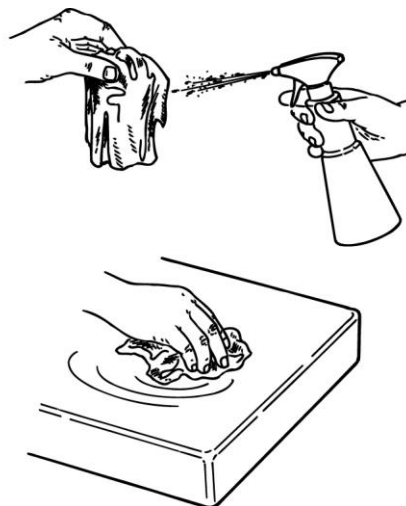
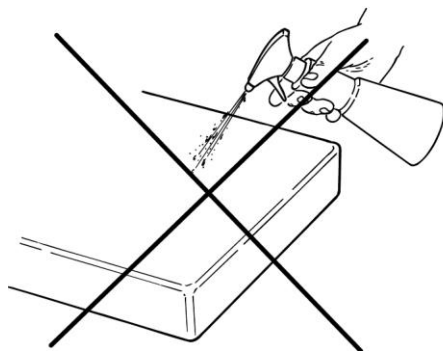
A tisztítást és fertőtlenítést egyszer használatos puha nem karcoló papírral (kerülje újrahasznosított papír használatát) vagy steril gézzel végezze.

Nem javasoljuk szivacs vagy bármilyen újra hasznosítható anyag használatát.



FIGYELEM:

- Javasoljuk, hogy kapcsolja ki a fogászati kezelőegységet a külső részek tisztítása és fertőtlenítése előtt.
- A tisztításhoz és fertőtlenítéshez használt minden anyagot a művelet elvégzését követően ki kell dobni.



FIGYELEM:

A fogászati kezelőegység összes elemének tisztítására/fertőtlenítésére/sterilizálására vonatkozó időzítések felsorolása a berendezéssel együtt szállított „AZ EGYSEG HIGIÉNIAI KARBANTARTÁSI PROTOKOLLJA” című kézikönyvben található.

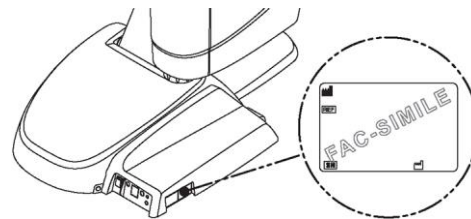


2. A KÉSZÜLÉKEK LEÍRÁSA

2.1. AZONOSÍTÓ TÁBLÁK

Az adattáblán feltüntetett adatok:

- A gyártó neve.
- A készülék neve.
- Névleges feszültség.
- Áram típusa.
- Névleges frekvencia.
- Áramerősség vagy legnagyobb felvett teljesítmény.
- Sorozatszám.
- Gyártási időpont.

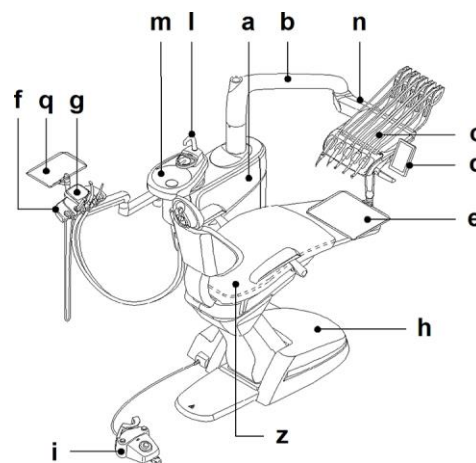


2.2. EGYSÉGEK

SKEMA 8 RS modell (HIV 71C7).

Az egyes részek leírása:

- a Vizesblokk.
- b Állítható kar.
- c Orvosi műszertálca.
- d Orvosi vezérlőkonzol.
- e Tálcatartó.
- f Asszisztensi műszertálca.
- g Asszisztensi műszertálca vezérlőkonzol.
- h Közmű szervizközpont.
- i Multifunkciós lábpedál.
- l Pohár vízellátás.
- m Tál.
- n Önkiegyensúlyozó kar.
- q Tálcatartó az asszisztensi műszertálcán (opcionális).
- z NEW SKEMA szék.

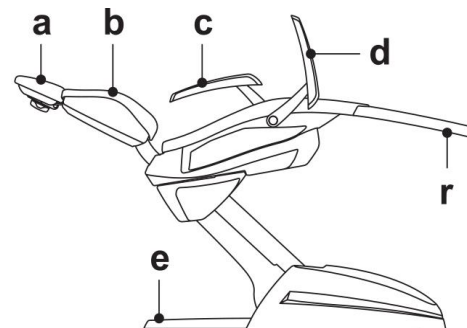


2.3. SZÉK

NEW SKEMA szék.

Az egyes részek leírása.

- a Fejtámla.
- b Hátámla.
- c Bal oldali mozgó karfa (opcionális).
- d Jobb oldali mozgó karfa (opcionális).
- e Azonnali leállítás pedál.
- r Csúsztatható lábtartó.



Működési idők.

Az előírt működési és nyugalmi idők az alábbiak:
25 másodperc működés - 10 perc nyugalmi helyzet.

Megengedett legnagyobb terhelés.

- A megengedett legnagyobb szék terhelés 190 kg.
- A fejtámla maximális terhelhetősége: 30 kg.
- A szék karfájának maximális terhelhetősége 68 kg.



FIGYELEM:

Nem szabad meghaladni ezeket az értékeket.

Használatra vonatkozó figyelmeztetések.



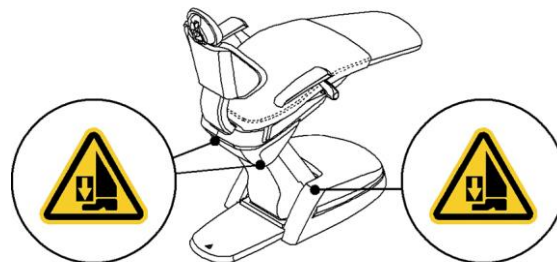
FIGYELEM:

ZÚZÓDÁS VESZÉLY

A zúzódás veszély elhárítására hivatott biztonsági rendszerek meglelte ellenére mindig jelen van a mozgó alkatrészeknél egy minimális fennmaradó kockázat.

A már rögzített pozíciók biztonsági távolságot biztosítanak a szék és a padló között.

Kerülje az alacsonyabb magassággal járó szék pozíciók rögzítését, és mindenképpen állandóan ügyeljen a zúzódások veszélyére.





3. BEKAPCSOLÁS

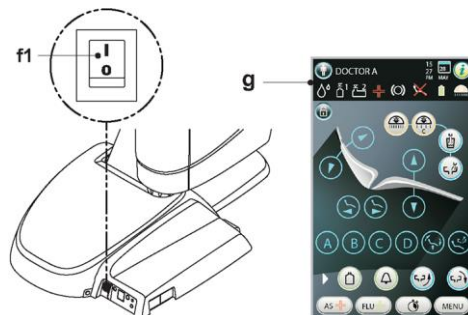
Nyomja meg a főkapcsolót (f1)

Világít az (f1) kapcsoló:

- a készülék be van kapcsolva;
- az elektromos berendezés tápellátás alatt áll;
- vízhálózat és pneumatikus berendezés csatlakoztatva;
- A KIJELZŐ (g) világít.

Kikapcsolt kapcsoló (f1):

- a készülék ki van kapcsolva;
- elektromos berendezés nincs betáplálva;
- vízhálózat és pneumatikus berendezés nincs csatlakoztatva;
- A KIJELZŐ (g) nem világít.



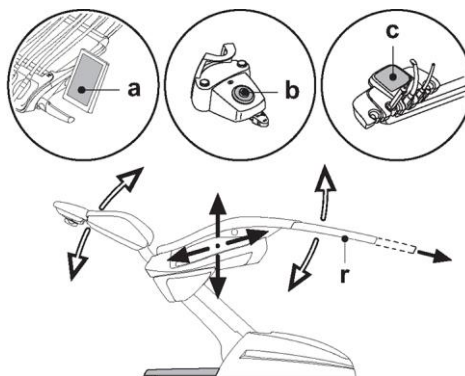
4. A SZÉK MŰKÖDÉSE

Szék mozgások.

- Székmagasság fel/le.
- Háttámla fel/le a szék döntésével (kompenzált Trendelemburg).
- A szék vízszintes mozgása.
- A lábtartó (r) körülbelül 10 cm-re kézzel kihúzható.

A széket az alábbi pontokról lehet vezérelni:

- Orvosi műszertálca (a) (lásd a következő bekezdést: 5. szakaszt).
- Multifunkciós lámpedál (b) (lásd a következő bekezdést: 5.2 szakaszt).
- Asszisztensi műszertálca (c) (lásd a következő bekezdést: 6. szakaszt).



Szék mozgás blokkolása.

Amikor a műszerek nyugalmi állapotban vannak, ki lehet iktatni a szék mozgásait (lásd a 5.1.1.2.5. bekezdést).

A kiiktatás bekövetkeztét a vezérlőkonzol KIJELZŐJÉN egy megfelelő ikon jelzi (A).



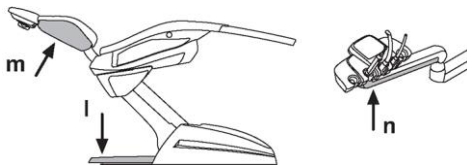


4.1. BIZTONSÁGI KÉSZÜLÉKEK

A szék olyan biztonsági készülékekkel rendelkezik, amelyek akadály esetén azonnal blokkolják a mozgását, és automatikusan végrehajtanak egy rövid emelkedést, hogy megszüntessék az akadályt.

Ezek az eszközök a következő pontokon helyezkednek el:

- Azonnali leállítás lábvezérlő (**l**).
- A szék háttámlája (**m**).
- Az asszisztensi műszertálca karjai (**n**).



Szék mozgások:

- ha a műszer ki van húzva, és NEM működik: a manuális mozgások engedélyezettek, az automatikus mozgások le vannak tiltva, de ha a műszer kihúzásakor már folyamatban voltak, akkor nem lesznek megszakítva;
- ha a műszer ki van húzva, és működik: a szék minden mozgása le van tiltva.

4.2. ELMOZDULÁSGÁTLÓ ESZKÖZÖK



FIGYELEM:

Ha le kell állítani a készülék mozgását, az alábbi berendezésekkel tegye ezt:

- Székmozgató gombok (**a**) vagy (**c**).

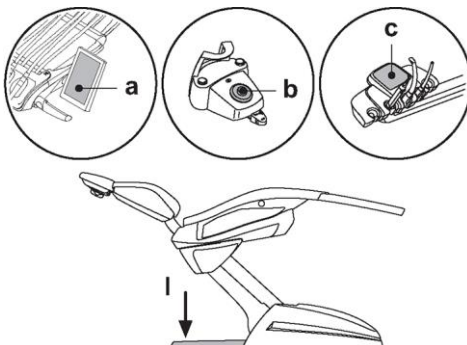
A székmozgató gombok bármelyikét megnyomva a készülék mindenfajta mozgása leáll.

- Lábvezérlés (**b**).

A lábvezérlés használatakor a készülék mindenfajta mozgása leáll.

- Azonnali leállítás pedál (**i**).

A pedál működtetése esetén a berendezés minden olyan mozgása reteszeli, amii zúzódást okozhat.





4.3. ÁLLÍTHATÓ FEJTÁMLA

Használatra vonatkozó figyelmeztetések.



FIGYELEM:

- A fejtámla maximális terhelhetősége: 30 kg.
- Ne mozgassa a fejtámlát, ha a páciens rátámaszkodik.
- Ne változtassa a párna irányát anélkül, hogy a rögzítő berendezést kiiktatná.
- A pneumatikus típusú rögzítő berendezés csak akkor aktív, amikor a levegő rendszer nyomás alatt van, és a fogászati kezelőegység be van kapcsolva.

Fejtámla modellek

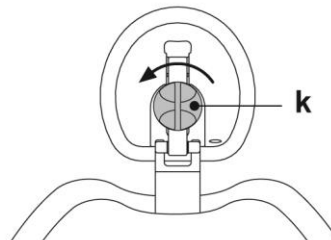
A következőkben a modellek elérhetőek:

1. kézi párna reteszeléssel
2. pneumatikus párna reteszeléssel

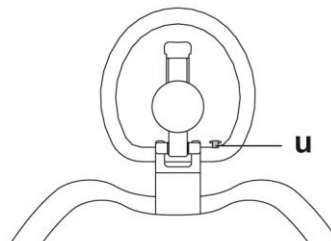
A kézi fejtámla beállítása

- Emelje vagy süllyessze a fejtámlát a kívánt helyzet eléréséig.
- Oldja ki a párnát a rögzítőgombnak (k) az óra járásával ellentétes irányba forgatásával.
- Állítsa be tetszés szerint a párnát.
- Rögzítse újra a párnát a reteszgombnak (k) az óra járásával egyező irányba forgatásával.

(1)



(2)



A pneumatikus fejtámla beállítása



FIGYELEM:

csak bekapcsolt fogászati kezelőegység esetén.

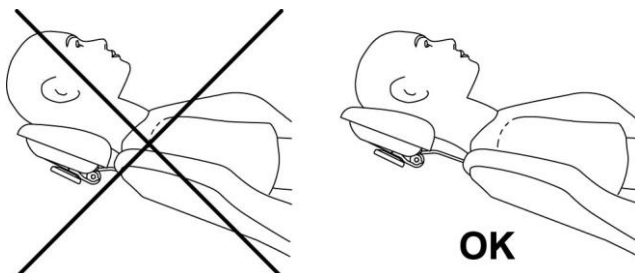
- A gombot (u) benyomva tartva emelje vagy süllyessze a fejtámlát.
- A gombot (u) benyomva tartva állítsa tetszés szerint a fejtámla irányát

A fejtámla helyes pozíciója.



FIGYELEM:

A fejtámla helyes használatához a páciens fejét az ábrán látható módon helyezze el.



4.4. MOZGATHATÓ KARFÁK (OPCIONÁLIS)



FIGYELEM:

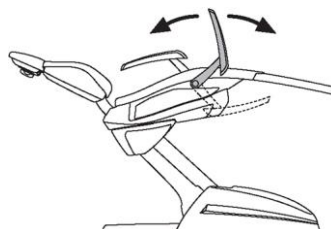
A szék karfájának maximális terhelhetősége: 68 kg.

Forgassa el a mozgatható karfát az óramutató járásának irányában annyira, hogy az lefelé nézzen, megkönnyítve így a páciens leülését és felállását.



MEGJEGYZÉS:

a karfákat nem lehet kihúzni a székből.





5. ORVOSI MŰSZERTÁLCA MŰKÖDÉSE

A műszerek elhelyezése.

A műszerek műszertálcán történő elhelyezéséről az ügyfél dönt a rendeléskor.

A műszerek aktiválása.

- A fecskendő mindig aktív (lásd az 5.3 bekezdést).
- A polimerizációs lámpa kihúzott műszer állapotnál a megfelelő gombbal aktiválható (lásd az 5.7. bekezdést).
- Az intraorális kamera kihúzott műszernél aktiválódik (lásd az 5.8. bekezdést).
- A ZEN-Xi beépített szenzort az érzékelő tartó „AKTÍV” pozícióba történő elfordításával kell aktiválni (lásd 5.9 bekezdés és a ZEN-Xi használati útmutatója).
- Az összes többi műszer kihúzást követően a lábvezérléssel működtethető (lásd az 5.2. bekezdést).

A műszerek kölcsönös függősége.

Egy kölcsönös függőségi eszköz megakadályozza a műszerek egyidejű használatát.

Az első kihúzott műszer működésképes, míg az ezt követően kihúzottakat a kölcsönös függőségi eszköz letiltja.

A kölcsönös függőségi eszköz lehetővé teszi a tokmány cseréjét egy műszeren, miközben egy másikkal kezelik a páciens.

Az orvosi műszertálca elhelyezése.

a Fogantyú a tálca magasságának állításához, és/vagy vízszintes mozgathatósához.

A Műszertálca pantográf kar fék kioldás gomb (csak a felső visszatérő tömlős modelleknél).



FIGYELEM:

A kioldó gomb csak bekapcsolt fogászati kezelőegységnél aktív.



FIGYELEM:

ZÚZÓDÁS VESZÉLY

Ne fogja meg a kar csuklóit az orvosi műszertálca mozgása közben.

Műszer visszatérés kar leállító eszköz (csak visszatérő tömlős változat).

A kart reteszelni lehet kihúzott eszköz pozícióban a végállás 2/3-ra helyezve (1).

Az eredeti állapot visszaállításához állítsa a kart végállásba (2).

Műszertálca tartó.

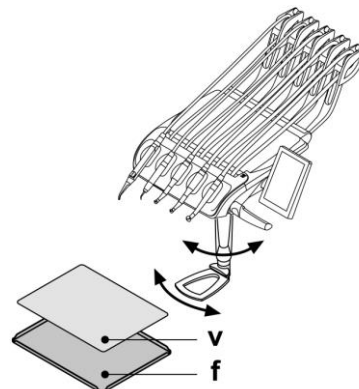
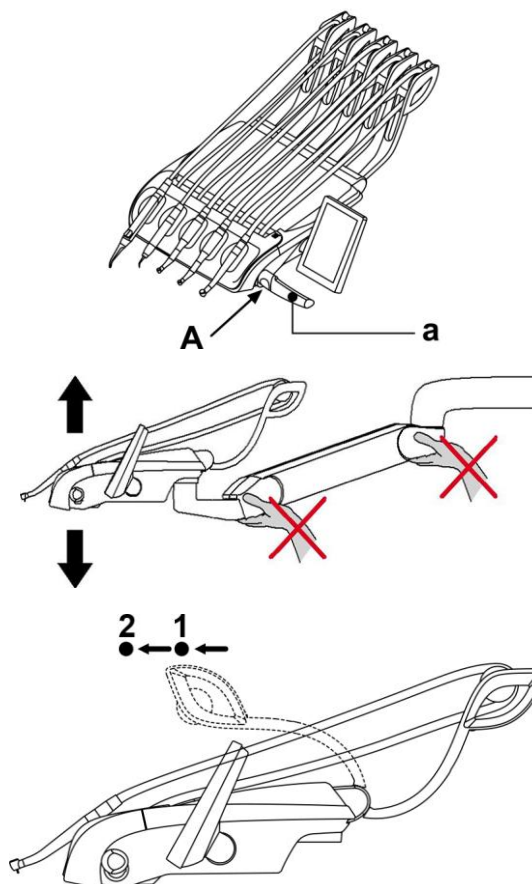
f Rozsdamentes acél műszertálca tartó, a tartójáról levehető.

v Autoklávban 135 °C-ig sterilizálható szilikon védőelem.



FIGYELEM:

A műszertálca tartó maximális megengedett terhelése: 2 kg eloszló terhelés.





USB csatlakozó.

Az orvosi műszertálcán van egy „host” típusú USB port A típusú csatlakozóval. A portról maximum 500 mA áramerősséggel lehet táplálni a rácsatlakoztatott perifériát.

A használathoz lásd az 5.1.1.2.14., 5.1.1.2.15. és 5.1.1.2.16. bekezdéseket



FIGYELEM:

- A csatlakozó nem védett folyadékok behatolása ellen.
- Ne helyezzen a port A típusú USB csatlakozótól eltérő fémtárgyat.
- Javasoljuk, hogy amikor használaton kívül van a port, mindig zárja le a megfelelő gumidugóval.

Támogatott készülékek:

- 2.0 vagy 3.0 USB kulcsok (USB flash drives), melyek kapacitása 128 MB és 64 GB közötti,
- USB 2.0 vagy 3.0 külső merevlemezek, feltéve, hogy külön betáplálást kapnak,
- kereskedelmi forgalomban lévő FAT és FAT32 formattált USB kulcsok vagy merevlemezek,
- nem támogatottak az NTFS szabványnak megfelelően formázott eszközök.



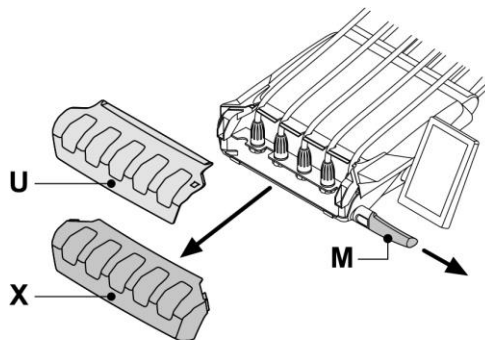
MEGJEGYZÉS:

a port áramkorlátozó eszközzel szerelt, ami megakadályozza a konzol károsodását, ha véletlenül meghibásodott eszközt csatlakoztatnak rá.

Orvosi műszertálca tisztítása.

Az orvosi műszertálcát megfelelő termékkel tisztítsa (lásd az 1.4 bekezdést).

- X** Eltávolítható műszeralátét, az eltávolításához elég kihúzni a fészkéből.
- M** Eltávolítható műszertálca fogantyú, autoklávban sterilizálható 121°C-ig.
- U** Autoklávban 135 °C-ig sterilizálható szilikon védőelem.



Levehető műszerkábelek.

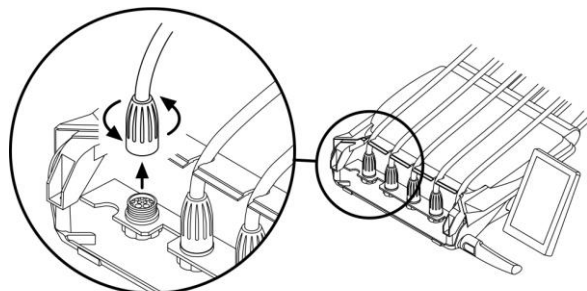
A műszerkábelét kívül egy megfelelő termékkel tisztítsa meg és fertőtlenítsa (lásd az 1.4 bekezdést).



FIGYELEM:

A műszerkábelek **NEM** alkalmasak autoklávban történő vagy hideg merítéses sterilizálásra.

Felső visszatérős változatú műszertálcák: a tömlők eltávolításához először le kell venni a műszertartót, és ezt követően ki kell csavarni a műanyag rögzítőgyűrűket



FIGYELEM:

- A műszerkábelek eltávolítási művelete előtt kapcsolja ki a fogászati kezelőegységet.
- Miután kikapcsolta a fogászati kezelőegységet, ürítse ki a fecskendő csöveit, ehhez nyomja le közvetlenül a tálban található levegő és víz gombokat mindaddig, amíg el nem távozott a vizes spray.
- A TURBINA, MIKROMOTOR és FOGKŐELTÁVOLÍTÓ tömlői vizet tartalmaznak, ezért javasoljuk, hogy a tömlő leszerelése közben a fúrószár felőli végüket tartsa a tálban.
- Egy tömlő visszaszerelésekor meg kell bizonyosodni arról, hogy az elektromos bekötések szárazak, és, hogy a műanyag rögzítőgyűrű jól be van-e szorítva.
- Az egyes tömlőket csak és kizárólag a megfelelő műszer ágyzatába szabad visszaszerelni.



5.1. ORVOSI VEZÉRLŐKONZOL

Felhasználói interfész.

Bekapcsoláskor a fogászati kezelőegység rövid autodiagnosztikai ciklust végez, ez akkor ér véget, amikor a KIJELZŐN megjelenik a FŐKÉPERNYŐ, az utolsó beállított kezelő nevével.

Üzenetek.

Az autodiagnosztikai ciklus alatt a fogászati kezelőegység a berendezésen belül működési rendellenességeket érzékelhet. Ha a gép biztonságos körülmények között tud dolgozni, ez a rendellenesség jelzés nem lehetetleníti el a működését.

Stand-by feltételek.

Körülbelül 10 perc használat nélküli állás után a fogászati kezelőegység standby helyzetbe kerül.

Bármely művelet végrehajtása a készüléket visszaállítja működési állapotba.

A konzol 90°-ban elfordítható

1 Függőleges KIJELZŐ

2 Vízszintes KIJELZŐ



FŐ KÉPERNYŐ gombok leírása:

- | | |
|--|---|
| A Kezelőváltás. | N Asszisztens hívó. |
| B Érintőképernyő blokkolás gomb. | O Nullázási pozíció előhívás (páciens beszállás/kiszállás) |
| C A jelző ikonok mutatása/elrejtése. | P Öblítés pozíció behívása. |
| D Rövid nyomás: kezelőlámpa bekapcsolás/kikapcsolás.
Hosszú nyomás: az eszköz beállítási menüjébe történő belépés. | Q Az „A”, „B”, „C” és „D” pozíciók előhívása a memóriából. |
| E Kezelőlámpa fényerő csökkentés, vagy „Kompozit” mód aktiválás (csak MCT VENUS PLUS-L lámpa). | R Szék emelkedés. |
| F Rövid nyomás: a víz pohárba töltése.
Hosszú nyomás: az eszköz beállítási menüjébe történő belépés. | S Szék süllyedés. |
| G Rövid nyomás: a víz tálba töltése.
Hosszú nyomás: az eszköz beállítási menüjébe történő belépés. | T Szék előre mozgás. |
| H Tál mozgatás az óramutató járásával ellentétes irányban.
(csak motoros tálnál). | U Szék hátra mozgás. |
| J Tál mozgatás az óramutató járásával egyező irányban.
(csak motoros tálnál). | V Háttámla leeresztés. |
| K S.S.S. rendszer bekapcsolás/kiiktatás | W Háttámla emelés. |
| L Kiegészítő funkció gombok mutatása/elrejtése. | Z Kedvenc funkció gombok. |
| M ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menü behívása. | |



SKEMA 8 – HASZNÁLATI UTASÍTÁS



Jelző ikonok.

Nyomja meg az (A) gombot azoknak az ikonoknak a megjelenítéséhez, amelyek a fogászati kezelőegység működési állapotát jelzik.

A jelző ikonok leírása:

MWB Működő M.W.B. rendszer.



Aktív független víz betáplálás.



Hálózati víz betáplálás aktív.



Bekapcsolt perisztaltikus szivattyú minimális áramlással (1).



Független víz táptartály tartalék szinten.



Fertőtlenítő folyadék tartály tartalék szinten.



AUTOSTERIL A ciklus folyamatban



Szívócső mosás folyamatban.



Elszívás megszakadt teli tartály miatt.



Wireless lábvezérlés akkumulátor feltöltve.



Wireless lábvezérlés akkumulátor töltés 50%-os.



Wireless lábvezérlés akkumulátor lemerült.



Wireless lábvezérlés csatlakoztatva és aktív.



Wireless lábvezérlés csatlakoztatva, de nem aktív.



Csatlakozás keresése a wireless lábvezérléssel.



Pantográf kar fék blokkolt.



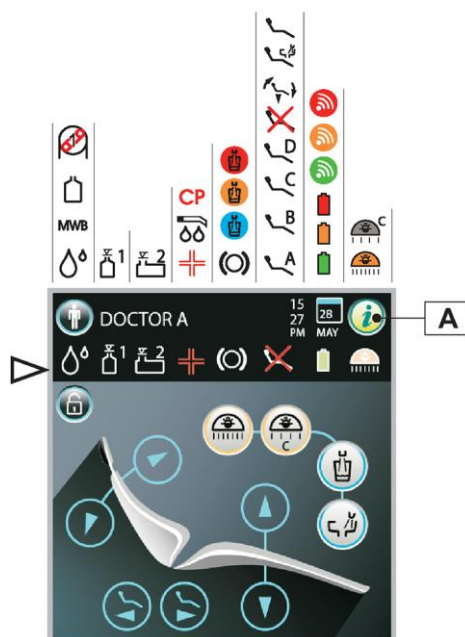
HIDEG víz a pohárhoz.



LANGYOS víz a pohárhoz.



MELEG víz a pohárhoz.



Rögzített A pozíció.



Rögzített B pozíció.



Rögzített C pozíció.



Rögzített D pozíció.



Székmozgások blokkolva.



Szék pozíció öblítéshez.



Nullázási szék pozíció (páciens beszállás/kiszállás)



Manuálisan állított szék pozíció.



A kezelőlámpa szabványos fényereje.



Kezelőlámpa csökkentett intenzitás.



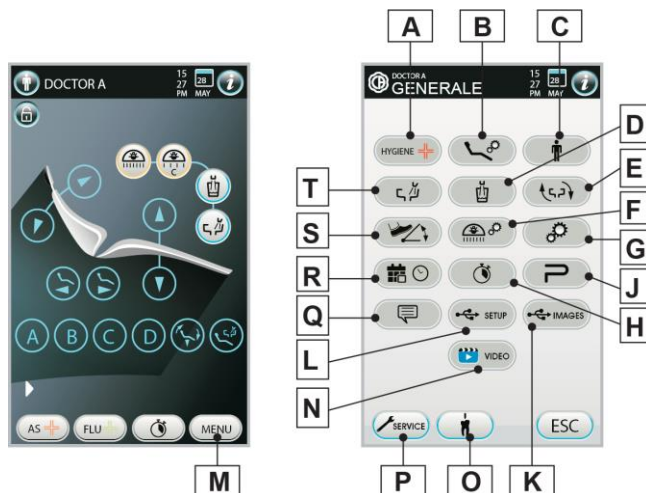
5.1.1. ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK

A FŐKÉPERNYŐN:

- nyomja meg az **(M)** gombot az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menübe történő belépéshez.

A gombok leírása:

- A** HIGIÉNIAI ciklusok beállítása
(lásd 5.1.1.1. bekezdés)
- B** Szék mozgások beállítása
(lásd 5.1.1.2. bekezdés)
- C** Kezelő adatainak beírása
(lásd 5.1.1.3. bekezdés)
- D** Víz a pohárhoz beállítás
(lásd 5.1.1.5. bekezdés)
- E** A motorizált tál automatikus mozgásainak beállítása
(lásd 5.1.1.6. bekezdés)
- F** Kezelőlámpa beállítása
(lásd 5.1.1.8. bekezdés)
- G** Egyéb beállítások
(lásd 5.1.1.9. bekezdés)
- H** Időmérő
(lásd 5.1.1.11. bekezdés)
- J** Kedvenc gombok személyre szabása
(lásd 5.1.1.12. bekezdés)
- K** Képek kezelése
(lásd 5.1.1.15. bekezdés)
- L** USB SETUP
(lásd 5.1.1.14. bekezdés)
- N** Videó kezelés
(lásd 5.1.1.16. bekezdés)

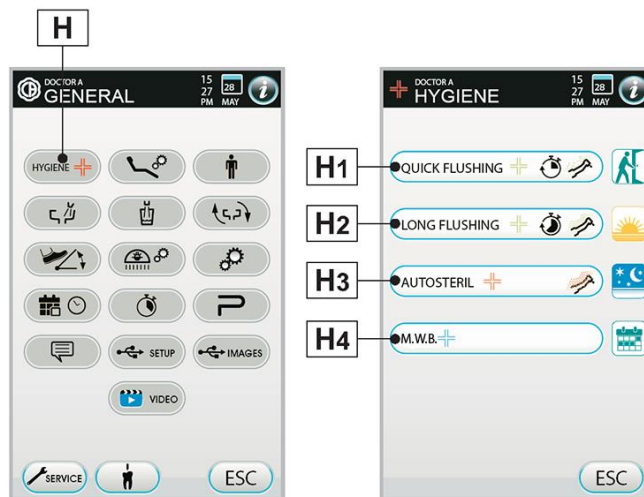


- O** APEX LOCATOR beállítások
(lásd 5.1.1.17. bekezdés)
- P** Belépés a kiszolgáló menübe
(csak a Műszaki Vevőszolgálat számára)
- Q** Nyelvválasztás
(lásd 5.1.1.13. bekezdés)
- R** Óra és dátum beállítása
(lásd 5.1.1.10. bekezdés)
- S** Lábvezérlés beállítása
(lásd 5.1.1.7. bekezdés)
- T** Víz a tálhoz beállítás
(lásd 5.1.1.4. bekezdés)

5.1.1.1. HIGIÉNIAI CIKLUSOK BEÁLLÍTÁSA

- Nyomja meg a **(H)** gombot a HIGIÉNIAI CIKLUSOK BEÁLLÍTÁSA menübe történő belépéshez.

- H1** QUICK FLUSHING ciklus beállítás gomb (lásd 5.1.1.1.1. bekezdés)
- H2** LONG FLUSHING ciklus beállítás gomb (lásd 5.1.1.1.2. bekezdés)
- H3** AUTOSTERIL A ciklus beállítás gomb (lásd 5.1.1.1.3. bekezdés)
- H4** M.W.B. rendszer tartály ürítés gomb. (lásd 5.1.1.1.4. bekezdés)



**5.1.1.1.1. QUICK FLUSHING CIKLUS BEÁLLÍTÁSA.****MEGJEGYZÉS:**

- Javasolt ezt a műveletet minden páciens után elvégezni.
- A ciklus időtartama 20 másodperc

Ciklus végrehajtás.

- Nyomja meg a (H1) gombot a QUICK FLUSHING CIKLUS BEÁLLÍTÁS menübe történő belépéshez.

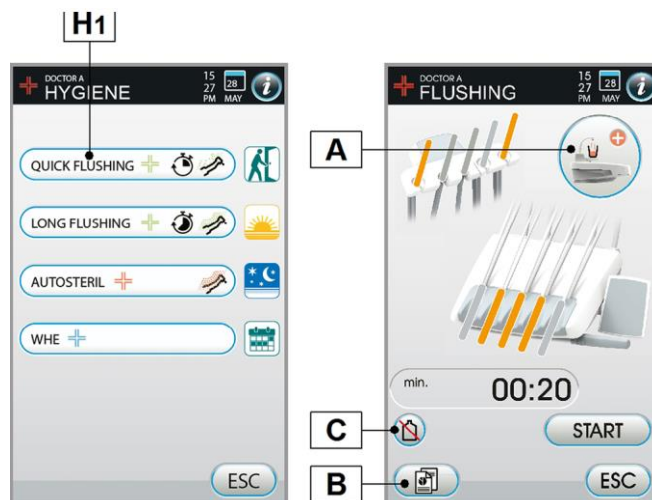
**MEGJEGYZÉS:**

- ha a mosáshoz független vízellátást használ, és annak szintje tartalékon áll, az almenü NEM lesz elérhető. (lásd 7.2. bekezdés).
- A ciklus időtartama 20 másodperc.

- Húzza ki a kezelni kívánt eszközöket (a KIJELZŐ megjeleníti a kijelölt eszközöket).
- Nyomja meg a (C) gombot a független vízbetáplálás kijelölésére/kiiktatására (csak S.S.S. rendszerrel).
- Nyomja meg a START gombot a QUICK FLUSHING ciklus elindításához (lásd 7.6. bekezdés).

Az elvégzett higiéniai ciklusok listájának megjelenítése és kezelése

- Nyomja meg a (B) gombot az elvégzett higiéniai ciklusok előtörténetének megjelenítéséhez és kezeléséhez.

**5.1.1.1.2. LONG FLUSHING CIKLUS BEÁLLÍTÁSA.****MEGJEGYZÉS:**

Javasolt ezt a műveletet a munkanap elején elvégezni.

Ciklus végrehajtás.

- Nyomja meg a (H2) gombot a LONG FLUSHING CIKLUS BEÁLLÍTÁSA menübe történő belépéshez.

**MEGJEGYZÉS:**

Ha a mosáshoz független vízellátást használ, és annak szintje tartalékon áll, az almenü NEM lesz elérhető. (lásd 7.2. bekezdés).

- A „+” vagy „-” gomb segítségével állítsa be a ciklus időtartamát.

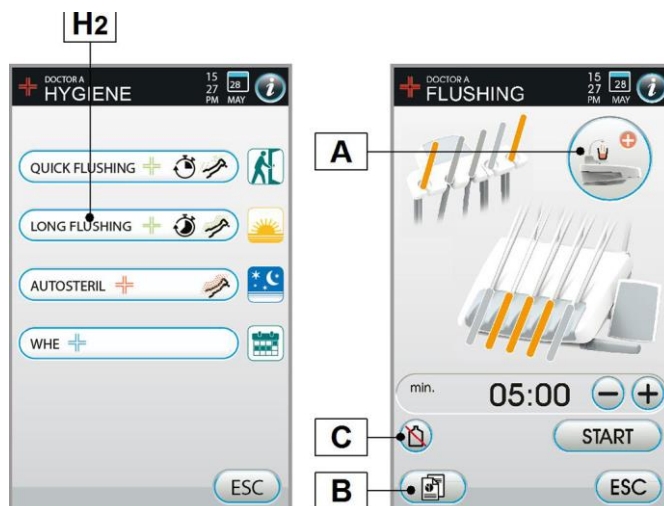
**MEGJEGYZÉS:**

A beállítható idő minimum 1 perctől maximum 5 percre terjedő lehet. Ha a desztillált víz tartályt használja, ne állítson be 2 percnél hosszabb időt.

- Húzza ki a kezelni kívánt eszközöket (a KIJELZŐ megjeleníti a kijelölt eszközöket).
- Nyomja meg a (C) gombot a független vízbetáplálás kijelölésére/kiiktatására (csak S.S.S. rendszerrel).
- Nyomja meg a „START” gombot a LONG FLUSHING ciklus elindításához (lásd 7.6. bekezdés).

Az elvégzett higiéniai ciklusok listájának megjelenítése és kezelése

- Nyomja meg a (B) gombot az elvégzett higiéniai ciklusok előtörténetének megjelenítéséhez és kezeléséhez.

**5.1.1.1.3. AUTOSTERIL FERTŐTLENÍTŐ CIKLUS BEÁLLÍTÁS****MEGJEGYZÉS:**

Javasolt ezt a műveletet a nap végén elvégezni.

Ciklus végrehajtás.

- Nyomja meg a (H3) gombot a O AUTOSTERIL A CIKLUS BEÁLLÍTÁSA menübe történő belépéshez.

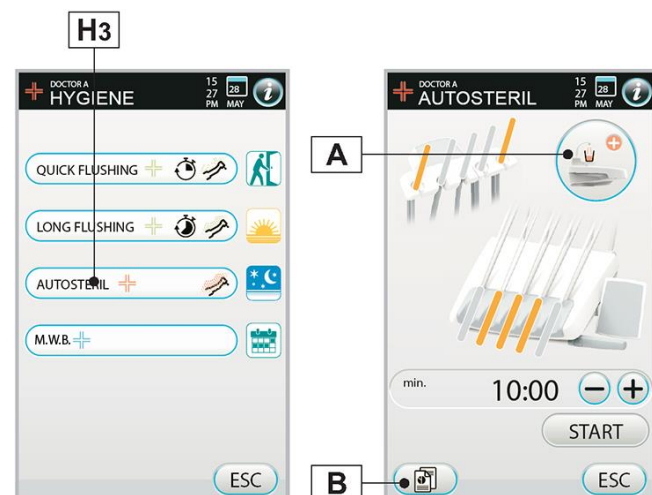
**MEGJEGYZÉS:**

ebbe az almenübe úgy is be lehet lépni, ha az asszisztensi műszertálcán legalább 2 másodpercig lenyomva tartja az „AS” gombot.

**MEGJEGYZÉS:**

A ciklus nem indul el, amennyiben:

- a fertőtlenítő folyadék tartálya tartalékban áll (lásd 7.4. bekezdés);
- egy eszköz kihúzott helyzetben áll;
- egy hiba található a M.W.B. rendszerben





- A „+” vagy „-” gomb segítségével állítsa be a ciklus időtartamát.



MEGJEGYZÉS:

a beállítható idő minimum 5 perctől maximum 10 percig terjedő lehet.



FIGYELEM:

A gyártó specifikációja szerinti fertőtlenítést egy 10 perces ciklus garantál, az ennél rövidebb idő nem mindig tudja biztosítani az ugyanolyan fertőtlenítési szinteket.

- Húzza ki a kezelni kívánt kábeleket (a KIJELZŐN megjelennek a kijelölt kábelek).
- Ha a pohárhoz vezető vízcsövet is kezelni kívánja, nyomja meg a (A) gombot, és helyezze a pohártöltő alá a megfelelő tartozék poharat.
- Nyomja meg a „START” gombot a AUTOSTERIL A ciklus elindításához (lásd 7.4. bekezdés).



MEGJEGYZÉS:

a fertőtlenítő ciklust az asszisztensi műszertálcán található „AS” gomb rövid lenyomásával is el lehet indítani.

Az elvégzett higiéniai ciklusok listájának megjelenítése és kezelése

- Nyomja meg a (B) gombot az elvégzett higiéniai ciklusok előtörténetének megjelenítéséhez és kezeléséhez.

5.1.1.1.4. M.W.B. RENDSZER TARTÁLY ÜRÍTÉS

Ez a funkció lehetővé teszi a M.W.B. rendszer hidraulikus körének kiürítését (lásd 7.3. bekezdés).



MEGJEGYZÉS:

Akkor javasolt ennek a műveletnek az elvégzése, ha a fogászati kezelőegység 7 napnál tovább kikapcsolva maradt.

Az ürítés végrehajtása.

- Nyomja meg a (H4) gombot a M.W.B. TARTÁLY ÜRÍTÉSE menübe történő belépéshez.
- Helyezze a pohártöltő alá a géppel együtt leszállított megfelelő poharat.
- Nyomja meg a „START” gombot az ürítési ciklus elindításához.



MEGJEGYZÉS:

A ciklus nem indul el, amennyiben:

- aktív a S.S.S. rendszer;
- egy hiba található a M.W.B. rendszerben

A ciklus végén a KIJELZŐN megjelenik egy üzenet, amely a gép szükséges kikapcsolására is figyelmeztet.

Ciklus megszakítás

- Nyomja meg a „STOP” gombot, a gép készen áll a munkavégzés folytatására.

5.1.1.2. SZÉK BEÁLLÍTÁS

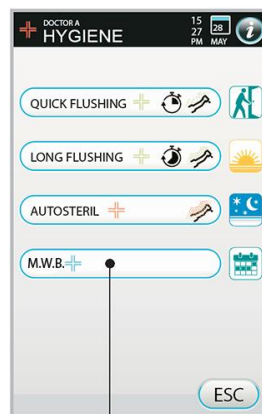
- Nyomja meg a (P) gombot a SZÉK MOZGÁSOK BEÁLLÍTÁSA menübe történő belépéshez.

P1 Az automatikus sliding szék mozgatás, és a vonatkozó vezérlőgombok aktiválása/kiiktatása nyomógomb

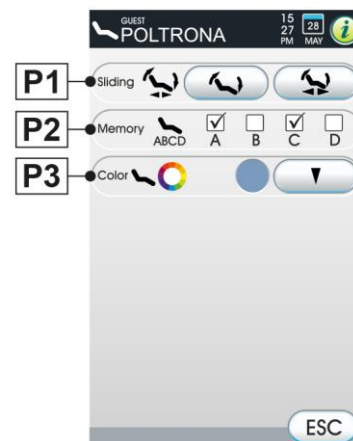
P2 A szék programok gombjait aktiváló/kiiktató nyomógomb

P3 Szék borítás szín beállítás gomb

- Nyomja meg az „ESC” gombot az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menübe történő visszatéréshez a választott beállítások automatikus mentésével.



H4





5.1.1.3. KEZELŐ ADATAINAK BEÍRÁSA

- Nyomja meg az **(AO)** gombot a KEZELŐ ADATAI menübe történő belépéshez.
- A különböző betűk gombjainak megnyomásával írja be a kívánt szöveget.



MEGJEGYZÉS:

a módosított adatok mindig a FŐKÉPERNYŐN beállított kezelőre vonatkoznak.

- Nyomja meg az „OK” gombot az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menübe történő visszatéréshez automatikus mentéssel, vagy nyomja meg az „ESC” gombot a képernyőről mentés nélkül történő kilépéshez.

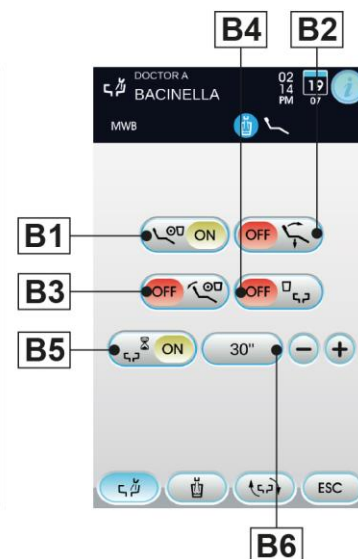


5.1.1.4. VÍZ A TÁLHOZ BEÁLLÍTÁS

- Nyomja meg a **(BA)** gombot a TÁLTÖLTŐ VÍZ BEÁLLÍTÁS menübe történő belépéshez:

- B1** Tálmosó automatizmus BE/KI, a szék öblítési pozíciója előhívásával
- B2** Tálmosó automatizmus BE/KI, a szék nullázási pozíciója előhívásával
- B3** Tálmosó automatizmus BE/KI, a szék öblítési pozíciója elhagyásával
- B4** Tálmosó automatizmus BE/KI, pohár előhívással
- B5** Időzített, vagy BE/KI funkció s tálmosás beállítás
- B6** Tálmosási idő beállítás (1 és 30 másodperc között)

- Nyomja meg az „ESC” gombot az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menübe történő visszatéréshez a választott beállítások automatikus mentésével.

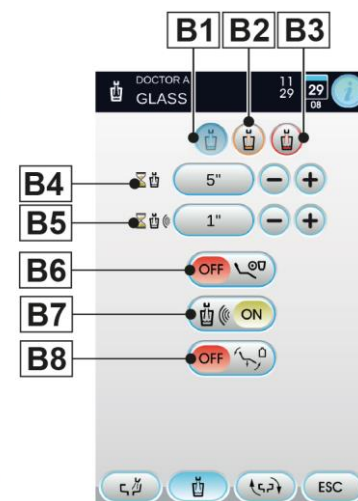


5.1.1.5. VÍZ A POHÁRHOZ BEÁLLÍTÁS

- Nyomja meg a **(BB)** gombot a POHÁRTÖLTŐ VÍZ BEÁLLÍTÁS menübe történő belépéshez:

- B1** HIDEG víz pohárba töltés kijelölése
- B2** LANGYOS víz pohárba töltés kijelölése
- B3** MELEG víz pohárba töltés kijelölése (max 38°)
- B4** Vízagolási idő beállítás nyomógomb segítségével (másodpercekben kifejezve)
- B5** Vízagolási idő beállítás érzékelő segítségével (másodpercekben kifejezve)
- B6** Vízagolás automatizmus BE/KI öblítési pozíció előhívásával
- B7** Pohárjelenlét érzékelő aktiválás/kiiktatás (csak ha van)
- B8** Desztillált víz tartály nyomásmentesítés automatizmus BE/KI szék nullázás pozíció előhívásával

- Nyomja meg az „ESC” gombot az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menübe történő visszatéréshez a választott beállítások automatikus mentésével.





5.1.1.6. A TÁL AUTOMATIKUS MOZGÁSAINAK BEÁLLÍTÁSA

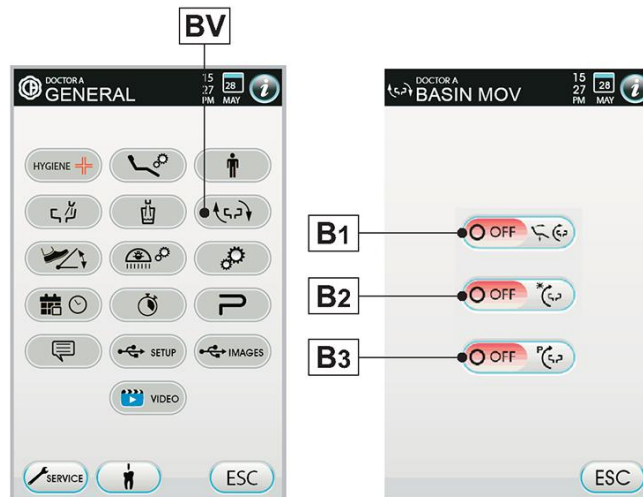
- Nyomja meg a **(BV)** gombot az AUTOMATIKUS TÁL MOZGATÁSOK BEÁLLÍTÁSA menübe történő belépéshez.

B1 Tálmozgató automatizmus BE/KI, a szék nullázási pozíciója előhívásával

B2 Tálmozgató automatizmus BE/KI, a szék öblítési pozíciója előhívásával

B3 Tálmozgató automatizmus BE/KI, automatikus szék program előhívásával

- Nyomja meg az „ESC” gombot az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menübe történő visszatéréshez a választott beállítások automatikus mentésével.



5.1.1.7. LÁBVEZÉRLÉS BEÁLLÍTÁSA

- Nyomja meg a **(CP)** gombot a LÁBVEZÉRLÉS BEÁLLÍTÁS menübe történő belépéshez:

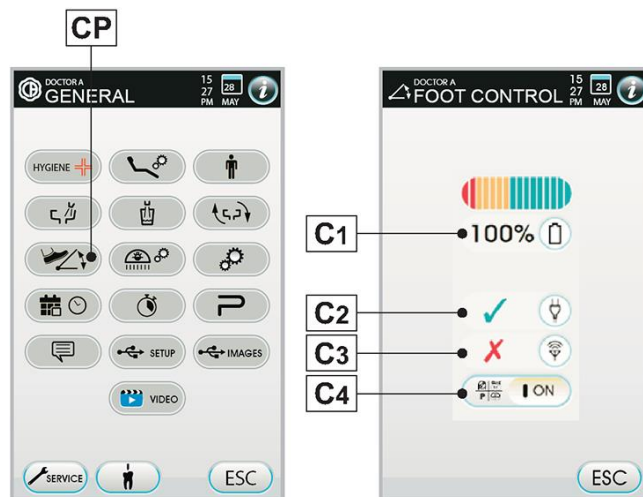
C1 Az akkumulátor töltöttségi százaléka (csak wireless lábvezérlésnél).

C2 Vezetékes csatlakozás kijelzés ikon (csak wireless lábvezérlésnél).

C3 Wireless csatlakozás állapot kijelzés ikon (csak wireless lábvezérlésnél).

C4 Lábvezérlés joystickes működés beállítás kihúzott műszerrel.

- Nyomja meg az „ESC” gombot az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menübe történő visszatéréshez a választott beállítások automatikus mentésével.

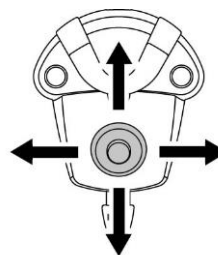


Lábvezérlés joystickes működés kihúzott műszernél.

KI A joystickkel lehet manuálisan mozgatni a széket (default).

BE A joystick a következő funkciókat vezérli:

- ➡ Mikromotor forgási irány megfordítás BE/KI parancs, a fogköeltávolító ENDO funkciójának aktiválása, a kamera MIRROR funkciójának aktiválása.
- ⬅ Perisztaltikus szivattyú aktiválás BE/KI parancs.
- ⬆ Kezelőlámpa bekapcsolás BE/KI parancs.
- ⬇ Műszer memória csere.

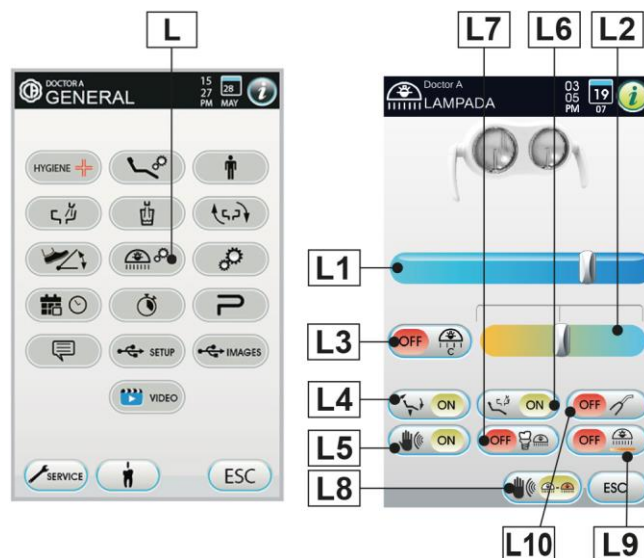




5.1.1.8. KEZELŐLÁMPA BEÁLLÍTÁSA

- Nyomja meg az **(L)** gombot a LÁBVEZÉRLÉS BEÁLLÍTÁS menübe történő belépéshez:

- L1** Fényerő szabályozás sáv (csak MCT lámpa).
 - L2** Színhőmérséklet szabályozás sáv (csak MCT lámpa).
 - L3** A kompozit mód aktiválása/kiiktatása
 - L4** Lámpakikapcsoló automatizmus BE/KI, a szék nullázási pozíciója előhívásával.
 - L5** Érzékelő BE/KI.
 - L6** Lámpakikapcsoló automatizmus BE/KI, a szék öblítési pozíciója előhívásával.
 - L7** Meleg színhőmérséklet aktiválás automatizmus BE/KI, a mikromotor IMPLANT üzemmódjával (csak MCT lámpa).
 - L8** Érzékelő munkavégzési mód (a szabványos és kompozit módról átváltva, csak MCT lámpa)
 - L9** Lámpa bekapcsolás/kikapcsolás „soft” mód BE/KI.
 - L10** Kompozit mód aktiválás automatizmus BE/KI, a polimerizációs lámpa eszköz kihúzásával.
- Nyomja meg az „ESC” gombot az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menübe történő visszatéréshez a választott beállítások automatikus mentésével.



5.1.1.9. EGYÉB BEÁLLÍTÁSOK

- MEGJEGYZÉS:**
Ezek a beállítások mindegyik kezelő számára azonosak.

- Nyomja meg az **(I)** gombot az EGYÉB BEÁLLÍTÁSOK menübe történő belépéshez.

- I1** Pantográf kar fék kioldás aktiválás/kiiktatás (csak a felső visszatérő kábeles modelleknél).

- MEGJEGYZÉS:**
A ki nem oldható fékállapotot a megfelelő ikon jelzi a KIJELZŐN (lásd 5.1. bekezdés).

- FIGYELEM:**
Önálló külső műszerek használata esetén reteszelni kell a mozgást (BE pozíció).

- I2** KIJELZŐ fényerő szabályozás.

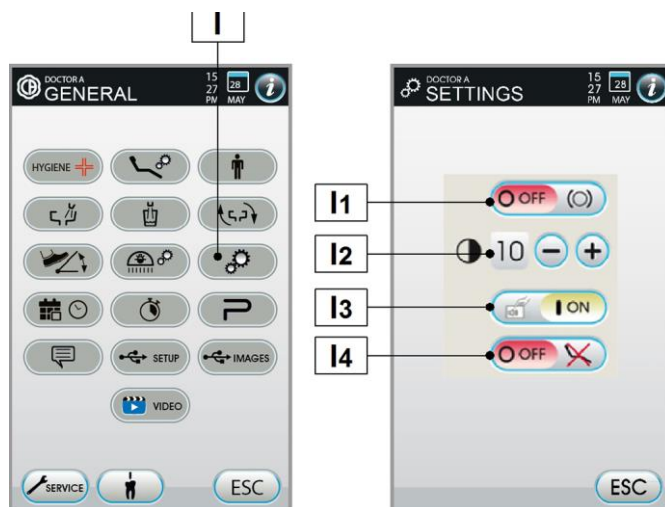
- I3** KIJELZŐ érintés hangjelzés aktiválás/kiiktatás.

- I4** Szék mozgás aktiválás/kiiktatás.

- MEGJEGYZÉS:**
Ha a szék állapota reteszelt, ezt a KIJELZŐN egy megfelelő ikon jelzi (lásd az 5.1. bekezdést).

- FIGYELEM:**
Önálló külső műszerek használata esetén reteszelni kell a mozgást (BE pozíció).

- Nyomja meg az „ESC” gombot az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menübe történő visszatéréshez a választott beállítások automatikus mentésével.





5.1.1.10. DÁTUM ÉS A ÓRA BEÁLLÍTÁSA



MEGJEGYZÉS:

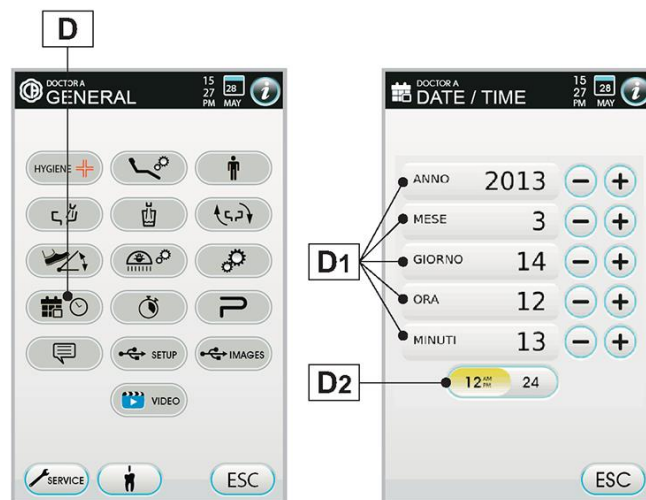
Ezek a beállítások mindegyik kezelő számára azonosak.

- Nyomja meg a **(D)** gombot az IDŐ ÉS DÁTUM BEÁLLÍTÁS menübe történő belépéshez:

D1 Dátum/idő beállítás.

D2 Az óra AM/PM, vagy 24 órás megjelenítésének kijelölése.

- Nyomja meg az „ESC” gombot az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menübe történő visszatéréshez a választott beállítások automatikus mentésével.



5.1.1.11. IDŐMÉRŐ

- Nyomja meg a **(C)** gombot az IDŐMÉRŐ menübe történő belépéshez.

C1 Időmérők beállítása.



MEGJEGYZÉS:

a beállítható visszaszámlálás száma három, 00.00 és 59.59 között változó tartománnyal.

- Jelölje ki az időmérőt, és állítsa be az első oszlopban a percek, a másodikban pedig a másodpercek.
- Nyomja meg a „MENTÉS” gombot
- Nyomja meg a „START” gombot a visszaszámlálás elindításához.



MEGJEGYZÉS:

ekkor az „ESC” gomb megnyomásával a visszaszámlálás megszakítása nélkül kiléphet a menüből.

- Nyomja meg a „PAUSE” gombot a visszaszámlálás felfüggesztéséhez, vagy a „STOP” gombot a visszaszámlálás megszakításához, és az utolsó beállított időre történő visszatéréshez.

Amikor lejár a beállított idő, a fogászati kezelőegység egy szaggatott hangjelzést ad, és a KIJELZŐN újra megjelenik az IDŐMÉRŐ menü.

- A szaggatott jelzés megszakításához nyomja meg az „ESC” gombot, vagy bármelyik másik gombot a konzolon.

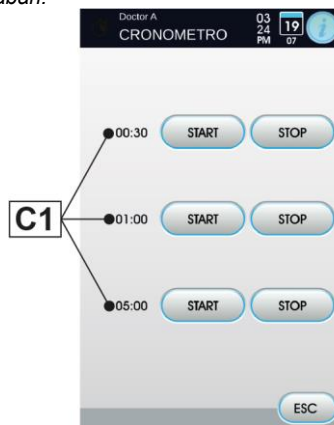


MEGJEGYZÉS:

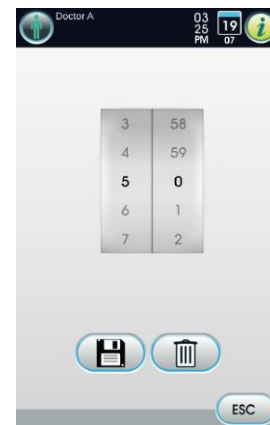
az utolsó beállított idő bent marad a memóriában.



C



C1





5.1.1.12. KEDVENC GOMBOK SZEMÉLYRE SZABÁSA

Ez a menü lehetővé teszi a FŐKÉPERNYŐ alsó részén megjelenített ikon alapján három funkció kiválasztását.

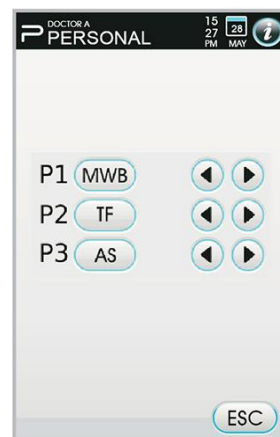
- Nyomja meg a gombot **(PF)** a KEDVENC NYOMÓGOMBOK SZEMÉLYRE SZABÁSA menübe történő belépéshez, ahol a három módosítható pozíció jelenik meg a jelenleg beállított funkciók ikonjaival:

A következő funkciókat lehet beállítani:

- Üres
- Egyéb beállítások (lásd 5.1.1.9. bekezdés).
- Időmérő (lásd 5.1.1.11. bekezdés).
- AUTOSTERIL A fertőtlenítő ciklus beállítása (lásd 7.4. bekezdés) (*)
- FLUSHING ciklus beállítása (lásd 7.5. bekezdés). (*)
- Lábvészérlés beállítás (lásd 5.1.1.7. bekezdés).
- M.W.B. rendszer tartály ürítés (lásd 7.3. bekezdés) (*)
- GYÖKÉRCSATORNA CSÚCS LOKALIZÁTOR beállítások (lásd 5.1.1.17. bekezdés) (*)
- Képek kezelése (lásd 5.1.1.15. bekezdés).

(*) csak ha jelen van az adott rendszer.

- Nyomja meg az „ESC” gombot az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menübe történő visszatéréshez a választott beállítások automatikus mentésével.



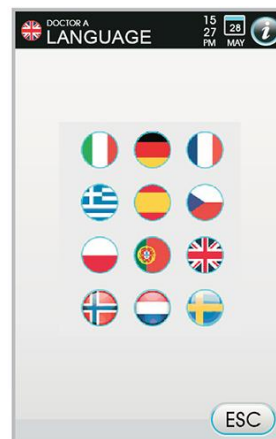
5.1.1.13. KEZELŐI NYELV KIJELELÉSE



MEGJEGYZÉS:

Ezek a beállítások mindegyik kezelő számára azonosak.

- Nyomja meg a **(LO)** gombot a KEZELŐI NYELV KIJELELÉS menübe történő belépéshez.
- Nyomja meg a kívánt zászlóhoz tartozó gombot.
- Nyomja meg az „ESC” gombot az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menübe történő visszatéréshez a választott beállítások automatikus mentésével.





5.1.1.14. USB SETUP

Az USB SETUP menü a következő tevékenységek kezelését teszi lehetővé:

- az aktuális felhasználó profiljának mentése USB kulcsra,
- felhasználói profil betöltése USB kulcsról „vendég” kezelőként.
- Nyomja meg az (US) gombot az USB SETUP menübe történő belépéshez.
- Helyezzen be egy USB kulcsot az orvosi műszertálca konzol megfelelő portjába (lásd az 5. bekezdést).
- Nyomja meg a Érintse meg a „LOAD” gombot az USB kulcsról egy „vendég” felhasználói profil betöltéséhez.



MEGJEGYZÉS:

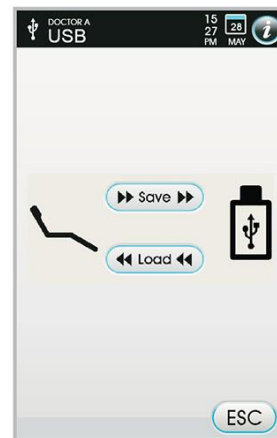
a „vendég” profil betöltése automatikusan a negyedik kezelői pozícióra történik, automatikusan felülírva az ott esetleg már meglévő profilt.

- Vagy pedig nyomja meg a „SAVE” gombot az aktuális felhasználói profil USB kulcsra mentéséhez.



MEGJEGYZÉS:

el lesz mentve az összes orvosi műszertálca, időmérő, lámpa és lábvezérlés beállítása.



5.1.1.15. KÉPEK KEZELÉSE

A KÉPEK KEZELÉSE képernyő lehetővé teszi a képek megjelenítési és feldolgozási funkcióihoz történő belépést.

Az archiválás történhet a fogászati kezelőegység belső memóriájába, külső kulcsra, vagy külső számítógépre.

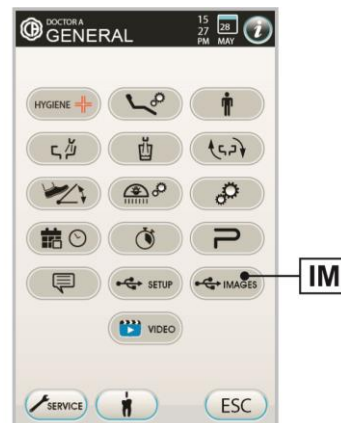
A képek külső számítógépről is kezelhetők a MYRAY IRIYS szoftver segítségével.



MEGJEGYZÉS:

A 8 bit / pixel és 16 bit / pixel PNG, JPG és TIFF formátumok támogatottak 640x480 és 2500x2500 pixel közötti felbontással.

- Nyomja meg az (IM) gombot a KÉPEK KEZELÉSE képernyőre lépéshez.



A használatban lévő memória kiválasztása

- Érintse meg az elérhető források egyikét:

A1 Külső számítógép.

A2 Külső számítógép az IRIYS segítségével.

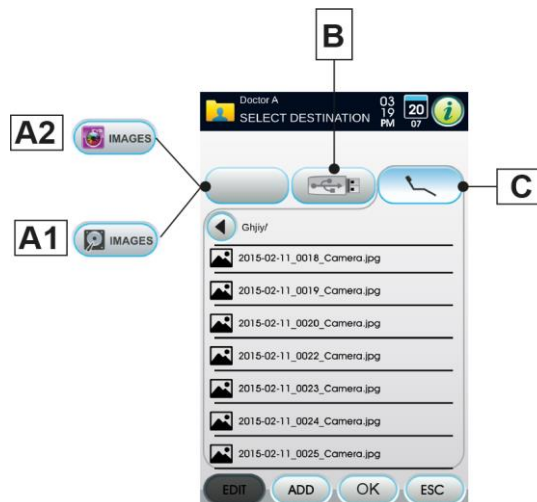
B USB kulcs

C Helyi memória



MEGJEGYZÉS:

a KIJELZŐN megjelenik a kijelölt aktív forrás.





Működés USB kulccsal.

A következőképpen járjon el:

- Helyezzen be egy USB kulcsot az orvosi műszertálca konzol megfelelő portjába (lásd az 5. bekezdést).
 - Az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menüben nyomja meg a **(K)** gombot az USB IMAGES almenübe történő belépéshez.
- A rendszer megvizsgálja az USB kulcs tartalmát, és megmutatja a könyvtárak listáját.



MEGJEGYZÉS:

az USB kulcs méretétől és az azon lévő képek számától függően a művelet több időt igényelhet.



MEGJEGYZÉS:

a képek nézésekor bent kell hagyni az USB kulcsot.

„Lista” képernyő.

- Érintsen meg egy könyvtárat az abban lévő képek listájának megtekintéséhez.
 - Görgesse egy ujjal a listát (scroll funkció).
 - Nyomja meg a **(D)** gombot az előző mappához történő visszatérés érdekében.
- Rendelkezésre álló parancsok:

D Egyéb elérhető opciók megjelenítése

E Új mappa létrehozása

F A jelenlegi mappában található képek miniatűrökként történő megjelenítése

G Visszatérés az előző menühöz mentés nélkül



„Miniatűrök” képernyő.

- A középső képet bal vagy jobboldalon megérintve tudja görgetni a képek miniatűrjeit.
 - Érintse meg a képet a teljes képernyős megjelenítéshez.
- Rendelkezésre álló parancsok:

H Képmegjelenítési mód kijelölés.

J A MIRROR funkció aktiválása/kiiktatása (csak kihúzott és LIVE állapotú távkamera esetén) (lásd 5.8. bekezdés)

K A távkamera led fény bekapcsolása/kikapcsolása (csak kihúzott távkamera esetén) (lásd 5.8. bekezdés)

L A felvett képnek az óra járásával egyező irányba történő elforgatása

M A felvett kép tükrözése

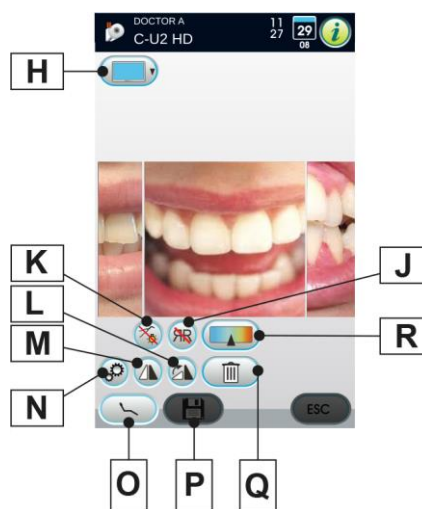
N A „képkezelés” beállítási menü megjelenítése

O A FŐKÉPERNYŐ előhívása

P A felvett képek áthelyezése (belső rendszermemória, USB kulcs, vagy külső számítógép)

Q A felvett kép törlése

R A színprofil beállítása (csak kihúzott és LIVE állapotú távkamera esetén) (lásd 5.8. bekezdés)





„Kép” képernyő.

- Kétszer a képre nyomva tudja kinagyítani.
- Érintse meg a képet a zoomoláshoz és az oldalra mozgatható.

Elérhető parancsok:

- S** Képvilágosság fokozása.
- T** Képvilágosság csökkentése.
- U** Kép automatikus javítása.
- V** Eredeti kinézetű kép helyreállítása.
- W** Visszatérés a „miniatűrök” képernyőhöz.



MEGJEGYZÉS:

a rendszer a kép módosításait automatikusan menti.

Az USB kulcs eltávolítása.

Térjen vissza az általános paraméterek menühöz, vagy egy másik működési képernyőhöz az USB kulcs eltávolításához.

Működés helyi memóriával.

A helyi memóriával történő működés ugyanolyan mint az USB kulcsos.

5.1.1.15.1. KÉPKEZELÉS IRYS-SEL

- Az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menüben nyomja meg a **(IM)** gombot az iRYS páciens archívumba történő belépéshez.



MEGJEGYZÉS:

a helyes PC-re csatlakozásra vonatkozó információkat lásd az iRYS-sel együtt leszállított útmutatóban.



MEGJEGYZÉS:

az iRYS gomb nem látható, ha be van téve egy USB kulcs.



„Lista” képernyő.

- A „lista” képernyőn” láthatóak az iRYS-ben esetleg megnyitott páciens mappák, valamint az utolsó 3 megtekintett páciens. Ezen felül elérhető a következő vezérlés:
 - Páciens könyvtár keresése a név megadásával.



MEGJEGYZÉS:

a „Show All” gomb csak akkor jelenik meg, ha a páciensek száma kevesebb, mint 100.



MEGJEGYZÉS:

a konzolról nem lehet új páciens könyvtárat generálni az iRYS-ben.

- Válassza ki a kívánt páciens, ellenőrzés céljából megjelenik az általános adatokat tartalmazó adatlap.
- Nyomja meg az „OK” gombot a „miniatűrök” képernyőre lépéshez.





„Minitűrök” képernyő.

A „miniatűrök” kezelése megegyezik az előző bekezdésben leírtakkal, az egyetlen különbség a létrehozott képek célmappájában van, amely ebben az esetben az IRYS rendszerhez kapcsolódik.



MEGJEGYZÉS:

a képek konzolról végrehajtott módosításai **NEM** lesznek elmentve az IRYS-be.

„Kép” képernyő.

A „kép” képernyő kezelése megegyezik az előző bekezdésben leírtakkal.



MEGJEGYZÉS:

a képek konzolról végrehajtott módosításai **NEM** lesznek elmentve az IRYS-be.

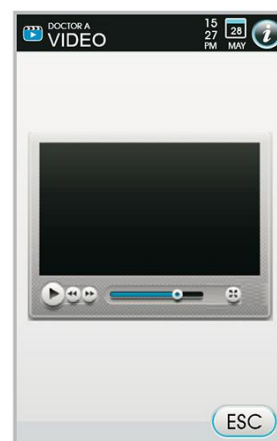
5.1.1.16. VIDEÓ FÁJL MEGJELENÍTÉS

Ez a menü lehetővé teszi az USB porton elérhető, vagy a konzolra feltöltött videófájl megjelenítését.

- Nyomja meg a **(VF)** gombot a VIDEÓ FÁJL MEGJELENÍTÉS menübe történő belépéshez.



VF



5.1.1.17. GYÖKÉRCSATORNA CSÚCS LOKALIZÁTOR BEÁLLÍTÁS

Ez az almenü lehetővé teszi az APEX LOKATOR elektronikus gyökércsatorna csúcs lokátor beavatkozási küszöbének a beállítását (lásd az 5.10. bekezdést).

- Nyomja meg az **(AP)** gombot a GYÖKÉRCSATORNA CSÚCS LOKATOR BEÁLLÍTÁS menübe történő belépéshez.

P1 A hangjelzés aktiválási távolság beállítása

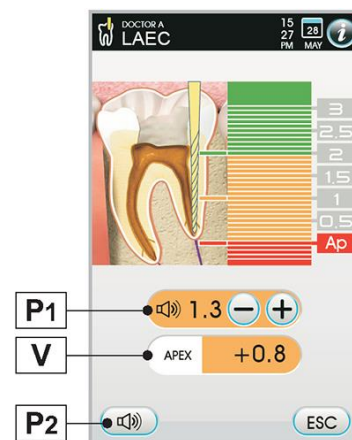
P2 Hangjelzés aktiválás/kiiktatás a beállított távolság elérésekor

V Megjeleníti a tűhegy aktuális távolságát a gyökércsúcstól.

- Nyomja meg az **„ESC”** gombot az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menübe történő visszatéréshez a választott beállítások automatikus mentésével.



AP





5.1.2. KEZELŐVÁLASZTÁS

A konzol négy különböző kezelőt tud megkülönböztetni.

Az egyes kezelőkre vonatkozóan beállítható adatok az alábbiak:

- A kezelő neve.
- A turbina és a fogköeltávolító teljesítményének beállítása.
- Három működési mód az elektromos mikromotorhoz.
- Négy működési mód a fogköeltávolítóhoz.
- Az egyes műszerek száloptikai bekapcsolása és beállítása.
- A turbina és a fogköeltávolító teljesítményének növelése vagy ON/OFF vezérlés.
- A szék mozgatus automatikus programjai.
- A vizesblokk konfiguráció paraméterei.
- Kedvenc gombok.
- Időmérő beállított ideje.

Kezelőválasztás.

- Nyomja meg a (O) gombot a KEZELŐ KIJELÖLÉS menübe történő belépéshez.
- Válassza ki a kívánt kezelőt.
- Nyomja meg az „ESC” gombot az ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK menübe történő visszatéréshez a választott beállítások automatikus mentésével.



5.1.3. AZ „ÖBLÍTÉSI POZÍCIÓ” ÉS A „NULLÁZÁS POZÍCIÓ” BEPROGRAMOZÁSA



MEGJEGYZÉS:

Ez a beállítás minden egyes kezelő esetén specifikus.

A következőképpen járjon el:

- A manuális mozgatus gombjaival állítsa be a széket a kívánt pozícióba.



MEGJEGYZÉS:

ha motoros, a tál pozícióját is tárolni lehet.



MEGJEGYZÉS a modellekhez:

az Öblítés pozícióban a legnagyobb tárolható székmagasság a biztonsági magasság (nem ütközik a szék és tál).

- Nyomja meg legalább 2 másodpercre a „Nullázás pozíció” (páciens beszállás/kiszállás) (RA), vagy az „Öblítés pozíció” (PR) gombot a pozícióban a nyomógombhoz történő társításához.

A kiválasztott program ikonjának (A) a megjelenése a KIJELZŐN megerősíti, hogy a tárolás megtörtént.



MEGJEGYZÉS:

az „Öblítés pozíció” gomb (PR) a háttámlát és a széket öblítési pozícióba állítja.

Újra lenyomva a (PR) gombot, a háttámla és a szék visszatér a korábbi pozícióba.



FIGYELEM:

ZÚZÓDÁS VESZÉLY

A már rögzített pozíciók biztonsági távolságot biztosítanak a szék és a padló között. Kerülje az alacsonyabb magassággal járó szék pozíciók rögzítését, és mindenképpen állandóan ügyeljen a zúzódások veszélyére.





5.1.4. A SZÉK A, B, C ÉS D POZÍCIÓINAK PROGRAMOZÁSA



MEGJEGYZÉS:

Ez a beállítás minden egyes kezelő esetén specifikus.

A következőképpen járjon el:

- A manuális mozgatás gombjaival állítsa be a széket a kívánt pozícióba.



MEGJEGYZÉS:

a szék programokban nem rögzített az orvosi műszertálca pozíciója.

- Nyomja meg legalább 2 másodpercre az „A”, „B”, „C” vagy „D” gombot a nyomógomb pozíció társításához (pl. C).

A kiválasztott program ikonjának (A) a megjelenése a KIJELZŐN megerősíti, hogy a tárolás megtörtént.



MEGJEGYZÉS:

egy beprogramozott pozíció előhívásához elég röviden megnyomni a kiválasztott program gombját.



FIGYELEM:

ZÚZÓDÁS VESZÉLY

A már rögzített pozíciók biztonsági távolságot biztosítanak a szék és a padló között. Kerülje az alacsonyabb magassággal járó szék pozíciók rögzítését, és mindenképpen állandóan ügyeljen a zúzódások veszélyére.



5.1.5. A KEZELŐLÁMPA BEKAPCSOLÁSA

P1 Lámpa felgyulladás szabványos fényerővel

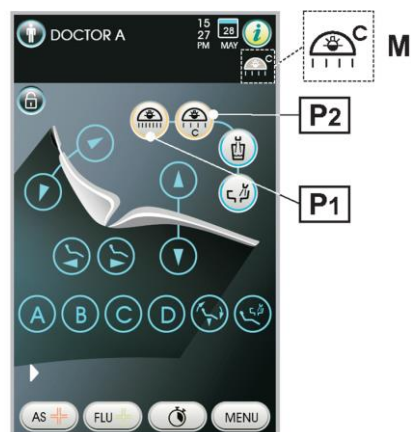
P2 Lámpa felgyulladás:

- VENUS PLUS L csökkentett módban;
- VENUS PLUS L MCT kompozit módban.



MEGJEGYZÉS:

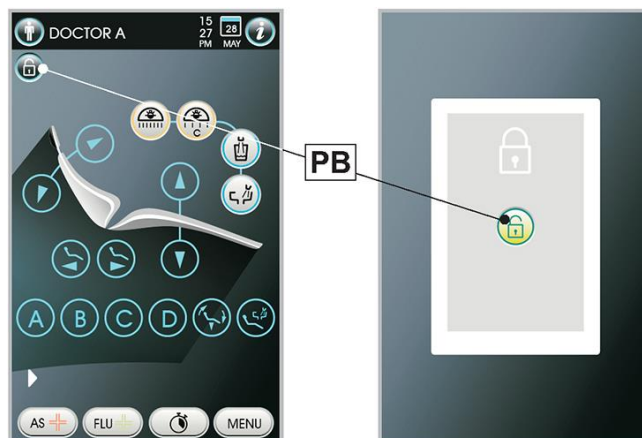
a csökkentett fényerejű felgyulladást a KIJELZŐN a megfelelő (M) ikon jelzi.



5.1.6. TOUCH KÉPERNYŐ BLOKKOLÓ GOMB

Ez a gomb lehetővé teszi a KIJELZŐ érintőképernyőjének aktiválását/kiiktatását a konzol tisztítási műveletek hatékony végrehajtásához.

- Nyomja legalább 2 másodpercig a gombot (PB) a KIJELZŐ érintőképernyőjének kiiktatásához.
- Nyomja újra legalább 2 másodpercig a gombot (PB) a KIJELZŐ érintőképernyőjének újra aktiválásához.





5.2. LÁBVEZÉRLÉS

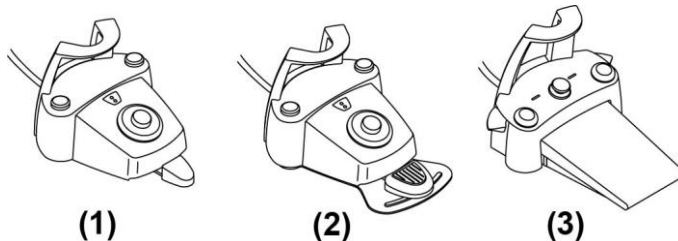
A lábvezérlés 3 típusú lehet:

- 1 Multifunkciós (lásd 5.2.1. bekezdés).
- 2 Nyomásra működő (lásd 5.2.2. bekezdés).
- 3 Power Pedal (lásd 5.2.3. bekezdés).



MEGJEGYZÉS:

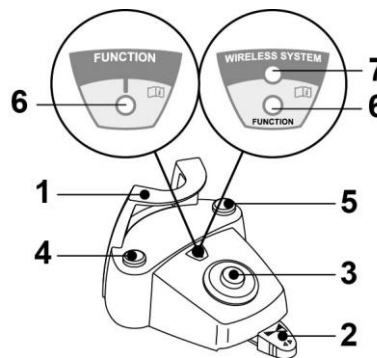
a „Multifunkciós” és a „Nyomásra működő” lábvezérlések WIRELESS változatban is szállíthatók (lásd 5.2.5. bekezdés).



5.2.1. "MULTIFUNKCIÓS" LÁBPEDÁL

A részek leírása.

- 1 Fogantyú.
- 2 Vezérlőpedál.
- 3 Székmozgató.
- 4 Chip-air/Páciens öblítési pozíció vezérlés.
- 5 Water Clean System/Szék automatikus visszatérése.
- 6 LED (nem aktív).
- 7 Akkumulátor töltési állapotát jelző LED (csak WIRELESS verzió).



Vezérlőpedál (2).

Kihúzott műszernél

- A pedál lenyomása (2) elindítja az eszközt.
- A pedál (2) áthelyezése szabályozza az eszköz sebességét/teljesítményét:
 - jobb felé mozgatva: működés spray segítségével.
 - bal felé mozgatva: működés spray nélkül.



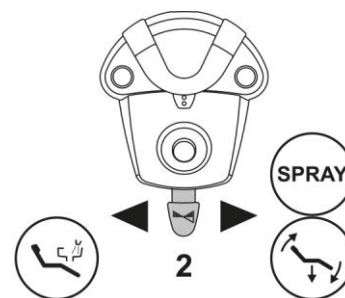
MEGJEGYZÉS:

a pedál a műszer sebességét/teljesítményét állítja a minimum értéktől az orvosi műszertálcán beállított maximum értékig.



MEGJEGYZÉS:

a munka végén automatikusan aktiválódik egy levegő befúvás, a spraycsövekben lévő esetleges maradék folyadékcseppek eltávolítására.



Pihenő állapotú műszernél

- Végállás jobb felé: szék nullázás pozíció előhívás.
- Végállás bal felé: szék öblítési pozíció előhívás.



MEGJEGYZÉS:

a pedál második bal végállásba helyezése a széket visszaállítja munka pozícióba.



FIGYELEM:

Ezek a funkciók a székre vonatkozóan akkor aktiválódnak, ha a végállás pozíciót legalább 2 másodpercig fenntartja.



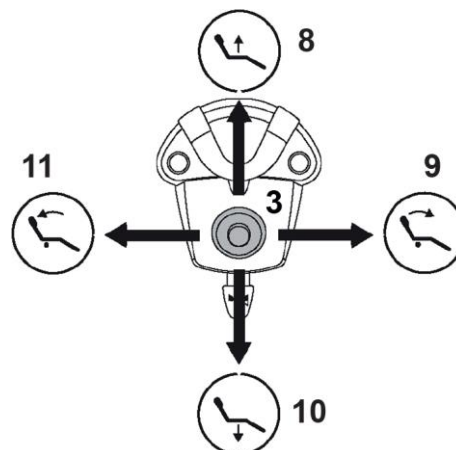
MEGJEGYZÉS:

a vezérlőpedál lenyomása azonnal blokkolja a szék bármilyen automatikus mozgását.

Joystickes székvezérlés (3).

Az alábbi mozgásokat vezérli:

- 8 Szék ülés fel.
- 9 Szék háttámla fel.
- 10 Szék ülés le.
- 11 Szék háttámla le.





A mozgítás megszakításához engedje el a joysticket.



MEGJEGYZÉS:

a szék összes mozgási parancsa le blokkolt amikor egy műszer ki van húzva, és működteti a lábvezérlés pedálját.



MEGJEGYZÉS:

kihúzott műszernél módosítani lehet a joystick működését (lásd az 5.1.1.7. bekezdést).

Bal oldali gomb működése (4).

Kihúzott műszernél

- rövid nyomás: a spray funkció engedélyezése/letiltása.
- hosszú nyomás (legalább 2 másodperc): egy levegősugár indítása az eszközökre (Chip air), a levegősugár megszakad a gomb elengedésével.

Pihenő állapotában lévő műszerrel

- hosszú nyomás: előhívja a páciens öblítési pozíciót.



MEGJEGYZÉS:

a gomb második lenyomásával a szék visszaáll munka pozícióba.

Jobb oldali gomb működése (5).

Kihúzott műszernél

- hosszú nyomás (legalább 2 másodperc): egy vízszugár indítása az eszközökre (Turbina, Mikromotor és Fogköeltávolító) (Water Clean System funkció), a vízszugár megszakad a gomb elengedésével.
- rövid nyomás: a spray funkció engedélyezése/letiltása.

Pihenő állapotában lévő műszerrel

- hosszú nyomás (legalább 2 másodperc): előhívja a szék nullázás pozíciót.

WIRELESS verzió.

Ez a lábvezérlés WIRELESS verziónál is biztosítható (lásd az 5.2.4 bekezdést).

Folyadékbehatolás elleni védelem.

A lábvezérlés védett folyadékok behatolása ellen. Védettségi fok: IPX1.

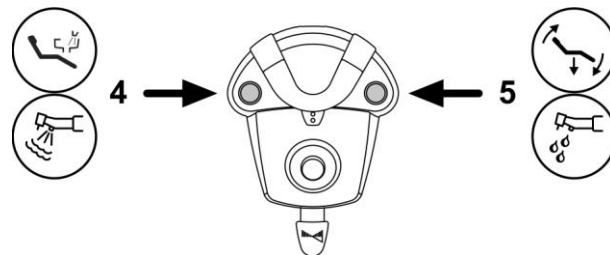
Tisztítás.

A lábvezérlést megfelelő termékkel tisztítsa (lásd 1.5 bekezdés).



MEGJEGYZÉS:

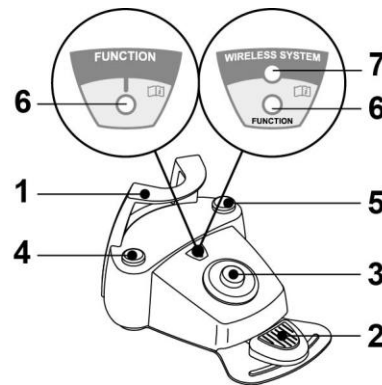
ha a lábvezérlés csúszik a padlón, száraz ruhával tisztítsa le a lábvezérlés alján elhelyezett csúszásgátló gumiról a port.



5.2.2. "NYOMÁS" LÁBVEZÉRLÉS

A részek leírása.

- 1 Fogantyú.
- 2 Vezérlőpedál.
- 3 Székmozgató.
- 4 Chip-air/Páciens öblítési pozíció vezérlés.
- 5 Water Clean System/Szék automatikus visszatérése.
- 6 Spray segítségével történő működést jelző LED.
- 7 Akkumulátor töltési állapotát jelző LED (csak WIRELESS verziónál).



Vezérlőpedál (2).

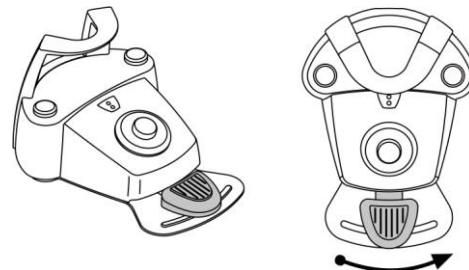
Kihúzott műszernél

- A pedál állandó nyomása (2) elindítja az eszközt.
- A pedál (2) áthelyezése szabályozza az eszköz sebességét/teljesítményét.
 - jobb felé: nő;
 - bal felé: csökken.



MEGJEGYZÉS:

a pedál a műszer sebességét/teljesítményét állítja a minimum értéktől az orvosi műszertálcán beállított maximum értékig.



Az eszköz működésének megszakításához elég felengedni a pedált (2).



MEGJEGYZÉS:

ha aktív a spray a munka végén automatikusan levegőt fúj a csövekben lévő esetleges maradék folyadékcseppek eltávolítására.



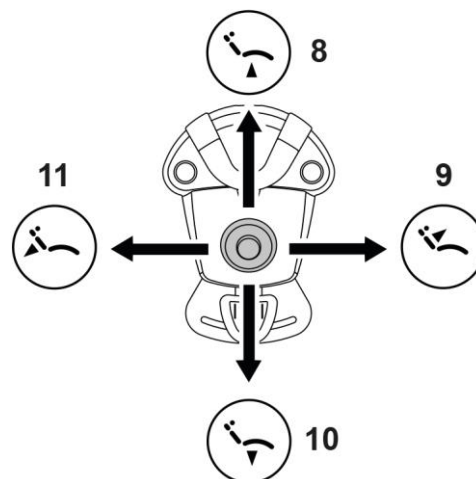
FIGYELEM:

- Egy rövid hangjelzés figyelmeztet az átkapcsolás létrejöttére.
- A világító LED-ek (6) és (7) jelzik a spray SEGÍTSÉGÉVEL történő működést.
- A pedál (2) lenyomása azonnal blokkolja a szék bármilyen automatikus mozgását.

Székmozgató joystick (3).

Az alábbi mozgásokat vezérli:

- 8 Szék ülés fel.
- 9 Szék háttámla fel.
- 10 Szék ülés le.
- 11 Szék háttámla le.



A mozgítás megszakításához szüntesse meg a parancsot.



MEGJEGYZÉS:

a szék összes mozgási parancsa le blokkolt amikor egy műszer ki van húzva, és működött a lábvezérlés pedálját.



MEGJEGYZÉS:

kihúzott műszerrel módosítani lehet a joystick működését (lásd az 5.1.1.7. bekezdést).



Bal oldali gomb (4).

Kihúzott műszernél

- rövid nyomás: a spray funkció engedélyezése/letiltása.
- hosszú nyomás (legalább 2 másodperc): egy levegősugár indítása az eszközökre (Chip air), a levegősugár megszakad a gomb elengedésével.



MEGJEGYZÉS:

a parancs csak akkor működik, ha a turbina és a mikromotor munka pozícióban van.

Pihenő állapotában lévő műszerrel

- hosszú nyomás (legalább 2 másodperc): előhívja a páciens öblítési pozíciót.



MEGJEGYZÉS:

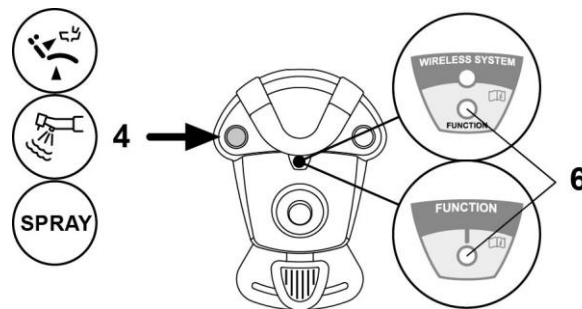
a gomb második lenyomásával a szék visszaáll munka pozícióba.



FIGYELEM:

- Egy rövid hangjelzés figyelmeztet az átkapcsolás létrejöttére.

A világító LED-ek (6) és (7) jelzik a spray SEGÍTSÉGÉVEL történő működést.



Jobb oldali gomb (5).

Kihúzott műszernél

- hosszú nyomás (legalább 2 másodperc): egy vízszugár indítása az eszközökre (Turbina, Mikromotor és Fogköeltávolító) (Water Clean System funkció), a vízszugár megszakad a gomb elengedésével.
- rövid nyomás: a spray funkció engedélyezése/letiltása.

Pihenő állapotában lévő műszerrel

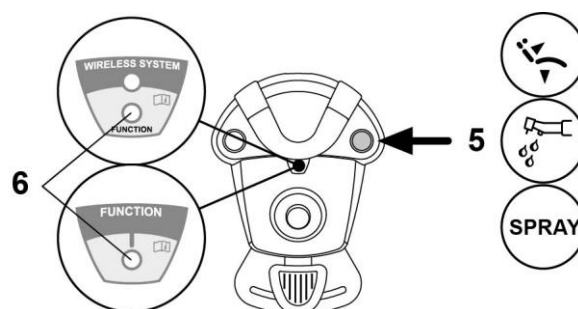
- hosszú nyomás (legalább 2 másodperc): előhívja a nullázás pozíciót.



FIGYELEM:

- Egy rövid hangjelzés figyelmeztet az átkapcsolás létrejöttére.

A világító LED-ek (6) és (7) jelzik a spray SEGÍTSÉGÉVEL történő működést.



WIRELESS verzió.

Ez a lábvezérlés WIRELESS verziójánál is biztosítható (lásd „WIRELESS verziójú lábvezérlés” bekezdést).

Folyadékbehatolás elleni védelem.

A lábvezérlés védett folyadékok behatolása ellen. Védettségi fok: IPX1.

Tisztítás.

A lábvezérlést megfelelő termékkel tisztítsa (lásd 1.5 bekezdés).



MEGJEGYZÉS:

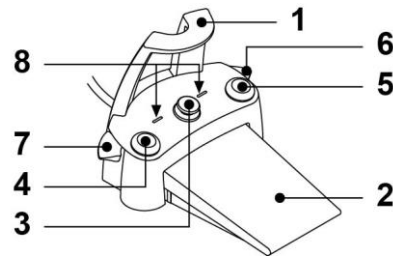
ha a lábvezérlés csúszik a padlón, nedves ruhával tisztítsa le a lábvezérlés alján elhelyezett csúszásgátló gumiról a port.



5.2.3. "POWER PEDAL" LÁBVEZÉRLÉS

A részek leírása.

- 1 Fogantyú.
- 2 Vezérlőpedál.
- 3 Székmozgató.
- 4 Chip-air vagy műszer spray aktiválás/kiiktatás parancs.
- 5 Water Clean System vagy műszer spray aktiválás/kiiktatás parancs.
- 6 A szék automatikus visszatérésének aktiválása vagy a "B" program behívása.
- 7 Páciens öblítés pozíció aktiválása vagy az "A" program behívása.
- 8 Spray-vel való működést jelző LED.



Vezérlőpedál (2).

Kihúzott műszernél

- A pedál állandó nyomása (2) elindítja az eszközt.
A pedál nyomásának változtatásával lehet szabályozni a sebességet/teljesítményt



MEGJEGYZÉS:

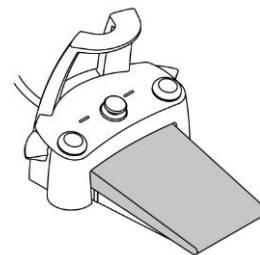
a pedál a műszer sebességét/teljesítményét állítja a minimum értéktől az orvosi műszertálcán beállított maximum értékig.

- Az eszköz működésének megszakításához elég felengedni a pedált (2).



MEGJEGYZÉS:

ha aktív a spray a munka végén automatikusan levegőt fúj a csövekben lévő esetleges maradék folyadékcseppek eltávolítására.



Pihenő állapotában lévő műszerrel

- A vezérlőpedál (2) lenyomása azonnal blokkolja a szék bármilyen automatikus mozgását.

Székmozgató joystick (3).

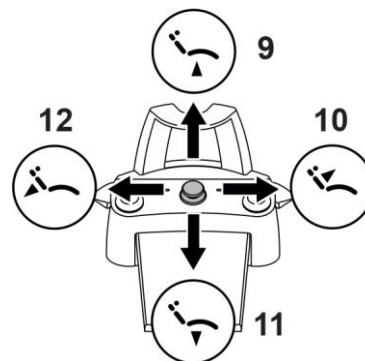
Az alábbi mozgásokat vezérli:

9 Szék ülés fel.

10 Szék háttámla fel.

11 Szék ülés le.

12 Szék háttámla le.



A mozgítás megszakításához szüntesse meg a parancsot.



MEGJEGYZÉS:

a szék összes mozgási parancsa blokkolt, amikor egy műszer aktív, vagy a AUTOSTERIL A rendszer működésben van.



MEGJEGYZÉS:

kihúzott műszerrel módosítani lehet a joystick működését (lásd az 5.1.1.7. bekezdést).

Bal oldali gomb (4).

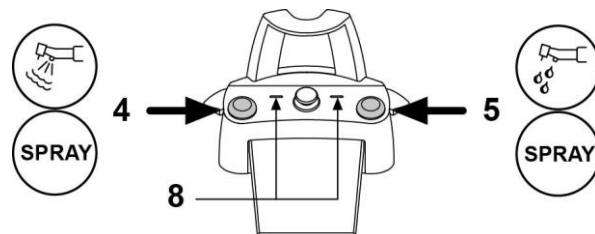
Kihúzott műszernél

- rövid nyomás: a spray funkció engedélyezése/letiltása.
- hosszú nyomás (legalább 2 másodperc): egy levegősugár indítása az eszközökre (Chip air), a levegősugár megszakad a gomb elengedésével.



MEGJEGYZÉS:

a parancs csak akkor működik, ha a turbina és a mikromotor munka pozícióban van.



FIGYELEM:

- Egy rövid hangjelzés figyelmeztet az átkapcsolás létrejöttére.
A világító LED-ek (8) jelzik a spray SEGÍTSÉGÉVEL történő működést.



Jobb oldali gomb (5).

Kihúzott műszernél

- hosszú nyomás (legalább 2 másodperc): egy vízszög indítása az eszközökre (Turbina, Mikromotor és Fogköeltávolító) (Water Clean System funkció), a vízszög megszakad a gomb elengedésével.
- rövid nyomás: a spray funkció engedélyezése/letiltása.



MEGJEGYZÉS:

a parancs csak akkor működik, ha a turbina és a mikromotor munka pozícióban van.



FIGYELEM:

- Egy rövid hangjelzés figyelmeztet az átkapcsolás létrejöttére.
A világító LED-ek (8) jelzik a spray SEGÍTSÉGÉVEL történő működést.

Jobb oldali kar (6).



MEGJEGYZÉS:

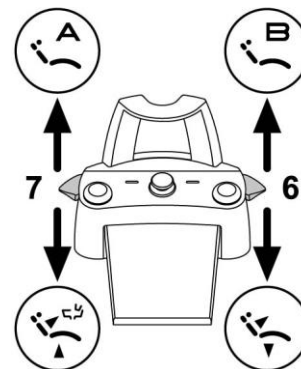
pihenő helyzetű eszközöknél a kar a székhez rendelt összes mozgást vezérelheti, kihúzott eszközöknél csak a süllyesztési vezérlések maradnak aktívak.

Nyomás:

- a nullázási szék pozíciót hívja elő (páciens beszállás/kiszállás).

Felemelés:

- a szék „B” rögzített pozícióját hívja elő.



Bal oldali kar (7).



MEGJEGYZÉS:

pihenő helyzetű eszközöknél a kar a székhez rendelt összes mozgást vezérelheti, kihúzott eszközöknél csak a süllyesztési vezérlések maradnak aktívak.

Nyomás:

- a páciens öblítési szék pozíciót hívja elő.



MEGJEGYZÉS:

a pedál második működtetése a széket visszaállítja munka pozícióba.

Felemelés:

- a szék „A” rögzített pozícióját hívja elő.

Folyadékbehatolás elleni védelem.

A lábvezérlés védett folyadékok behatolása ellen. Védettségi fok: IPX1.

Tisztítás.

A lábvezérlést megfelelő termékkel tisztítsa (lásd 1.5 bekezdés).



MEGJEGYZÉS:

ha a lábvezérlés csúszik a padlón, nedves ruhával tisztítsa le a lábvezérlés alján elhelyezett csúszásgátló gumiról a port.



5.2.4. WIRELESS VERZIÓ LÁBVEZÉRLÉS

A „Multifunkciós” és „Nyomásos” lábvezérlés parancsok WIRELESS verzióban is biztosíthatók.

A használatra vonatkozó figyelmeztetések.



FIGYELEM:

- Ne tartsa a WIRELESS lábvezérlő egységet más RF forrás közelében, mint például a wireless LAN, más rádiókészülékek, Home RF készülékek, mikrohullámú sütők. A javasolt távolság mikrohullámú sütő esetén legalább 2 méter, a többi esetben legalább 1 méter.
- Javasoljuk, hogy NE használja életfenntartó készülékek (pl. pacemaker vagy szívritmus-szabályozó), illetve hallókészülék közelében. Az egészségügyi épületekben bármilyen elektromos berendezés használata előtt mindig győződjön meg arról, hogy az kompatibilis a többi jelenlévő készülékkel.
- Kizárólag a fogászati kezelőegységet használja a WIRELESS verziójú lábvezérlő akkumulátorának töltésére.
- A belső akkumulátort csak képzett műszaki szakember cserélheti ki.

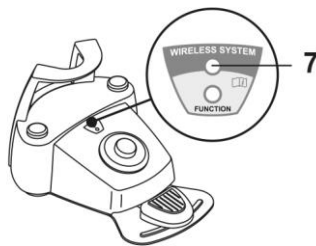
Az első használatra vonatkozó figyelmeztetések.

A lábvezérlő első használata előtt javasoljuk, hogy végezzen egy teljes akkumulátor töltő ciklust.

WIRELESS verziójú lábvezérlés működése.

A WIRELESS verziójú lábvezérlés működése ugyanolyan mint a vezetékes verziójú lábvezérlésé, ezért javasoljuk az előző bekezdések elolvasását külön odafigyelve az használt modellre.

A WIRELESS verziójú lábvezérlés rendelkezik egy specifikus LED-del (7), amely jelzi az akkumulátor töltését és a fogászati kezelőegységgel fennálló kommunikáció állapotát.



LED (7) jelzések.

A LED színe jelzi az akkumulátor töltését, míg a villogás típusa a fogászati kezelőegységgel fennálló kommunikáció állapotát mutatja.

Akkumulátortöltés:

SZÍN	LEÍRÁS (KÁBEL KIKÖTVE)	LEÍRÁS (KÁBEL BEKÖTVE)
ZÖLD	Akkumulátor töltött (>75%)	Akkumulátor feltöltve
NARANCSSÁRGA	Akkumulátor töltött (>50%)	Akkumulátor töltés alatt
PIROS	Akkumulátor töltendő (>25%)	Akkumulátortöltési hiba
Kikapcsolva	Az akkumulátor lemerült	Fogászati kezelőegység ki van kapcsolva vagy hibás a lábvezérlés

Kommunikáció állapota:

VILLOGÁS	LEÍRÁS
Lassú	Aktív csatlakozás wireless módban
Gyors	Aktív csatlakozás behelyezett töltőkábel
Dupla	Kapcsolat keresése
Rögzítve	Kommunikációs hiba



MEGJEGYZÉS:

ezek az információk a KIJELZŐN is megjeleníthetők a megfelelő ikonokkal (A) vagy (B) (lásd az 5.1. bekezdést), vagy a lábvezérlés menüjében (lásd az 5.1.1.2.3. bekezdést).



Az akkumulátor jellemzői.

A WIRELESS kivitelű lábvezérlő tölthető Lítium Polimer akkumulátorral rendelkezik.



Az akkumulátor kapacitása kb. 2 hónapos önálló működést tesz lehetővé (napi 8 óra egyfolytában történő működést feltételezve). Ez az önálló működési idő teljesen hatékony és feltöltött akkumulátor esetén érvényes. Az akkumulátor hatékonysága öregedésével romlik. Becslésünk szerint 500 teljes töltési ciklust követően a hatékonyság lecsökken 60%-ra. Az akkumulátor ilyen körülmények között is kb. 1 hónapos önálló működést kellene, hogy biztosítson.

MEGJEGYZÉS:
amikor az akkumulátor hatékonysága annyira lecsökken, hogy az már nem kielégítő a napi használat ritmusának tartásához, kérje a cseréjét egy képzett műszaki szakembertől (eredeti alkatrész kód: 97901336).

FIGYELEM:
Ne próbálja egyedül kicserélni az akkumulátort.

Az akkumulátorra vonatkozó garancia korlátozása.

A lábvezérlőben lévő akkumulátorra a telepítéstől számított 6 hónap garancia érvényes.

Akkumulátor töltés.

Amikor szükséges, föl kell tölteni a WIRELESS lábvezérlő akkumulátorát.

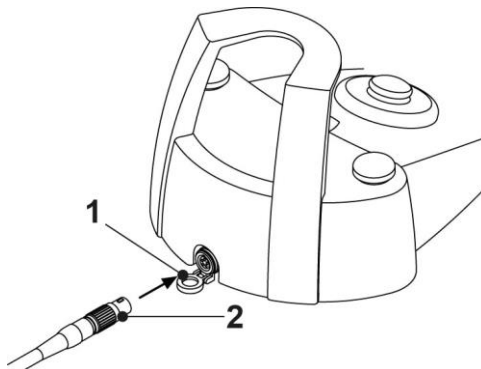
A következőképpen járjon el:

- Nyissa ki a pedál hátfalán elhelyezett fedelet (1), és csatlakoztassa a töltővezeték (2).
- Nyissa ki a szék alján elhelyezett fedelet (3), és csatlakoztassa a töltővezeték másik végét (2).

Ekkor a lábvezérlő töltési fázisba kerül (az akkumulátortöltést jelző LED világít), de ekkor is teljes mértékben működésképes.

MEGJEGYZÉS:
az akkumulátor teljes föltöltéséhez kb. 6 órára van szükség.

FIGYELEM:
A WIRELESS verziójú lábvezérlő akkumulátorának töltésére kizárólag a fogászati kezelőegységet használja.



Az akkumulátor természetes merülése.

Ha hosszú ideig nem használják az akkumulátort, akkor lassan lemerülhet.

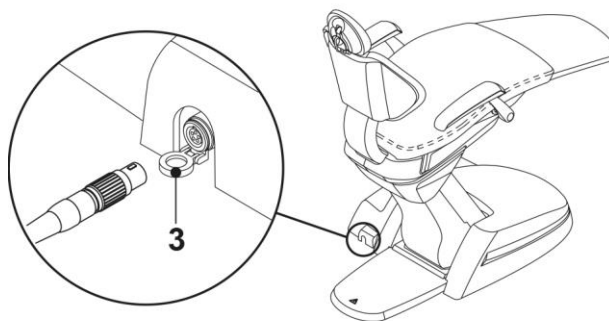
Hosszú használati időszakokat követően használat előtt javasoljuk, hogy mindig hajtson végre egy teljes töltési ciklust.

Karbantartás és Ártalmatlanítás

A WIRELESS verziójú lábvezérlőnek nincsenek közvetlenül a felhasználó által javítható részei.

Működési rendellenesség esetén ne próbáljon meg karbantartási műveleteket végrehajtani, hanem vegye fel a kapcsolatot közvetlenül a gyártóval vagy a helyi viszonteladóval a garanciatanúsítványban megadott számokon.

Az akkumulátort élettartama végén egy műszaki ügyfélszolgálati szakember kell, hogy kicserélje.





5.3. FECSEKENDŐ

A műszer leírása.

- a Fúvóka.
- b Fogantyú.
- c Fecskendő kioldó gomb.
- d Levegő gomb.
- e Víz gomb.
- f Meleg/hideg választógomb (csak 6 funkciós fecskendőnél).
- g Hideg meleg jelző LED (csak 6 funkciós fecskendőnél).



FIGYELEM:

A műszer átadásakor nem steril állapotú.

Javasoljuk egyszer használatos védőeszközök és fúvókák használatát.

Fecskendő modellek és működési idők:

- 3F fecskendő: folyamatos működés,
- 6F fecskendő: 5 másodperc működés, 10 másodperc pihenő állapot,
- 6F-L fecskendő (száloptikás): 5 sec. működés, 10 sec. pihenő állapot.

Használat.

- Vigye a műszert munkavégzési pozícióba.



MEGJEGYZÉS:

a műszer aktiválását a KIJELZŐN a vonatkozó kezelő képernyő megjelenése mutatja.

(e) gomb = víz;

(d) gomb = levegő;

(e + d) gomb = spray.

6F fecskendő, meleg vízzel, levegővel és sprayvel történő működés: forgassa el a választókapcsolót (f) az óra járásával egyező irányba (a g LED világít).

6F fecskendő, hideg vízzel, levegővel és sprayvel történő működés: forgassa el a választókapcsolót (f) az óra járásával ellentétes irányba (a g LED nem világít).

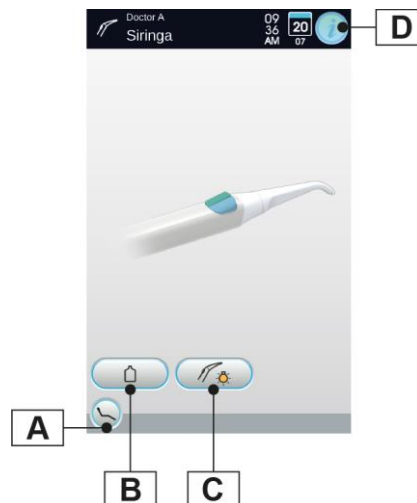
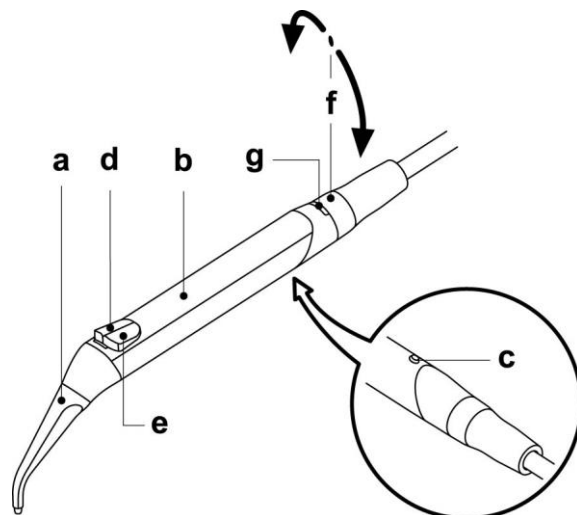
A KIJELZŐN rendelkezésre álló ikon gombok az alábbiak:

A A FŐKÉPERNYŐ előhívása

B Független víz betáplálás választása/kiiktatása (csak S.S.S. rendszerénél)

C A száloptikák bekapcsolása/kikapcsolása (csak 6F-L fecskendőnél)

D A fogászati kezelőegység működési ikonjait jelző sáv megjelenítése (lásd 5.1. bekezdés).



A száloptika fényerejének beállítása.

- A száloptika fényerejének beállításához hosszasan (legalább 2 másodpercig) kell érinteni a (C) gombot.
- A „+” és „-” gomb érintésével, vagy ujjal görgetve a vonatkozó oszlopdiagramot állítsa be a fényerő szintjét.



MEGJEGYZÉS:

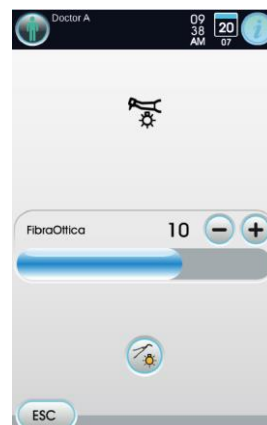
a beállítható érték 1 és 16 közötti.

- A kiválasztott fényerő megerősítéséhez elég az almenüből kilépni az „ESC” ikon megérintésével.



MEGJEGYZÉS:

30 másodperc elteltével a száloptikák maguktól kikapcsolnak.





A fogantyú leszerelése.

A fúvóka (**a**) rá van pattintva a fogantyúra (**b**).

A fogantyúnak a fecskendő testből történő kihúzásához nyomja meg a (**c**) reteszelő gombot, és húzza ki a fogantyút.



FIGYELEM:

Ezt a műveletet kikapcsolt fűtőberendezésnél hajtsa végre.

Levehető kábel.

Az eszköz levehető kábellel rendelkezik a tisztítás megkönnyítése érdekében (lásd az 5. bekezdést).

Tisztítás.

Tisztítószerezrel/fertőtlenítőszerrel átitatott puha egyszer használatos papír.



FIGYELEM:

- Ne merítse a fecskendőt fertőtlenítő, vagy tisztító folyadékokba.
- Nem javasolt termékek: súroló és/vagy acetont, klórt és nátrium-hipokloritot tartalmazó termékek.

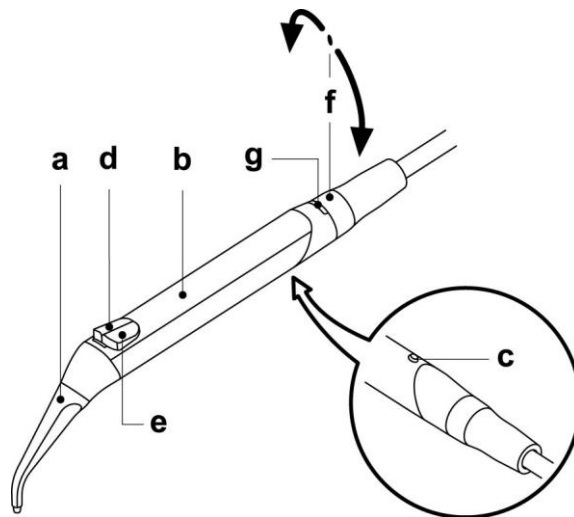
Sterilizálás.

Fecskendő fogantyú és fúvóka: vízgőzös autokláv max 135°C-on a készülékre vonatkozó utasítások betartásával.



MEGJEGYZÉS:

sterilizálás előtt helyezze tasakba.





5.4. TURBINA

Fúrószár csatlakoztatás és tokmáncsere.

Olvassa el a fúrószárhoz mellékelt specifikus utasítást.

Használat.



FIGYELEM:

Figyeljen oda a különféle turbinákra vonatkozó használati utasításokra.

Működési idő: 5 perc munka, 5 perc pihenés.

f A víz mennyiségét szabályozó csap a spray működésnél

e Szabályozó csap a spray levegő mennyiségéhez az összes műszernél.

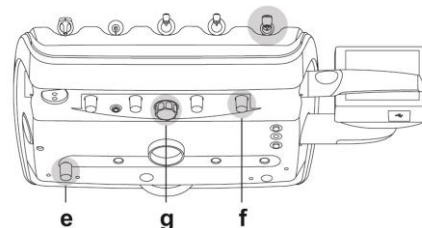
g Turbina visszatérő ági levegőszűrő.

• Vigye a műszert munka pozícióba.



MEGJEGYZÉS:

a műszer aktiválását a KIJELZŐN a vonatkozó kezelő képernyő megjelenése mutatja.



A KIJELZŐN rendelkezésre álló ikon gombok az alábbiak:

A FŐ KÉPERNYŐ parancsok behívása.

B Független víz betáplálás választása/kikapcsolása (csak S.S.S. rendszerénél)

C Az alkalmazott spray típusának engedélyezése és kiválasztása a műszerről.

D A turbina forgási módjának kiválasztása.

E Rövid nyomás: A száloptikák bekapcsolása/kikapcsolása.
Hosszú nyomás (legalább 2 másodperc): aktiválja az adott funkció beállítási képernyőjét.

F Az állítható értékek csökkentése.

G Az állítható értékek növelése.

H Perisztaltikus szivattyú és a vonatkozó beállítások aktiválása/kikapcsolása.

J A turbina maximális forgási teljesítménye 100%-ának gyors kiválasztása.

K A turbina maximális forgási teljesítménye 50%-ának gyors kiválasztása.

L A turbina maximális forgási teljesítménye 1%-ának gyors kiválasztása.

M A fogászati kezelőegység működési ikonjait jelző sáv megjelenítése (lásd 5.1. bekezdés).

• A műszer indításához használja a lábvezérlés pedálját (lásd az 5.2 bekezdést).



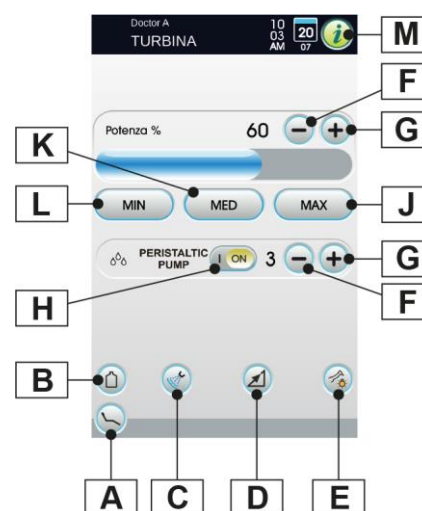
MEGJEGYZÉS:

a turbina kábelére rá lehet csatlakoztatni a levegős mikromotorokat is, melyek 4 utas csatlakozóval rendelkeznek, és megfelelnek az ISO 13294 szabványnak, és az ugyanolyan 4 utas csatlakozóval ellátott egyéb levegős eszközöket is csatlakoztatni lehet.



FIGYELEM:

A műszer átadásakor NEM steril állapotú.





Pedálos működési mód kijelölés

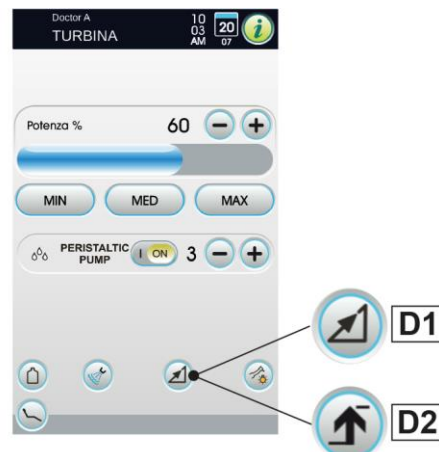
Kihúzott eszközknél, a következő ikonok megérintésével jelölje ki a pedálos működési módot:

D1 Növekvő sebesség/teljesítmény mellett történő működés a lábvezérlés karjának elmozdulása függvényében.

D2 A kijelzőn beállított állandó sebesség/teljesítmény BE/KI helyzet szerinti működés.

A KIJELZŐN megjelenik az aktív módra vonatkozó ikon.

 **MEGJEGYZÉS:**
a beállított adatok tárolása automatikus.



Spray a műszerhez parancs gomb.

Kihúzott eszközknél jelölje ki a műszer spray kibocsátási típusát, ehhez érintse meg az alábbi ikonokat:

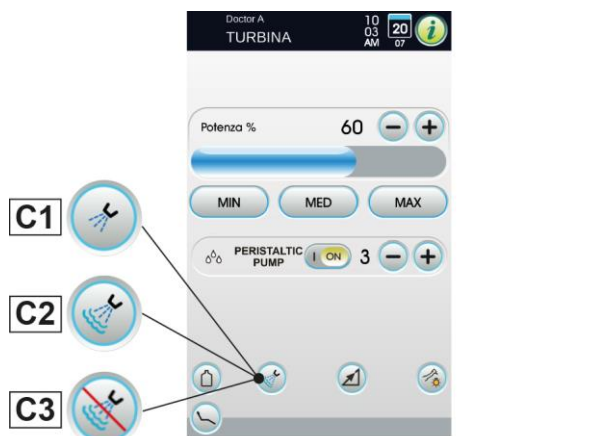
C1 Csak vizes spray működés

C2 Vizes + levegős spray működés

C3 Spray nélküli működés

A változtatás az egyes érintésekre ciklikus, és a KIJELZŐN megjelenik az aktív módra vonatkozó ikon.

 **MEGJEGYZÉS:**
a beállított adatok tárolása automatikus.



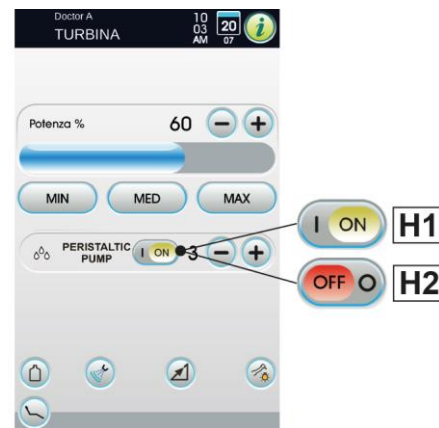
Perisztaltikus szivattyú aktiválása/kiiktatása (csak ha van).

A perisztaltikus szivattyú aktiválásához/kiiktatásához elég megérinteni a vonatkozó ikont:

H1 Perisztaltikus szivattyú aktív szolgáltatott fiziológiás sóoldat 5 értékkel.

H2 Nem aktív perisztaltikus szivattyú.

 **MEGJEGYZÉS:**
a megtörtént aktiválást a beállított folyadékáramlásnak a kijelzés melletti mezőben történő megjelenése erősíti meg.



• Nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a perisztaltikus szivattyú által kibocsátott fiziológiás sóoldat mennyiségének módosításához.

 **MEGJEGYZÉS:**
a beállítható érték 1 és 5 közötti. A beállított értékekhez társított sóoldat kibocsátási mennyiség a következő:
- 1. érték: kb. 35 ml/perc,
- 2. érték: kb. 50 ml/perc,
- 3. érték: kb. 70 ml/perc,
- 4. érték: kb. 90 ml/perc,
- 5. érték: kb. 100 ml/perc.

 **MEGJEGYZÉS:**
a kibocsátott mennyiséget akkor is lehet változtatni, ha a műszer aktív.



Levehető kábel.

Az eszköz levehető kábelrel rendelkezik a tisztítás megkönnyítése érdekében (lásd az 5. bekezdést).

Takarítás és karbantartás.

Olvassa el a műszerhez mellékelt specifikus utasítást.

A kenéshez javasoljuk a Daily Oil Plus (CEFLA s.c.) használatát.

Sterilizálás.

Vízgőzös autokláv max 135 °C - on a készülékre vonatkozó utasítások betartásával.



FIGYELEM:

A sterilizálási fázis végrehajtása előtt olvassa el a műszerhez mellékelt specifikus használati utasításokat.

Biztonsági előírások.



FIGYELEM:

- A turbinát nem szabad működtetni a tokmány vagy áltokmány behelyezése nélkül.
- Működés közben nem szabad megnyomni a tokmány kioldó gombot!
A gomb és a mikromotor forgórésze közötti súrlódás fölhevíti a fejet, és ez égési sérülést okozhat.
- A páciens belső szöveteit (nyelv, arc, ajkak stb.) megfelelő eszközökkel (pl. tükör stb.) védeni kell a gombbal történő érintkezéstől.
- A fúrószárokra szerelt tokmányok és egyéb szerszámok meg kell, hogy feleljenek a biológiai összeférhetőségről szóló ISO 10993 szabványnak.



MEGJEGYZÉS:

amikor a perisztaltikus szivattyú engedélyezett, az egyéb folyadékadagoló források letiltott helyzetbe kerülnek.



5.5. ELEKTROMOS MIKROMOTOR

Fúrószár csatlakoztatás és tokmáncsere.

Olvassa el a mikromotorhoz és a különféle fúrószárakhoz mellékelt specifikus utasítást.

Használat.



FIGYELEM:

A műszer átadásakor NEM steril állapotú.

Működési idő: 5 perc munka, 5 perc pihenés.

e Szabályozó csap a spray levegő mennyiségéhez az összes műszernél.

f A víz mennyiségét szabályozó csap a spray működésnél

• Vigye a műszert munka pozícióba.



MEGJEGYZÉS:

a műszer aktiválását a KIJELZŐN a vonatkozó kezelő képernyő megjelenése mutatja.

A gombok leírása:

- A** A menü teljes/egyszerűsített megjelenítése
- B** A FŐKÉPERNYŐ előhívása
- C** Működési mód kijelölése (RESTORATIVE, ENDODONTIC, IMPLANT és RECIPROCATING MODE)
- D** Munkaprogram kijelölés
- E** Forgási sebesség beállítás (a „+” és „-” gombok segítségével).
- F** Nyomatékérték beállítás
- G** Redukciós arány kijelölés (az ELŐRE és HÁTRA gombok segítségével)
- H** Perisztaltikus szivattyú aktiválása/kiiktatása (csak ha van, lásd 5.3. bekezdés)
- I** Független víz betáplálás választása/kiiktatása (csak S.S.S. rendszerrel)
- L** Az alkalmazott spray típusának engedélyezése és kiválasztása
- M** Tokmány forgásirány kijelölés

• A műszer indításához használja a lábvezérlés pedál kart (lásd az 5.2. bekezdést).

A mikromotor működési módjának kiválasztása.

A mikromotor a gomb (C) megnyomásával kijelölhető 4 különböző működési móddal rendelkezik:

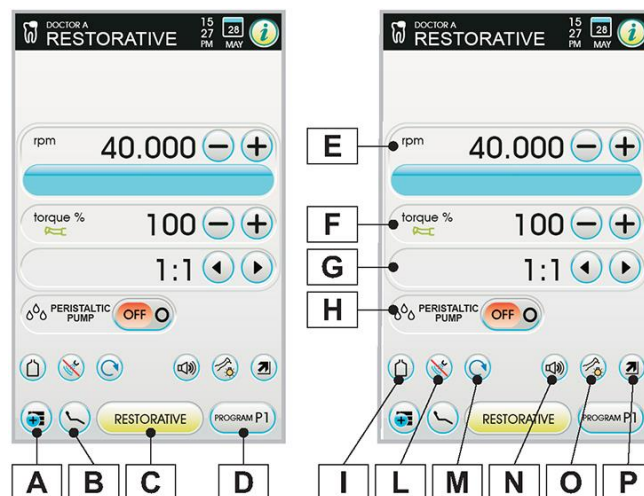
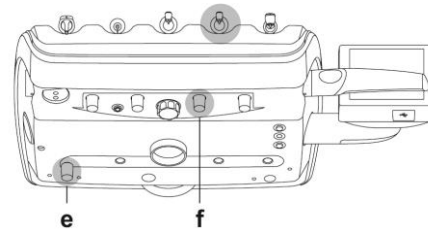
- C1** RESTORATIVE MÓD (lásd 5.5. bekezdés)
- C2** ENDODONTIC MÓD (lásd 5.5.2. bekezdés)
- C3** IMPLANT MÓD (lásd 5.5.3. bekezdés)
- C4** ALTERNÁLÓ MÓD (OPCIONÁLIS) (lásd 5.5.5. bekezdés)

A változtatás az egyes érintésekre ciklikus, és a KIJELZŐN megjelenik az aktív módra vonatkozó nyomógomb.

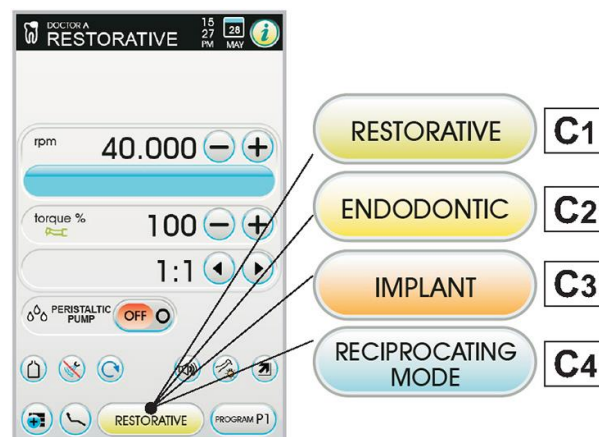


MEGJEGYZÉS:

az alapmotorral szerelt gépeknél csak az ALTERNÁLÓ működési mód található meg.



- N** Figyelmeztető hangjelzés aktiválás/kiiktatás
- O** A száloptikák bekapcsolása/kikapcsolása (lásd 5.3. bekezdés).
- P** Sebességválogatási mód kiválasztása





A különböző működési módok közös funkciói

A mikromotor munkaprogramjainak kiválasztása.

- Érintse meg ismételten a gombot (D) a kívánt program beállításához.



MEGJEGYZÉS:

a gomb (D) hosszú megnyomásával (legalább 2 másodpercig) megjelenik a mind a 7 elérhető programot tartalmazó képernyő, ahonnan közvetlenül kijelölheti azokat.

Mindegyik munkaprogram tárolja az alábbi adatokat:

- legnagyobb forgási sebesség
- nyomaték érték,
- fűrészsár csökkentési arány.
- perisztaltikus szivattyú on/off (ha van),
- kibocsátott spray típus
- forgásirány megfordítás on/off,
- száloptika be/ki, és a száloptika fényereje,
- pedál be/ki.

Csökkentési arány kiválasztása.

- Nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a kívánt reduktós arány kijelöléséhez.

A (beállított vagy aktuális) nyomaték érték %-ban vagy Ncm-ben jelenik meg a tanúsított reduktor esetén.

Személyre szabott reduktós arányok létrehozása is lehetséges (lásd 5.5.4. bekezdés).



FIGYELEM:

Tanúsított fűrészsárak használata esetén a nyomaték érték mellett megjelenik egy ikon a megjelenített érték értelmezési toleranciájára vonatkozóan:

F1 ±10% tűréshatár

F2 ±20% tűréshatár



MEGJEGYZÉS:

a beállított adatok tárolása automatikus.

Független víz betáplálás kijelölés/kiiktatás (csak S.S.S. rendszernél).

- Nyomja meg a gombot (I) a független víz betáplálás aktiválásához/kiiktatásához:

I1 Nem aktív független víz betáplálás

I2 Aktív független víz betáplálás

Spray a műszerhez parancs gomb.

Kihúzott műszernél

- Nyomja meg a gombot (L) az eszköz spray adagolási módjának kijelöléséhez:

L1 Spray nélküli működés

L2 Vizes + levegős spray működés

L3 Csak vizes spray működés

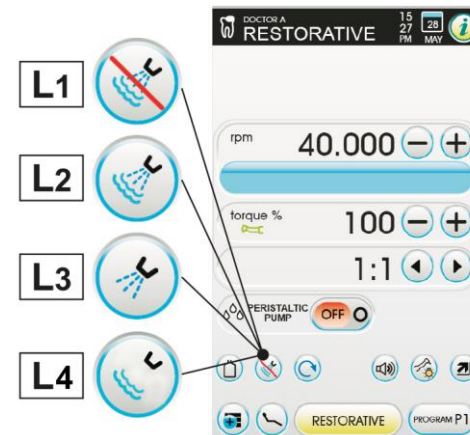
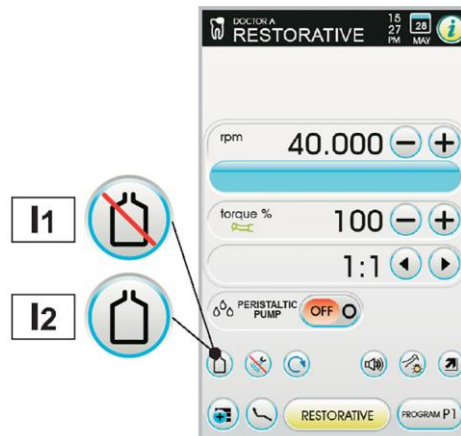
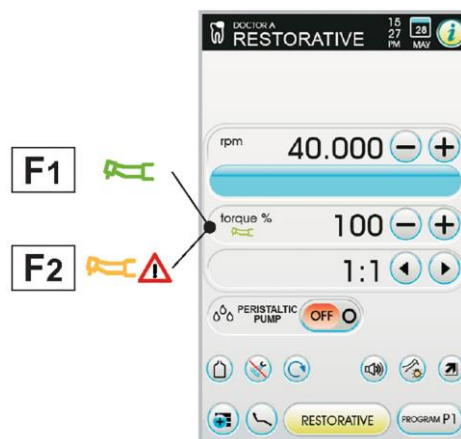
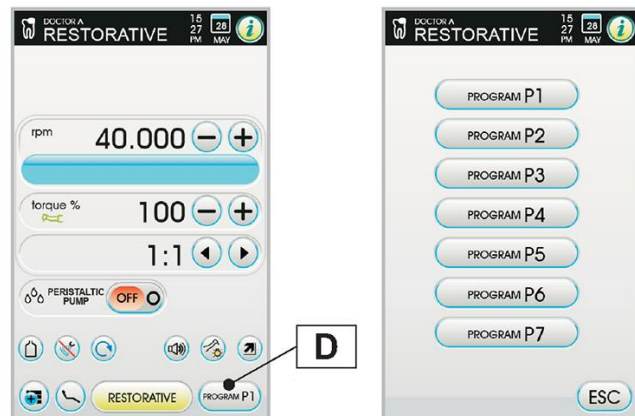
L4 Csak levegős spray működés

A változtatás az egyes érintésekre ciklikus, és a KIJELZŐN megjelenik az aktív módra vonatkozó nyomógomb.



MEGJEGYZÉS:

a beállított adatok tárolása automatikus.





SKEMA 8 – HASZNÁLATI UTASÍTÁS



Mikromotor tokmány forgásirányának megfordítása.

- A gomb (M) megnyomásával jelölje ki a tokmány mikromotor forgásirányát:

M1 Rendes forgásirány

M2 Fordított forgásirány

A fordított forgásirányt egy hangjelzés (3 BEEP) jelzi.



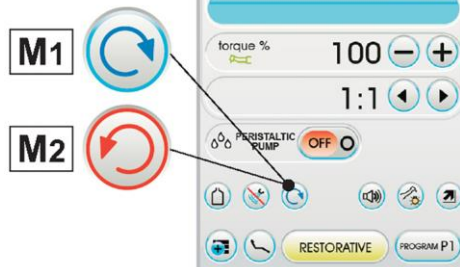
FIGYELEM:

Ezt követően, a mikromotor eltávolításakor egy hangjelzés (3 BEEP) figyelmeztet arra, hogy a forgásirány fordított.



MEGJEGYZÉS:

ha a reosztát kar működik, a mikromotor tokmány forgásirányra parancs ki van iktatva.



Értesítési jelzés aktiválás/kikapcsolás.

- Nyomja meg a gombot (N) a hangjelzés aktiválásához/kiiktatásához:

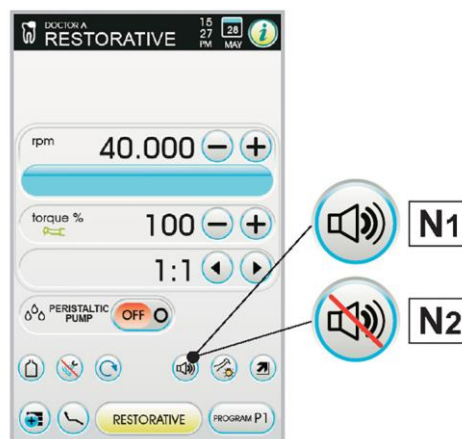
N1 Aktív hangjelzés.

N2 Nem aktív hangjelzés.



MEGJEGYZÉS:

a tárolás automatikus.



Forgási sebesség változtatási módjának kiválasztása.

Kihúzott műszernél

- Nyomja meg a gombot (P) a forgási sebesség változási módjának kijelöléséhez:

P1 Lineáris változás, a lábvezérlés kar elmozdításával arányosan

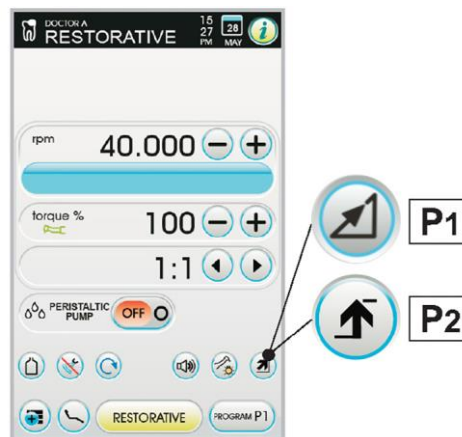
P2 BE/KI változás, a beállított legnagyobb teljesítmény leadásával a lábvezérlés kar aktiválásakor

A KIJELZŐN megjelenik az aktív módra vonatkozó nyomógomb.



MEGJEGYZÉS:

a beállított adatok tárolása automatikus.



Levehető kábel.

A mikromotor levehető kábellel rendelkezik a tisztítás megkönnyítése érdekében (lásd az 5. bekezdést).

Takarítás és karbantartás.

Olvassa el a műszerhez mellékelt specifikus utasítást.

A kenéshez javasoljuk a Daily Oil Plus (CEFLA s.c.) használatát.



FIGYELEM:

- Ne merítse a műszert fertőtlenítőszerbe vagy tisztítószerbe.
- Nem javasolt termékek: súrolószerek és/vagy acetont, klórt és nátrium-hipokloritot tartalmazó termékek.

Sterilizálás.

Csak a műszer fűrészára vonatkozóan lásd az 1.5. bekezdést.



FIGYELEM:

A sterilizálási fázis végrehajtása előtt olvassa el a műszerhez mellékelt specifikus használati utasításokat.

**Biztonsági előírások****FIGYELEM:**

- A műszer a leszállításkor **NEM** steril állapotú, és használat előtt sterilizálni kell.
A sterilizálási fázis végrehajtása előtt olvassa el a műszerhez mellékelt specifikus használati utasításokat.
- A könyökdarabot soha ne szerelje föl működésben lévő mikromotorra.
- Működés közben nem szabad megnyomni a tokmány kioldó gombot!
A gomb és a mikromotor forgórésze közötti súrlódás fölhevíti a fejet, és ez égési sérülést okozhat.
- A páciens belső szöveteit (nyelv, arc, ajkak stb.) megfelelő eszközökkel (pl. tükrök stb.) védeni kell a gombbal történő érintkezéstől.
- A fúrószáakra szerelt tokmányok és egyéb szerszámok meg kell, hogy feleljenek a biológiai összeférhetőségről szóló ISO 10993 szabványoknak.

5.5.1. RESTORATIVE MŰKÖDÉSI MÓD**Jellemzők.**

- a sebesség 100 és 40000 rpm között állítható (fúrószár 1:1),
- a sebesség 1 és 100% között állítható,
- redukciós arányok személyre szabható listája,
- pedálos működtetési mód állandó vagy változó sebességgel,
- hangjelzés a maximális nyomaték elérésekor,
- a pillanatnyi maximális sebesség megjelenítése.

Menü kihúzott, de nem aktív mikromotorral.

Mind egyik ikon aktív, és minden rendelkezésre álló funkciót változtatni lehet (lásd az 5.5. bekezdést).

**MEGJEGYZÉS:**

a kiválasztott programban automatikusan tárolásra kerül minden beállítás és megváltoztatott érték (pl. P1).

Menü kihúzott és aktív mikromotorral.

Az alábbi funkciókat lehet módosítani:

- állítsa be a tokmány (E) legnagyobb forgási sebességét a „+” vagy „-” gombok segítségével;
- állítsa be az aktuális forgási sebességet maximális sebességgént a (Q) gomb megnyomásával;
- állítsa be a lábvezérlés kar változtatási módot a következő gombok segítségével:

R1 Az aktuális forgási sebességet maximális sebességgént állítja be, és ezzel egyidejűleg aktiválja a lábvezérlés pedál kar ON/OFF egy változtatási módját

R2 Visszaállítja a lábvezérlés pedál kar változtatási módját ON/OFF-ról lineárisra

5.5.2. ENDODONTIC MŰKÖDÉSI MÓD**Jellemzők.**

- a sebesség 100 és 1200 fordulat/perc között állítható, az érték mindig a tokmányra vonatkozik, a beállított reduktor könyökdarab redukciós aránya szerint
- a nyomaték 0,1 és 5,0 Ncm között állítható, kizárva az 1:1 (4,5 Ncm) reduktort,
- redukciós arányok személyre szabható listája,
- személyre szabható lista a gyökércsatorna tokmányok kezeléséhez,
- pedálos működtetési mód állandó vagy változó sebességgel,
- progresszív hangjelzés a maximális nyomaték 60%-ának elérésekor,
- kalibrációs gomb a motor forgása közben.

Menü kihúzott, de nem aktív mikromotorral.

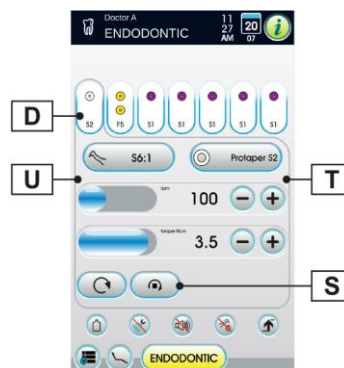
A rendes gombokon felül, az ENDODONTIC módban még a következő gombok is megtalálhatók:

D A beállított munkavégzési programok közvetlen kijelölése

S Tokmány fordulatszám a maximális nyomaték elérésekor

T Személyre szabható lista a gyökércsatorna tokmányokhoz

U Tanúsított könyökdarabok kijelölése





SKEMA 8 – HASZNÁLATI UTASÍTÁS



A munkavégzési programok kezelése.

1 és 7 között van a beállítható programok száma, a KIJELZŐN mindegyik megjelenítve.

Az aktív munkavégzési programban automatikusan tárolásra kerül minden beállítás és megváltoztatott érték.

Egy új munkavégzési program beállításához tegye a következőket:

- Nyomja meg hosszan a gombot **(D1)** (legalább 2 másodperc), majd módosítsa a gyárilag beállított adatokat, a program automatikusan menti magát.

Egy meglévő program törléséhez tegye a következőket:

- Nyomja meg hosszan a programot azonosító gombot az EDITING módba történő belépéshez.
- Nyomja meg a „**DELETE**” gombot a törléshez.

Tokmány forgás a maximális nyomaték elérésekor

Jelölje ki a csiszolófej forgási módját a beállított maximális nyomaték elérésekor:

S1 A forgás blokkolása

S2 A rendes forgás leállítása, és fordított irányú forgás

S3 A rendes forgás leállítása, rövid fordított irányú forgás és a rendes forgás folytatása

Személyre szabható lista a gyökércsatorna tokmányok kezeléséhez.

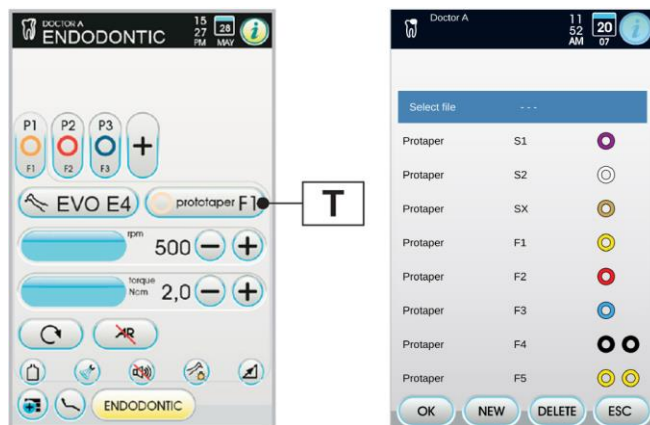
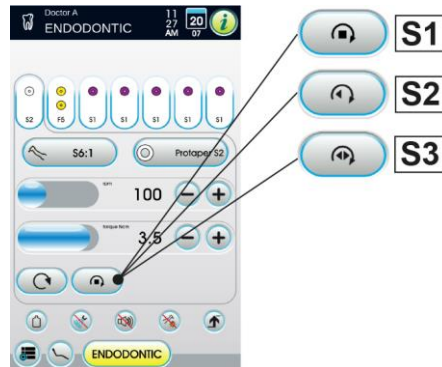
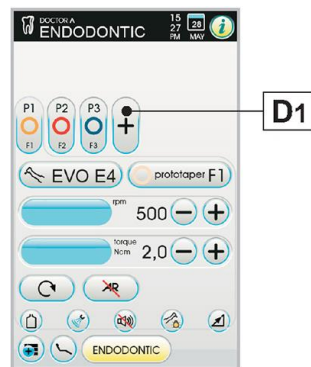
- Nyomja meg a gombot **(T)** az összes elérhető tokmánylista oldalára történő belépéshez.
- Görgesse a listát a kívánt tokmány kijelölése, vagy egy új személyre szabás létrehozása érdekében (lásd 5.5.2.1. bekezdés).

- A kiválasztott tokmány jóváhagyásához nyomja meg az „**OK**” gombot.

Az új tokmány kiválasztásakor automatikusan megtörténik a megfelelő sebesség és nyomaték érték beállítása.

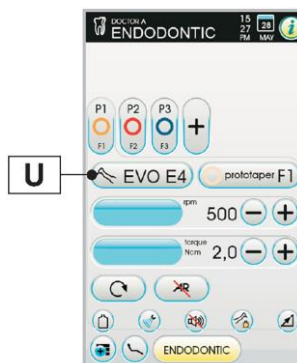
Ha megváltoztatja a sebesség és a nyomaték értéket a listában beállított értékekhez képest, a mező háttere sárgára vált, ezzel figyelmeztetve az orvost, hogy NEM a gyártó által javasolt értékekkel használja a műszert.

Ha a beállított tokmány mezőjét megnyomja, amikor az SÁRGA, újra visszaállnak a listában található optimális értékek, és a háttér visszatér normál színűre.



A tanúsított könyökdarabok előre beállított listája.

- Nyomja meg a gombot **(U)** a tanúsított könyökdarab lista oldalának eléréséhez:





SKEMA 8 – HASZNÁLATI UTASÍTÁS



Kijelző szöveg	Arány	Kijelző nyomaték	Nyomaték tolerancia a tokmánynál	Hivatkozott könyökdarabok
128:1	128:1	100%	$\Delta \pm 20\%$	Mindegyik márka
120:1	120:1	100%	$\Delta \pm 20\%$	Mindegyik márka
64:1	64:1	100%	$\Delta \pm 20\%$	Mindegyik márka
40:1	40:1	100%	$\Delta \pm 20\%$	Mindegyik márka
18:1	18:1	100%	$\Delta \pm 20\%$	Mindegyik márka
16:1	16:1	5 Ncm	$\Delta \pm 20\%$	Mindegyik márka
E16	16:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	Castellini E16®
EVO E16	16:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	Goldspeed EVO E16®
10:1	10:1	5 Ncm	$\Delta \pm 20\%$	Mindegyik márka
ER10	10:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	NSK ER10®
9,5:1	9,5:1	5 Ncm	$\Delta \pm 20\%$	Mindegyik márka
S6:1	6:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	Sirona Endo 6:1
K5,4:1	5,4:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	Kavo IntraC 0767 LHC®
EVO E4	4:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	Goldspeed EVO E4®
4:1	4:1	5 Ncm	$\Delta \pm 20\%$	Mindegyik márka
ER4	4:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	NSK ER4®
K2,7:1	2,7:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	Kavo LUX 7LP® Kavo IntraC 0768 LHC®
WD-79M	2:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	W&H WD-79M® W&H EB-79M®
1:1	1:1	4,5Ncm	$\pm 10\%$	Mindegyik márka

Menü kihúzott és aktív mikromotorral.

Az alábbi funkciókat lehet módosítani:

- állítsa be a tokmány (E) legnagyobb forgási sebességét a „+” vagy „-” gombok segítségével;
- állítsa be a fúrószár kalibrációját a gomb (V) megnyomásával (az aktuális nyomaték értékét 0 értékre állítja);



MEGJEGYZÉS:

Javasoljuk, hogy ezt a műveletet úgy végezze el, hogy közben a fúrószárat maximális szinten működteti üresben.

- állítsa be a lábvezérlés kar változtatási módot a következő gombok segítségével:

R1 Az aktuális forgási sebességet maximális sebességként állítja be, és ezzel egyidejűleg aktiválja a lábvezérlés pedál kar ON/OFF egy változtatási módját.

R2 Visszaállítja a lábvezérlés pedál kar változtatási módját ON/OFF-ról lineárisra



5.5.2.1. GYÖKÉRCSATORNA TOKMÁNYOK SZEMÉLYRE SZABHATÓ MENÜJE

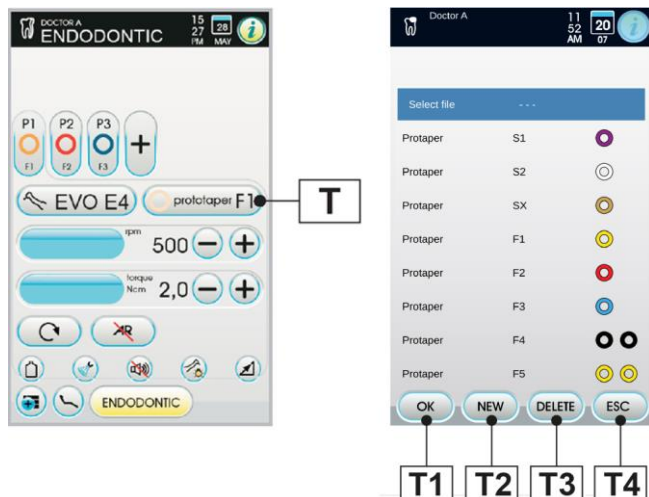
A kihúzott de nem aktív mikromotor menüjében nyomja meg a beállított tokmány gombját (T) az összes rendelkezésre álló gyökércsatorna tokmány oldalának megnyitásához ahol az gombok állnak rendelkezésre:

T1 Kilépés a menüből a beállított adatok tárolásával

T2 Egy személyre szabott tokmány generálása

T3 A személyre szabott tokmány eltávolítása

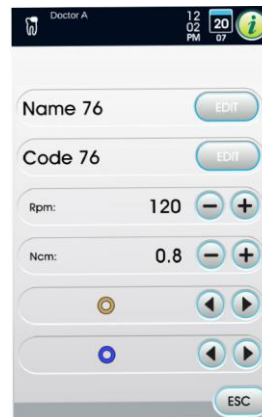
T4 Kilépés a menüből a módosítások mentése nélkül





Személyre szabott tokmány generálása.

- Nyomja meg a gombot (T) a tokmánylista eléréséhez.
- Nyomja meg a „NEW” gombot egy új tokmány létrehozásához.
- Jelölje ki, és legalább 2 másodpercig tartsa nyomva a létrehozott tokmányt az EDITING oldalra történő belépéshez.
- Nyomja meg a „+” vagy „-” gombokat a személyre szabott tokmányhoz társítani kívánt sebesség vagy nyomaték érték beállításához,
- Nyomja meg az „ELŐRE” vagy „HÁTRA” gombot a személyre szabott tokmányra vonatkozó esetleges gyűrűk színének kijelöléséhez,
- A megadott adatok megerősítéséhez elég kilépni az EDITING képernyőből, az „ESC” gomb megnyomásával.



Személyre szabott tokmány módosítása és/vagy törlése.



MEGJEGYZÉS:

csak a személyre szabott tokmányokat lehet módosítani és/vagy törölni.

Módosítás

- Jelölje ki a módosítani kívánt személyre szabott tokmányt.
- tartsa nyomva a személyre szabott tokmányt legalább 2 másodpercig az EDITING képernyőbe történő belépéshez, és a tokmány adatainak módosításához,
- Nyomja meg az „ESC” gombot a menüből történő kilépéshez és a beállított adatok mentéséhez.

Eltávolítás

- Jelölje ki az eltávolítani kívánt személyre szabott tokmányt.
- Nyomja meg a „DELETE” gombot a tokmány eltávolításához.





5.5.3. IMPLANT MŰKÖDÉSI MÓD

Jellemzők.

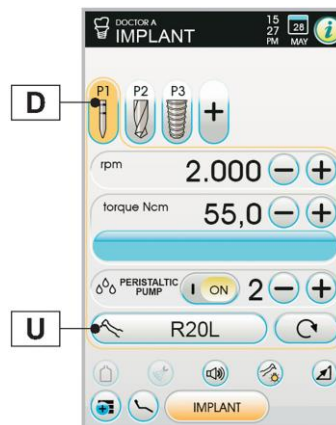
- A sebesség 5 és 3300 fordulat/perc között állítható, az érték a tokmánya vonatkozik, a beállított reduktor könyökdarab redukciós aránya szerint
- A nyomaték 0,5 és 70,0 Ncm között állítható a tanúsított könyökdarab reduktoroknál
- A redukciós arányok személyre szabható listája,
- Hangjelzés a maximális nyomaték elérésekor
- Kalibrációs gomb a motor forgása közben.

Menü kihúzott, de nem aktív mikromotorral.

A rendes gombokon felül, az ENDODONTIC módban még a következő gombok is megtalálhatók:

D A beállított munkavégzési programok közvetlen kijelölése

U Tanúsított könyökdarabok kijelölése



Az alábbiakban megadjuk a KIJELEZŐN megjelenő, a tanúsított könyökdarabokra vonatkozó jelöléseket:

Kijelző szöveg	Arány	Kijelző nyomaték	Nyomaték tolerancia a tokmánynál	Hivatkozott könyökdarabok
1000:1	1000:1	50 Ncm	⚠️ ±20%	Mindegyik márka
256:1	256:1	50 Ncm	⚠️ ±20%	Mindegyik márka
120:1	120:1	50 Ncm	⚠️ ±20%	Mindegyik márka
ATR80I	80:1	70 Ncm	±10%	ATR ATR80I®
ER64	64:1	55 Ncm	±10%	NSK SGM-ER64i®
ER32	32:1	55 Ncm	±10%	NSK SGM-ER32i®
K27:1	27:1	55 Ncm	±10%	Kavo IntraLux CL09® + Testina CL3®
20:1	20:1	50 Ncm	⚠️ ±20%	Mindegyik márka
75EKM	20:1	55 Ncm	±10%	W&H WI-75E/KM® W&H WS-75E/KM®
R20L	20:1	55 Ncm	±10%	Castellini R20L® NSK X-SG20L® NSK S-Max SG20® NSK SGM ER20i®
ATR20I	20:1	70 Ncm	±10%	ATR ATR20I®
WS75	20:1	70 Ncm	±10%	W&H WS-75® W&H WI 75E/KM®
CA20L	20:1	55 Ncm	±10%	Bien-Air CA20:1L®
16:1	16:1		±10%	Mindegyik márka
K12:1	12:1	40 Ncm	±10%	Kavo IntraLux CL04® + Testina CL3®



SKEMA 8 – HASZNÁLATI UTASÍTÁS



A munkavégzési programok kezelése.

1 és 7 között van a beállítható programok száma, a KIJELZŐN mindegyik megjelenítve.

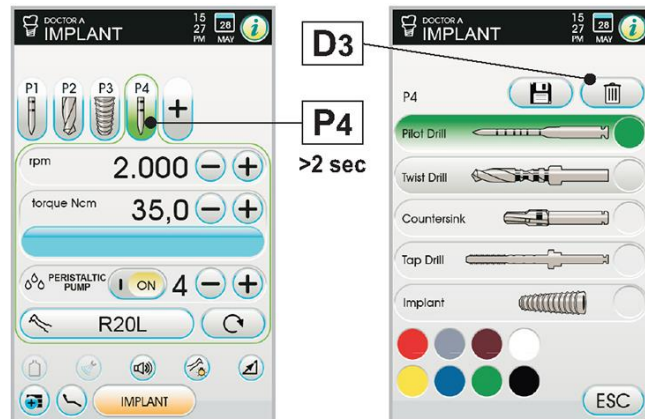
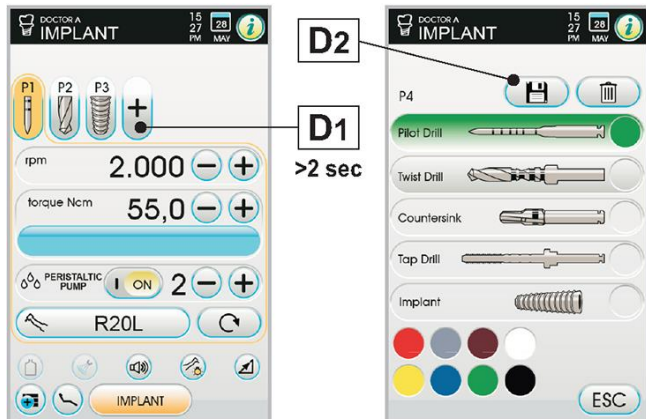
Az aktív munkavégzési programban automatikusan tárolásra kerül minden beállítás és megváltoztatott érték.

Egy új munkavégzési program beállításához tegye a következőket:

- Nyomja meg a gombot **(D1)** az EDITING módba történő belépéshez.
- Állítsa be a tokmánytípust és annak színét, majd mentse el a programot a gomb **(D2)** megnyomásával.

Egy meglévő program törléséhez tegye a következőket:

- Nyomja meg a programot azonosító gombot pl. P4) az EDITING módba történő belépéshez.
- Nyomja meg a gombot **(D3)** az eltávolításhoz.



Menü kihúzott és aktív mikromotorral.

Az alábbi funkciókat lehet módosítani:

- állítsa be a tokmány **(E)** legnagyobb forgási sebességét a „+” vagy „-” gombok segítségével;
- állítsa be a fúrószár kalibrációját a gomb **(V)** megnyomásával (az aktuális nyomoték értékét 0 értékre állítja);



MEGJEGYZÉS:

Javasoljuk, hogy ezt a műveletet úgy végezze el, hogy közben a fúrószárat maximális szinten működteti üresben.

- állítsa be a lábvezérlés kar változtatási módot a következő gombok segítségével:

R1 Az aktuális forgási sebességet maximális sebességgé állítja be, és ezzel egyidejűleg aktiválja a lábvezérlés pedál kar ON/OFF egy változtatási módját.

R2 Visszaállítja a lábvezérlés pedál kar változtatási módját ON/OFF-ról lineárisra





5.5.4. CSÖKKENTÉSI ARÁNY BEÁLLÍTÁS MENÜ

A kihúzott, de nem aktív mikromotorra vonatkozó menüben tegye a következőket:

- nyomja meg a REDUKCIÓS ARÁNY BEÁLLÍTÁS gombot a vonatkozó menübe történő belépéshez.

A megjelenített képernyő a következő paraméterek beállítását teszi lehetővé:

- A memóriában szereplő redukciós arányok közül történő választás („ELŐRE” és „HÁTRA” gombok).
- Egy személyre szabott redukciós arány létrehozása („NEW” gomb).
- Egy személyre szabott redukciós arány módosítása („EDIT” gomb).



MEGJEGYZÉS:

az Rpm ikon nem módosítható mező, mivel csak a kiválasztott csökkentési aránnyal elérhető maximális sebességet mutatja.

Személyre szabott csökkentési arányok generálása.

Személyre szabott redukciós arányok létrehozásához és rögzítéséhez tegye a következőket:

- Nyomja meg a „NEW” gombot a beállítási menübe történő belépéshez.
- Az egységek és tizedek „ELŐRE” és „HÁTRA” gombjai segítségével állítsa be a redukciós arányt.
- Nyomja meg az „ESC” gombot az adatrögzítésből történő kilépéshez.



MEGJEGYZÉS:

csak a személyre szabott csökkentési arányokat lehet módosítani és/vagy törölni.

A személyre szabott csökkentési arányok módosítása és/vagy törlése.



MEGJEGYZÉS:

csak a személyre szabott csökkentési arányokat lehet módosítani és/vagy törölni.

- Nyomja meg az „ELŐRE” és „HÁTRA” gombokat a memóriában található redukciós arányok görgetéséhez.
- A redukciós arány kijelölése után nyomja meg az „EDIT” gombot a módosítás almenübe történő belépéshez.
- A módosítás almenü működése ugyanolyan mint a generálás almenüé.

5.5.5. ALTERNÁLÓ MŰKÖDÉSI MÓD

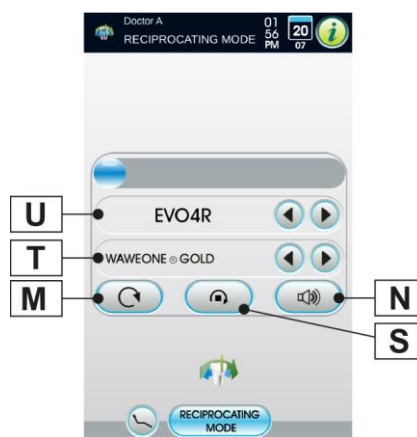
Jellemzők.

- 2 kiválasztható csökkentési arány: 4:1 és 6:1,
- 3 választható gyökércsatorna tokmány,
- progresszív értesítési jelzés a maximális nyomaték 60%-ának elérésétől kezdve.

Menü kihúzott, de nem aktív mikromotorral.

A szabványos beállításokon felül, az ALTERNÁLÓ módban még a következő gombok is megtalálhatók:

- M** Tokmány forgásirány kijelölés
- N** Értesítési jelzés aktiválás/kikapcsolás
- S** Tokmány fordulatszám a maximális nyomaték elérésekor
- T** A gyökércsatorna tokmányok kijelölése
- U** Tanúsított könyökdarabok kijelölése





Mikromotor tokmány forgásirányának megfordítása.

- A gomb (M) megnyomásával jelölje ki a tokmány mikromotor forgásirányát:

M1 Rendes forgásirány: alternáló mozgású forgás

M2 A rendes vágási forgásirányhoz képest fordított folyamatos forgás, alternáló üzemmódban

A fordított forgásirányt egy hangjelzés (3 BEEP) jelzi.



FIGYELEM:

Ezt követően, a mikromotor eltávolításakor egy hangjelzés (3 BEEP) figyelmeztet arra, hogy a forgásirány fordított.



MEGJEGYZÉS:

működtetett reosztát karnál a tokmány mikromotor forgásirány megfordítási vezérlés kikapcsolt helyzetbe kerül.

Tokmány forgás a maximális nyomaték elérésekor

- Nyomja meg a gombot (S) a tokmány forgási módjának kijelöléséhez a beállított maximális nyomaték elérésekor:

S1 A váltakozó forgási mozgás leállítása

S2 A váltakozó forgási mozgás leállítása, és folyamatos forgás a vágásiránnyal ellentétes irányban

A nyomaték hangjelzés aktiválása/kiiktatása.

- Nyomja meg a gombot (N) a hangjelzés aktiválásához/kiiktatásához.

N1 Aktív hangjelzés

N2 Nem aktív hangjelzés

Gyökércsatorna tokmányok listája.

- Nyomja meg az „ELŐRE” és „HÁTRA” gombot az előre beállított gyökércsatorna tokmányok gördítéséhez:

- Waveone® Gold ^[1],
- Reciproc® ^[2],
- Reciproc® Blue ^[2].

^[1] WAVE ONE® a DENTSPLY SIRONA INC., York, Pennsylvania, USA bejegyzett védjegye.

^[2] RECIPROC® a VDW GmbH, München, Germany bejegyzett védjegye.

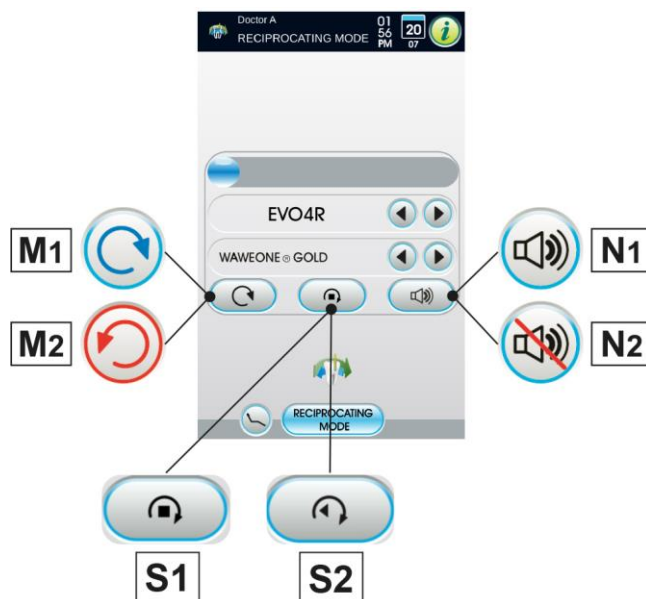
A tanúsított könyökdarabok előre beállított listája.

- Nyomja meg az „ELŐRE” és „HÁTRA” gombot a tanúsított könyökdarabok gördítéséhez:

Kijelző szöveg	Arány	Hivatkozott könyökdarabok
EVO E4	4:1	Goldspeed EVO E4®
S6:1	6:1	Sirona Endo 6:1

Menü kihúzott és aktív mikromotorral.

Az egyetlen aktív ikon gomb a hangjelzés aktiválása/kiiktatása a beállított maximális nyomaték elérésekor.





5.6. FOGKŐELTÁVOLÍTÓ

A fúrószár és a betét csatlakoztatása.

Olvassa el a fúrószárhoz mellékelt specifikus utasítást.



FIGYELEM:

A fúrószár csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy minden érintkező tökéletesen száraz. Ha szükséges, a fecskendő levegőjével szárítsa ki azokat.



FIGYELEM:

Bizonyosodjon meg arról, hogy a betét és a fúrószár menetes részei tökéletesen tiszták legyenek.

A fúrószár és a betét csatlakoztatása.

Olvassa el a fúrószárhoz mellékelt specifikus utasítást.



FIGYELEM:

Bizonyosodjon meg arról, hogy a betét és a fúrószár menetes részei tökéletesen tiszták legyenek.

• Ne módosítsa a betét alakját.

• Rendszeresen ellenőrizze a betét kopási állapotát, és az alábbi esetekben cserélje ki:

- egyértelmű kopás,
- működés romlása,
- deformáció vagy ütés.

• PIEZOLIGHT 6 fogkőeltávolítókra vonatkozó megjegyzések:

- 1. osztályba tartozó LED-es készülék;

- tisztításnál és karbantartásnál kerülje a fénynyaláb szem felé irányítását (javasoljuk, hogy a száloptikák legyenek kikapcsolva).

Használat.

Működési idők: lásd a fúrószárhoz mellékelt használati útmutatót.

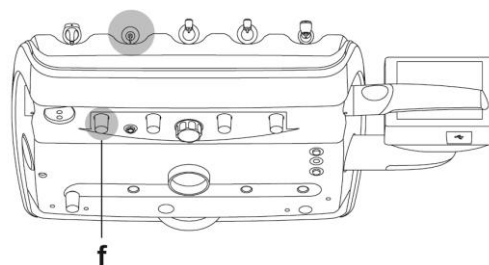
f A hűtővíz mennyiségét szabályozó csap (az eszköznek megfelelően).

• Vigye a műszert munkavégzési pozícióba.



MEGJEGYZÉS:

A műszer aktiválását a KIJELZŐN a vonatkozó kezelő képernyő megjelenése mutatja.



A KIJELZŐN rendelkezésre álló ikon gombok az alábbiak:

A Hűtővíz engedélyezése

B Független víz betáplálás kijelölése/kiiktatása (csak S.S.S. rendszerrel)

C A FŐKÉPERNYŐ előhívása

D A fogkőeltávolító működési módjának kijelölése

E A fogkőeltávolító munkaprogramjainak kijelölése

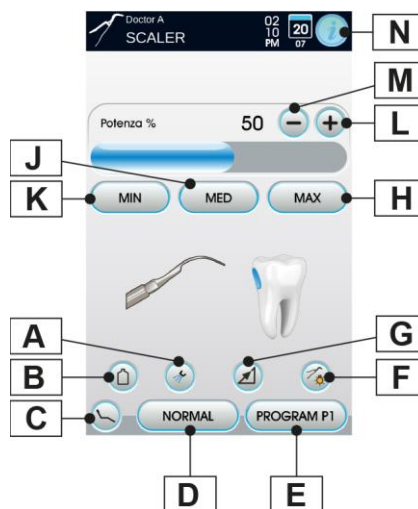
F A száloptikák bekapcsolása/kikapcsolása (lásd 5.3. bekezdés)

G A fogkőeltávolító teljesítmény változtatási módjának kijelölése

H A fogkőeltávolító maximális teljesítménye 100%-nak gyors kijelölése

J A fogkőeltávolító maximális teljesítménye 50%-nak gyors kijelölése

K A fogkőeltávolító maximális teljesítménye 1%-nak gyors kijelölése



L A fogkőeltávolító teljesítményének növelése

M A fogkőeltávolító teljesítményének csökkentése

N A fogászati kezelőegység működési ikonjait jelző sáv megjelenítése (lásd az 5.1. bekezdést)

• A műszer indításához használja a lábvezérlés pedálját (lásd az 5.2 bekezdést).



FIGYELEM:

A műszer átadásakor NEM steril állapotú.



A fogköeltávolító működési módjának a pedárról történő kijelölése.
Kihúzott eszköznél, a következő gombok megnyomásával jelölje ki a fogköeltávolító pedál működési módját:

G1 A lábvezérlés aktiválásakor a legnagyobb teljesítmény BE / KI kapcsolása

G2 A lábvezérlés állásának megfelelő növekvő teljesítmény működtetés

A KIJELZŐN megjelenik az aktív módra vonatkozó ikon.

MEGJEGYZÉS:
a beállított adatok rögzítése automatikusan történik.



A fogköeltávolító munkaprogramjainak kijelölése.

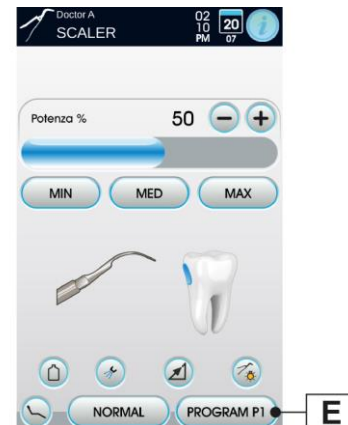
A fogköeltávolító a következő 4, ciklikusan kijelölhető munkavégzési programmal rendelkezik: P1, P2, P3, P4.

• Érintse meg ismételt a gombot (E) a kívánt program kiválasztásához.

Mindegyik munkaprogram tárolja az alábbi adatokat:

- maximális teljesítmény,
- száloptika on/off,
- száloptika fényerősség,
- kibocsátott spray típusa,
- teljesítményváltóztatási mód kiválasztása.

MEGJEGYZÉS:
a változtatás ciklikusan történik.



A fogköeltávolító működési módjának kijelölése.

Kihúzott műszernél

• A következő gombok érintésével jelölje ki a fogköeltávolító működési módját:

D1 Rendes működés

D2 ENDO működés (50%-ra csökkentett teljesítménnyel)

D3 PARO működés (40%-ra csökkentett teljesítménnyel)

A változtatás az egyes érintésekre ciklikus, és a KIJELZŐN megjelenik az aktív módra vonatkozó ikon.

MEGJEGYZÉS:
működtetett lábvezérlés pedállal nem lehet megváltoztatni a működési módot.

MEGJEGYZÉS:
a beállított adatok tárolása automatikus.



Hűtővíz engedélyezése.

Kihúzott műszernél

• A következő gombok érintésével jelölje ki, hogy legyen vagy ne legyen víz adagolás az eszköznél:

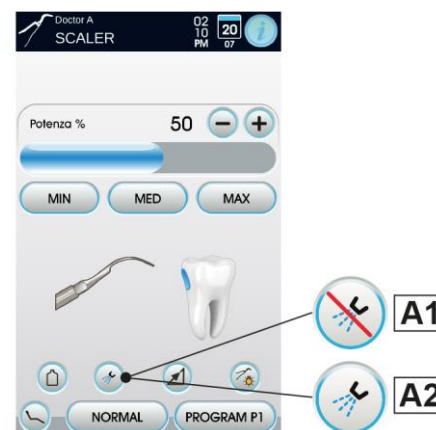
A1 Víz nélküli működés

A2 Vízzel történő működés

A változtatás az egyes érintésekre ciklikus, és a KIJELZŐN megjelenik az aktív módra vonatkozó ikon.

MEGJEGYZÉS:
a víz nélküli működés során a maximális elérhető teljesítmény a beállítható maximális teljesítmény 50%-a.

MEGJEGYZÉS:
a beállított adatok tárolása automatikus.





Levehető kábel.

A fogköeltávolító levehető kábelrel rendelkezik a tisztítás megkönnyítése érdekében (lásd az 5. bekezdést).

Takarítás és karbantartás.

Olvassa el a műszerhez mellékelt specifikus utasítást.



FIGYELEM:

Ne merítse a fúrószárat fertőtlenítőszerbe vagy tisztítószerbe.

Sterilizálás.

Nyomatékkulcs, fogköeltávolító hegyek és fogköeltávolító fúrószár: vízgőzös autokláv max 135 °C - on a készülékre vonatkozó utasítások betartásával.



FIGYELEM:

A sterilizálási fázis végrehajtása előtt olvassa el a műszerhez mellékelt specifikus használati utasításokat.

Biztonsági előírások.



FIGYELEM:

- A műszertálcához történő csatlakoztatásnál a veszélyes helyzetek és a működési rendellenesség elkerülése érdekében ne cserélje fel a különféle márkájú fogköeltávolítók kábeleinek helyét.
- A fúrószárakra szerelt betétek meg kell, hogy feleljenek a biológiai összeférhetőségről szóló ISO 10993 szabványnak.

Használatra vonatkozó figyelmeztetések.



FIGYELEM:

- A műszer a leszállításkor NEM STERIL állapotú, és használat előtt sterilizálni kell (lásd az 1.5. bekezdést). A sterilizálási fázis végrehajtása előtt olvassa el a műszerhez mellékelt specifikus használati utasításokat.
 - Csak az amerikai és kanadai piac esetén: a műszereket az FDA-nak engedélyeznie kell.
 - Ellenőrizze, hogy a betét és a fúrószár menetes részei tökéletesen tiszták legyenek.
 - Ne módosítsa a betét alakját.
 - Rendszeresen ellenőrizze a betét kopási állapotát, és az alábbi esetekben cserélje ki:
 - egyértelmű kopás,
 - működés romlása,
 - deformáció vagy ütés,
- Megjegyzések az Sc-a3 fogköeltávolítókhoz:
- 1. osztályba tartozó LED-es készülék;
 - tisztításnál és karbantartásnál kerülje a fénynyaláb szem felé irányítását (javasoljuk, hogy a száloptikák legyenek kikapcsolva).
- A műszertálcához történő csatlakoztatásnál a veszélyes helyzetek és a működési rendellenesség elkerülése érdekében ne cserélje fel a különféle márkájú fogköeltávolítók kábeleinek helyét.
 - A fúrószárakra szerelt betétek meg kell, hogy feleljenek a biológiai összeférhetőségről szóló ISO 10993 szabványnak.

5.7. T-LED POLIMERIZÁCIÓS LÁMPA

Műszaki tulajdonságok.

Tápfeszültség: 24-36 Vdc

Max. felvett teljesítmény: 6 VA

Fényforrás: 1 db 5 W-os led

Hullámhossz: 430-490 nm

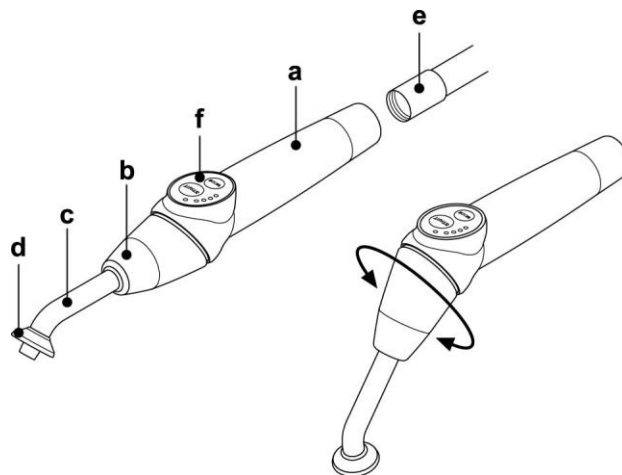
Hangjelzések: indításnál, 5 másodpercenként és a ciklus végén

Működési mód: szakaszos (munka 3 egymást követő ciklus - 60 másodperc pihenő állapot)

Programok: 6 (előre beállított).

A lámpa általános leírása.

- a Lámpa kézzel tartandó.
- b Végző forgó rész.
- c Száloptika.
- d Szemvédelem.
- e Tápvezeték.
- f Vezérlőpanel.



MEGJEGYZÉS:

a polimerizációs lámpa különféle konfigurációkban használható (botos, pisztolyos vagy bármilyen közbülső pozíció) a felhasználó munkájának elősegítése érdekében.



MEGJEGYZÉS:

a polimerizációs lámpa eredeti csomagolásban érkezik, amit érdemes megőrizni az esetleges későbbi szállítások miatt.

**A vezérlőpanel leírása.****1 LED 1 (STANDARD ciklus) :**

1000 mW/cm² kibocsátása 20 másodpercig (ez az értékesítéskor érvényes alapértelmezett ciklus).

2 LED 2 (FAST ciklus) :

1600 mW/cm² kibocsátása 15 másodpercig.

3 LED 3 (STRONG ciklus) :

1800 mW/cm² kibocsátása 20 másodpercig.

4 LED S:

Amikor a LED S világít, aktiválódik a rámpa ciklusok módja, és egyidejűleg felgyulladnak a B, R és L betű melletti leddek:

[LED S + LED 1] B (BONDING) rámpa ciklus:

Rámpa ciklus 500 mW/cm² kibocsátásával 5 másodpercig, rámpa 500 és 1000 mW/cm² között 5 másodpercig és 1000 mW/cm² 5 másodpercig, összesen 15 másodpercig.

[LED S + LED 2] R (RAPID RESTORATION) rámpa ciklus:

Rámpa ciklus 500 mW/cm² kibocsátásával 5 másodpercig, rámpa 500 és 2200 mW/cm² között 5 másodpercig és 2200 mW/cm² 5 másodpercig, összesen 15 másodpercig.

[LED S + LED 3] L (LONG RESTORATION) rámpa ciklus:

Rámpa ciklus 500 mW/cm² kibocsátásával 5 másodpercig és 1800 mW/cm² 10 másodpercig, összesen 20 másodpercig.

5 Rendellenességeket jelző LED:

Ez a piros LED csak működési rendellenesség esetén gyullad föl.

6 START gomb:

A START gomb az aktuálisan kiválasztott (bekapcsolt ciklust jelző LED által mutatott) ciklust indítja.

Ha a ciklus alatt bármikor újra megnyomják, a fénykibocsátás pillanatnyilag megszakad.

7 MODE gomb:

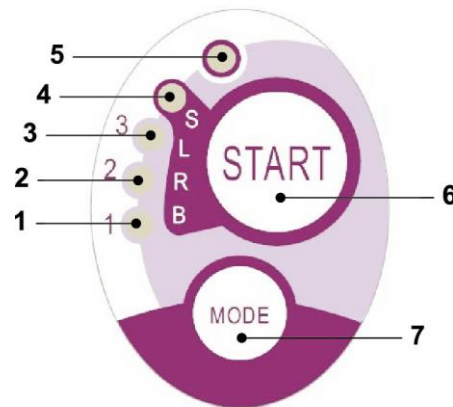
Ezzel a gombbal a végrehajtani kívánt ciklust lehet kiválasztani. Lehetővé teszi az áttérést arról a ciklusról amiben épp vagyunk a közvetlenül következő ciklusra.

Az első három ciklus (1, 2 és 3) állandó teljesítményű, és a leddek egyesével gyulladnak fel. Amikor a LED S világít, aktiválódik a rámpa ciklusok módja, és egyidejűleg felgyulladnak a B, R és L betű melletti leddek.

Amikor felgyullad annak a ciklusnak a LED-je, amelyet használni kívánunk, a lámpa használatra kész. Nyomja le a START gombot, ekkor a kiválasztott ciklus szerinti fénykibocsátás aktiválódik.

**MEGJEGYZÉS:**

a ciklus kiválasztás csak akkor lehetséges, és a gomb csak akkor aktív, amikor a lámpa nem bocsát ki fényt. Ha a gombot véletlenül megnyomják a fénykibocsátás közben, ennek semmilyen hatása nincs.



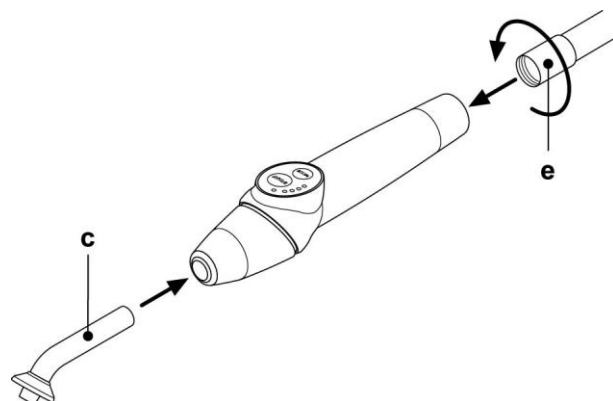
Cycle	LED	Total ime	Ø8 mm	Total energy
STANDARD	1	20"	1.000 mW/cm ²	20 000 mJ
FAST	2	15"	1.600 mW/cm ²	24 000 mJ
STRONG	3	20"	1.800 mW/cm ²	36 000 mJ
BONDING	S+1	15"	ramp cycle	11 250 mJ
RAPID REST.	S+2	15"	ramp cycle	20 250 mJ
LONG REST.	S+3	20"	ramp cycle	26 250 mJ

Működés.**FIGYELEM:**

A műszer átadáskor nem steril állapotú.

Használat előtt fertőtlenítse a lámpa markolatát. A száloptika és a szemvédelem autoklávban sterilizálható 135 °C-os vízgőzben.

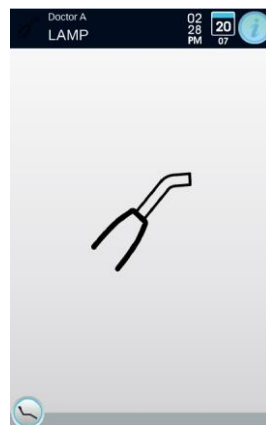
- Helyezze a száloptikát (c) mélyen a foglalatába kattanásig.
- Helyezze a polimerizációs lámpa fúrószárát saját tápkábelének végére, és csavarja be a rögzítőgyűrűt (e).
- Vegye ki a lámpát az orvosi műszertálcán vagy az asszisztensi műszertálcán lévő foglalatából.





MEGJEGYZÉS:

a műszer aktiválását a KIJELZŐN a vonatkozó kezelő képernyő megjelenése mutatja.



- Forgassa el a lámpa elejét és/vagy a száloptikát a fotopolimerizációhoz legelőnyösebb konfigurációba (botos, pisztolyos vagy köztes pozíció).
- Válassza ki a használni kívánt ciklust a MODE gomb segítségével a fent leírtak szerint (a kiválasztott ciklust mindig a vonatkozó LED felgyulladás jelei).



MEGJEGYZÉS:

a lámpának állandó memóriája van, ezért a következő használatnál mindig az utoljára használt ciklus jelenik meg.

- Helyezze a száloptikát a polimerizációhoz megfelelő pozícióba.



MEGJEGYZÉS:

a száloptikát a polimerizálandó anyaghoz a lehető legközelebb kell helyezni, anélkül, hogy hozzáérne.

- A START gombbal indítsa el a ciklust.



FIGYELEM:

Alkalmazási mód: munka 2 egymást követő ciklus, 60 másodperc pihenő állapot.



MEGJEGYZÉS:

amikor aktivál egy beprogramozott ciklust, a LED-ek (1, 2, 3, B, R, L) jelzik (5 másodperces egységenként) az idő múlását, úgy, hogy 5 másodpercenként egy kialszik.

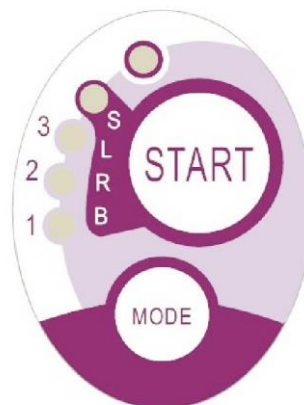
A lámpa hangjelzővel rendelkezik, ami a ciklus indításakor és működés közben 5 másodpercenként egy BEEP hangot ad, illetve a munkaciklus végén 2 BEEP jelet.

- Hagyja, hogy magától megszakadjon a fénykibocsátás; a fénykibocsátást a START gomb újbóli lenyomásával bármikor meg lehet szakítani.



FIGYELEM:

- A lámpa olyan jelzőrendszerrel rendelkezik, ami a LED-ek többféle kombinációjú felgyulladásával jelzi az esetleges működési rendellenességet (lásd a következő bekezdést).
- A lámpa hővédelemmel rendelkezik.



Jelzések.

A polimerizációs lámpa működési rendellenessége esetén a nyomógombos kapcsolótáblán az alábbi jelzések jelenhetnek meg:

- **LED 5 és LED 1 folyamatosan zölden ég.**

Nincs lámpa fénykibocsátás.

Vegye föl a kapcsolatot a műszaki ügyfélszolgálatlaltal.

- **LED 5 és LED 2 folyamatosan zölden ég.**

Műszer aktiváló mikrovezérlő működési rendellenessége.

Vegye föl a kapcsolatot a műszaki ügyfélszolgálatlaltal.

- **LED 5 és LED 3 folyamatosan zölden ég.**

Elégtelen betáplálás.

Vegye föl a kapcsolatot a műszaki ügyfélszolgálatlaltal.

- **LED 5 és LED 4 egyidejűleg villog.**

A fűrészsár hővédelmének beavatkozása. Ezek a LED-ek mindaddig villognak, amíg a lámpa eléggé le nem hűl (kb. 5 perc) ahhoz, hogy újra használni lehessen.

Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a műszaki ügyfélszolgálatlaltal.



Maximális polimerizálható vastagság.

Az egyes ciklusokkal polimerizálható maximális vastagság 3 milliméter (olvassa el a használt egység útmutatóját is).



FIGYELEM:

Ezt a vastagságot nem szabad meghaladni, ilyen esetben a réteg polimerizációja lehet, hogy nem lesz teljes.

A használatra vonatkozó általános figyelmeztetések.



FIGYELEM:

A LED fényforrás az IEC 62471 szabvány szerinti 2. osztályú fényforrás. NE RÖGZÍTSE A FÉNYNYALÁBOT.

A kibocsátott fény károsíthatja a szemet, ha védelem nélkül közvetlenül a szembe sugározzák.

A lámpát mindig szemvédelemmel kell használni, és figyeljen oda, hogy a fénynyaláb ne irányuljon a szembe.

A kibocsátott fény károsíthatja a puha kötőszöveteket (száj nyálkahártya, íny, bőr).

Figyeljen oda arra, hogy a sugarat pontosan a polimerizálandó anyagra irányítsa.

• Olyan személyeket akiknek szembetegsége van, például szürke hályog műtéten estek át, vagy retinabetegségük van, a lámpa használata alatt külön védelemmel, például védőszemüveggel, kell ellátni.

• A végső forgó rész a fogantyúhoz képest 180°-ban elfordítható az óramutató járásával ellentétes irányban a botos konfigurációról a pisztolyosra történő átállításhoz.

A botos konfigurációhoz történő visszatéréshez az óramutató járásának irányában kell elforgatni.

Egy kattanás jelzi a két végső pozíció elérését; ne erőltesse az elforgatást a kattanáson túl.

A köztes pozíciók lehetségesek akkor is, ha ezeket nem jelzi kattanás.

Az elforgatható vég elfordítását követően állítsa vissza megfelelően a száloptikát.

• Ne húzza a tápkábeleket.

• Ne tegye ki a fúrószárat túlságos rezgésnek.

• Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le a fúrószárat, és különösen a száloptikát.

Harapás vagy véletlen ütés esetén a lámpa eltörhet.

Ütés vagy leesés után ellenőrizze a fúrószár épségét mielőtt tovább használná a polimerizációs lámpát.

Próbálja bekapcsolni a lámpát, és ellenőrizze a működését anélkül, hogy a páciensen használná.

Repedés vagy törés, vagy bármilyen más rendellenesség esetén ne használja a lámpát páciensen, és vegye föl a kapcsolatot a műszaki ügyfélszolgálatlal.

A száloptika különösen sérülékeny, és ütés esetén megrepedhet vagy eltörhet, rontva a kibocsátott fény végső mennyiségét.

Leesés esetén javasoljuk, hogy figyelmesen nézze meg a száloptikát, ellenőrizze, hogy van-e rajta esetleg repedés vagy törés. Karcolás esetén erős fény jelenik meg abban a pontban ahol a száloptika karcolt. Az összes ilyen esetben ki kell cserélni a száloptikát.

• A polimerizációs lámpa fúrószára (amit esetleg külön csomagban értékesítettek) kizárólag olyan fogorvosi egységre csatlakoztatható, amin ki van alakítva ilyen lámpa fúrószárhoz csatlakozó.

Bármilyen más készülék csatlakoztatása esetén sérülhetnek a lámpa belső áramkörei, és ez súlyos biztonsági kockázatot jelent a kezelőre és a páciensre vonatkozóan.

• A polimerizációs lámpa fúrószára nem védett folyadékok behatolása ellen.

• A polimerizációs lámpa fúrószára levegővel, oxigénnel, dinitrogén oxiddal (N_2O) gyúlékony keveréket alkotó altatógáz jelenléte esetén nem használható.

Tisztítás.

A polimerizációs lámpa keresztezett, betegről betegre terjedő fertőzést okozó eszköz lehet.

A jelentősebben szennyezett részek a száloptika és a szemvédő. Sterilizálás előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajtuk polimerizációs anyagmaradékok: ezeket esetleg alkohollal vagy műanyag spatulával távolítsa el.

A száloptika és a szemvédő sterilizálásra kizárólag az autoklávot használja legalább 134°C sterilizáló hőmérséklettel.



FIGYELEM:

• A száloptika 500 autokláv ciklust bír, ezután kezd homályosodni, és lehet, hogy kisebb mennyiségű fényt bocsát ki.

• A szemvédőt is ki kell cserélni 500 ciklus után.

• Javasoljuk, hogy a gyártóhoz forduljon az eredeti alkatrészek beszerzése érdekében (száloptika + szemvédő: rendelési kód: 97660404).

A fúrószárat nem szabad autoklávba tenni; javasoljuk, hogy kívülről megfelelő termékekkel fertőtlenítsen, és esetleg egyszer használatos fóliával beborítva használja.

A fúrószár fertőtlenítéséhez használjon egyszer használatos puha papírt, kerülje a korrozív szerek használatát, és ne merítse folyadékokba.



FIGYELEM:

• A lámpa fúrószára NEM alkalmas autoklávban történő kezelésre.

• A lámpa fúrószára nem védett folyadékok behatolása ellen, ezért NEM alkalmas hideg merüléssel sterilizálásra.

• A lámpa külső fertőtlenítésekor javasoljuk, hogy ezt a műveletet úgy végezze, hogy a száloptika be van helyezve.

Ne használjon semmilyen fertőtlenítőszerrel a fúrószárból kilátszó optikai felületen amikor a száloptika ki van húzva; ha a felület fertőtlenítőszerrel érintkezik, helyreállíthatatlanul elhomályosodik.

Karbantartás.

A készülék nem semmilyen különleges karbantartást nem igényel.

Bármilyen cserét és/vagy javítást, akár a fúrószáron, akár az egységen, a gyártó által felhatalmazott műszaki szakember kell, hogy végezzen.

A fúrószárat szándékosan úgy gyártották, hogy speciális szerszámmal lehessen csak kinyitni, és ezért a felhasználónak nem szabad szétszerelnie.

A fúrószár nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia automatikusan érvényét veszti.



Problémák megoldása.

• Kihúzott lámpánál a lámpa nem kapcsol be (a nyomógombos kapcsolótáblán egy led sem ég).

Ellenőrizze, hogy a Midwest csatlakozó helyesen csatlakoztatva van-e a tápkábelbe.

Csavarja jól be a gyűrűt, ezután próbálja újra behelyezni a lámpát, és újra kihúzni.

Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a műszaki ügyfélszolgálattal.

• Csökkentett fényerősség kibocsátás.

- Ellenőrizze, hogy a száloptika ne legyen karcolt, vagy sérült; ha sérült, ki kell cserélni.

- Forduljon a gyártóhoz az eredeti alkatrészek beszerzése érdekében.

- Ellenőrizze, hogy a száloptika hegyén ne legyenek polimerizált maradványok; ha ez előfordul, mechanikusan alkohollal vagy műanyag spatulával dörzsölve távolítsa el őket.

Ha vissza kell küldeni a fúrószárat, mindenképp kérjük, hogy fertőtlenítsen.

Javasoljuk, hogy az eredeti csomagolásban adja föl.

Továbbá kérjük, hogy a fuvarlevélhez mellékelje a hiba leírását.

5.8. INTRAORÁLIS KAMERA C-U2

A C-U2 kifejezetten a szájüreg fogorvosi vizsgálata során egyszerű használatra tervezett intraorális kamera, rendkívül könnyű fúrószárral, fix fókuszu automatikus expozíció vezérléssel. Arra tervezték, hogy segítse a fogorvost a pácienssel folytatott kommunikációban, a tervezett kezelés elmagyarázása és indoklása során, valamint, hogy javuljon a páciens tudatossága. A C-U2 rendszer lehetővé teszi a fontosabb képek nagyfelbontású (1280x720) elkészítését a fúrószáron kialakított érintésre érzékeny terület segítségével, továbbá az intraorális képeket egy megfelelő monitoron vagy személyi számítógépen jeleníti meg.



FIGYELEM:

A kamera kiegészítő eszköz a diagnosztika során, az eredményt össze kell hasonlítani a közvetlen megfigyeléssel és/vagy más diagnosztikai információkkal.

Ha csak a kamerából érkező képre támaszkodik, az rossz értékeléshez vezethet, mivel az elektronikusan feldolgozott színek és formák lehet, hogy nem hűek a valósághoz.

Használatra vonatkozó figyelmeztetések.



FIGYELEM:

- A külső számítógépnek és a külső monitornak orvostechnikai szintűnek kell lennie, vagyis azok az IEC 60601-1 3. kiadás jogszabálynak megfelelően tanúsítottak. És annak megfelelőek kell, hogy legyenek, a páciens (2 MOPP) és a kezelő (2 MOOP) számára dupla szigetelést kell, hogy tudjanak biztosítani: - a táphálózatra vonatkozóan; - minden Safety Extra Low Voltage (SELV) feszültséggel betáplált I/O (USB, LAN) port irányában.
- Ugyanakkor javasolt, hogy azt ne használja életmentő készülékek (pl. pacemaker vagy szívtimulátorok) közelében, kövesse az ilyen készülékek használati utasítását.
- A készüléket a megfelelő egyszer használatos védelemmel kell használni, amit minden új páciens esetén ki kell cserélni.
- Egy új egyszer használatos védelem fölhelyezését követően, ellenőrizze annak épségét a kamera használata előtt, ellenőrizze, hogy van-e rajta szakadás. Ilyen esetben távolítsa el, és használjon egy újat.
- A fúrószárat soha nem szabad folyadékba meríteni vagy autoklávba helyezni.
- Tiszta és száraz helyen őrizze a fúrószárat.
- Ne erőltesse a csatlakozó kábel túlzott meghajlítását.
- Figyeljen oda, hogy a fúrószár ne essen le, és ne tegye azt ki túlzott rezgésnek.
- Ne használjon sérült fúrószárat; használat előtt ellenőrizze, hogy a kamera jó állapotban van-e, és nincsenek-e rajta élek. Kétség esetén ne használja a fúrószárat, figyelmesen helyezze vissza, és vegye föl a kapcsolatot a műszaki ügyfélszolgálattal.
- Használat előtt ellenőrizze a száloptikát védő üveg épségét.
- A fényforrást ne irányítsa közvetlenül a kezelő vagy a páciens szemébe használat közben.
- Folyamatos használat esetén (pl. 10 perc egyfolytában) normális, hogy a kamera hegye jelentősen fölmelegszik; ha ez kellemetlenséget okoz, a fúrószárat néhány percre vissza kell helyezni, hogy a fényforrás lehűljön. Hosszabb használati idő esetén a fényintenzitást az OSD vezérlőpanelen található megfelelő kurzorral csökkenteni kell (lásd az 5.8.1. bekezdést).
- Hosszabb idejű használat után az újabb használat előtt ellenőrizze, hogy a hegy hőmérséklete elfogadható-e, ehhez röviden érintse meg az ujjával az átlátszó műanyag részt, figyeljen oda, hogy a középen lévő objektívhez ne érjen hozzá.
- Semmilyen módon ne próbálja a fúrószárat meghajlítani, kihúzni vagy szétszerelni.

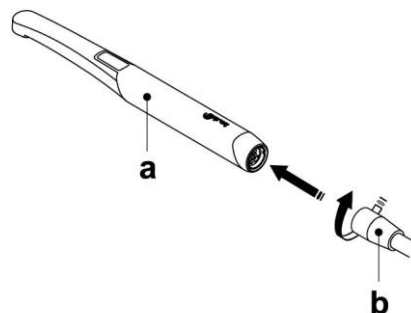
Fúrószár csatlakoztatása.

- Helyezze a C-U2 kamera fúrószárat (a) a kábel végére, és csavarja be a gyűrűt (b).



FIGYELEM:

Bizonyosodjon meg róla, hogy a kábel jól rá van csavarva a fúrószárra.





A kamera használata.

- Vigye a műszert munka pozícióba.
Ekkor a kamera aktív, és LIVE (a monitoron „mozgásban” lévő képek jelennek meg), vagy FREEZE (a monitor az utoljára készített képet mutatja) állapotban van.

A KIJELZŐN rendelkezésre álló fő ikonok az alábbiak:

H Képmegjelenítési mód kijelölés.

J A MIRROR funkció aktiválása/kiiktatása (csak kihúzott és LIVE állapotú távkamera esetén)

K A távkamera led fény bekapcsolása/kikapcsolása (csak kihúzott távkamera esetén)

L A felvett képek az óra járásával egyező irányba történő elforgatása

M Kép döntése

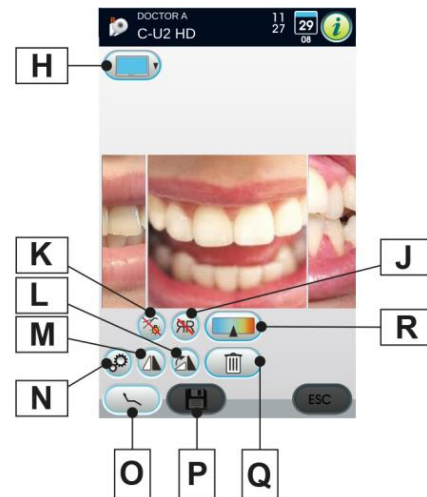
N A „képkezelés” beállítási menü megjelenítése

O A FŐKÉPERNYŐ előhívása

P A felvett képek áthelyezése (belső rendszermemória, USB kulcs, vagy külső számítógép)

Q A felvett kép törlése

R A színprofil beállítása (csak kihúzott és LIVE állapotú távkamera esetén)



Képfelvétel

- A kamera fúrószárán az érintőgomb (**g**) rövid lenyomásával, vagy a lábvezérléssel lehet a monitoron látható képet készíteni.
A „mozgásban” képhez való visszatéréshez elég újra megnyomni a kamera kézidarabján az érintőgombot (**g**), vagy újra használni a lábvezérlést.
- A kamera visszahelyezésekor a KIJELZŐN továbbra is a készített képek képernyője látható, a FŐKÉPERNYŐHÖZ történő visszatéréshez elég megnyomni a (**O**) gombot.

Kamera led fényerősség állítás.

- A kamera led fényerejének beállításához hosszasan (legalább 2 másodpercig) meg kell nyomni a (**K**) gombot.
- A „+” vagy „-” gombok érintésével, vagy ujjal görgetve a vonatkozó oszlopdiagramot állítsa be a fényerő szintjét.



MEGJEGYZÉS:

a beállítható érték 1 és 16 közötti.

- A kiválasztott fényerő megerősítéséhez elég az almenüből kilépni az „ESC” gombot megnyomva.



Színprofil beállítása.

Az (**R**) gomb megnyomásával fokozatosan át lehet térni egy „hidegebb” színprofilról az egyre „melegebbre”.

Az „AUTO” állapot aktiválja az automatikus fehéregyensúly funkciót, ez olyan helyzetben használandó amikor a korábbi profilok nem voltak kielégítőek.



MIRROR funkció.

A (J) gomb megnyomásával át lehet kérni a valós képek megtekintéséről a tükörképekére.

A KIJELZŐN megjelenik az aktív mód ikonja:

B1 Valós kép.

B2 Tükörkép.



FREEZE funkció (kép kimerevítés).

Ezzel a funkcióval meg lehet állítani (ki lehet merevíteni) a monitoron látható képeket.

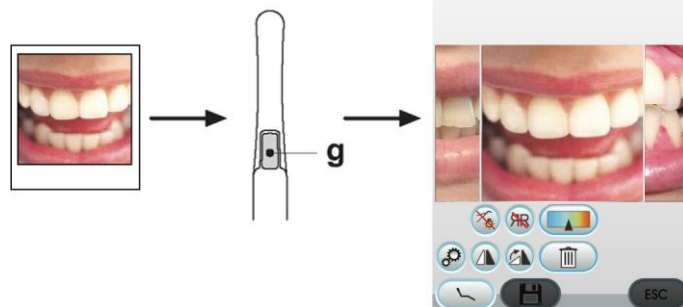
Ez a funkció 2 módon aktiválható: a kamera kézidarabján az érzékeny gomb (g) lenyomásával, vagy a műszereket indító lábvezérlés működtetésével (lásd az 5.2 bekezdést). (az első nyomásra létrejön a kép, a másodikra visszatér LIVE állapotba).

Minden elkészített kép automatikusan mentésre kerül a konzol belső memóriájába.



MEGJEGYZÉS:

javasoljuk, hogy minden vizsgálat végén helyezze át az elkészített képeket a pácienshez társított külön könyvtárba.



Az elkészített képek megjelenítése.

Egy elkészített kép teljes képernyős megjelenítéséhez a monitoron az alábbiak szerint járjon el:

- Az oldalsó miniatűrök megérintésével görgesse le az elmentett képeket.
- Érintse meg a középső képet a monitoron teljes képernyős megjelenítéshez.
- Ekkor a KIJELZŐN az alábbi ikonok állnak rendelkezésre:

S Képvilágosság fokozása.

T Képvilágosság csökkentése.

U Kép automatikus javítása.

V Eredeti kinézetű kép helyreállítása.

W Visszatérés a „miniatűrök” képernyőhöz.



MEGJEGYZÉS:

a rendszer a kép módosításait automatikusan menti.

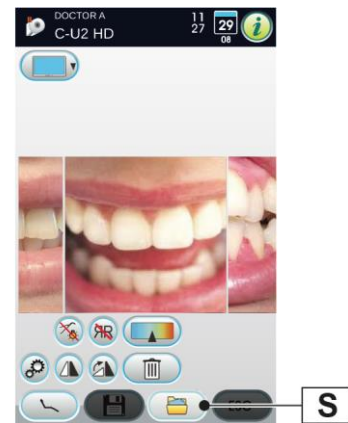


Az elkészített képek áthelyezése a belső memóriába, vagy USB kulcsra.

Minden elkészített kép automatikusan mentésre kerül a konzol belső memóriájába.

Az összes elkészített kép egy adott munkakönyvtárba történő áthelyezéséhez az alábbiak szerint járjon el:

- Helyezze vissza a kamera fűrészárat.
- Nyomja meg az **(S)** gombot a navigációs képernyőre lépéshez.
- Ekkor a KIJELZŐN az alábbi ikonok állnak rendelkezésre:



A Külső számítógép (telepített IRYS vagy iCapture rendszerrel)

B USB kulcs

C Helyi memória

D Visszatérés a „miniatűrök” képernyőhöz

E Képek kiválasztott könyvtárba történő áthelyezésének megerősítése

F Új mappa létrehozása

- Nyomja meg a kiválasztott célra vonatkozó gombot (**A**, **B** vagy **C**), vagy hozzon létre egy új mappát az **(F)** gomb megérintésével. Adjon nevet az új könyvtárnak, és erősítse meg a műveletet az „OK” gomb megnyomásával
- Ekkor elég megérinteni az „OK” gombot a konzol belső memóriájában lévő összes képnek a kiválasztott könyvtárba történő áthelyezéséhez.



MEGJEGYZÉS:

a képek áthelyezése egyben történik, ezért javasoljuk, hogy ezt a műveletet minden páciens után végezze el.

A konzol belső memóriájába mentett képek könyvtárait bármikor ki lehet másolni USB kulcsra (lásd az 5.1.1.14. bekezdést).



MEGJEGYZÉS:

a konzol belső memóriája maximum kb. 20.000 kamera által készített képet tud tárolni. A KIJELZŐN megjelenik egy figyelmeztető üzenet az elérhető helyek elfogyása esetén.

Az elkészített képek áthelyezése iRYS-re.

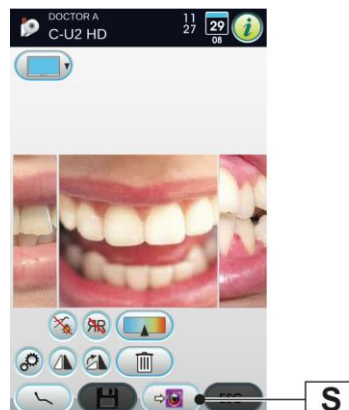
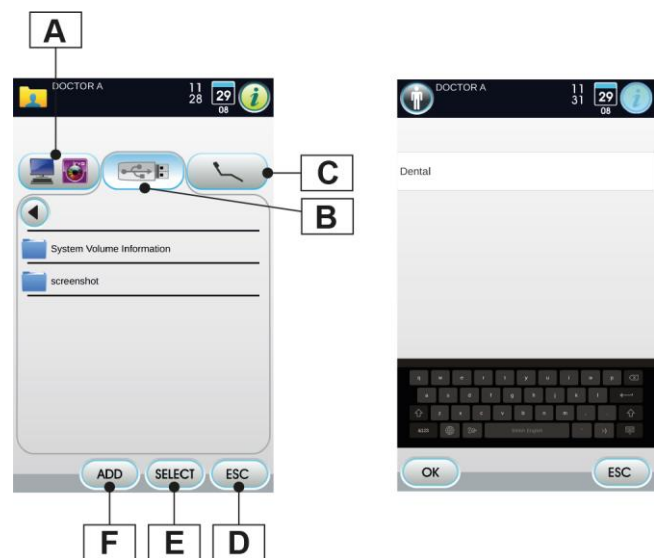
Az összes elkészített kép egy iRYS páciens könyvtárba történő áthelyezéséhez az alábbiak szerint járjon el:

- Helyezze vissza a kamera fűrészárat.
- Nyomja meg az **(S)** gombot a navigációs képernyőre lépéshez
- A különféle keresési funkciókkal válassza ki a kívánt páciens könyvtárat (lásd az 5.1.1.15.1. bekezdést).
- Ekkor elég megérinteni az „OK” gombot a konzol belső memóriájában lévő összes képnek a kiválasztott könyvtárba történő áthelyezéséhez.



MEGJEGYZÉS:

a képek áthelyezése egyben történik, ezért javasoljuk, hogy ezt a műveletet minden páciens után végezze el.





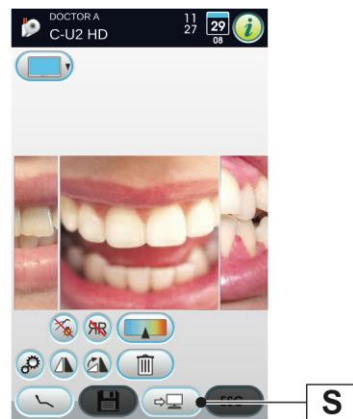
Az elkészített képek áthelyezése PC-re képkészítő szoftverrel.

- Az összes elkészített kép általános képkészítő szoftverrel rendelkező PC-re történő áthelyezéséhez az alábbiak szerint járjon el:
- Helyezze vissza a kamera fúrószárát.
- Érintse meg az (S) gombot a konzol belső memóriájában lévő összes kép egy a PC-ben előkészített könyvtárba történő áthelyezéséhez.



MEGJEGYZÉS:

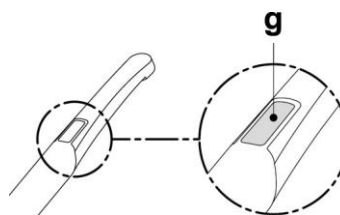
a PC-ben a mentéshez a könyvtár beállítása az iCapture programmal történik (lásd a programhoz mellékelt használati utasítást).



A fúrószár állapota

A vezérlőgomb területén (g) van egy többszínű LED-del megvilágított csík, ami a fúrószár állapotát mutatja használat közben az alábbi táblázat szerint:

Szín	Jelenségek
Rövid nagyon lassú sötétképek	Fúrószár standby-ban
Állandó világosképek	Fúrószár aktív, live kameraképek megjelenítése
Sötétképek/világosképek villogás	Fúrószár állókép állapotban
Rövid piros impulzusok	Belső diagnosztikai hiba: vegye fel a kapcsolatot a műszaki ügyfélszolgálattal



MyRay iCapture.

Ez a program lehetővé teszi a C-U2 konfigurálását amikor egy PC/WORKSTATION-re csatlakoztatják.

A MyRay iCapture program működésének átfogó leírásához olvassa el a C-U2 fúrószárhoz elektronikus formában mellékelt útmutatót.



Egyszer használatos higiéniai védelmek.

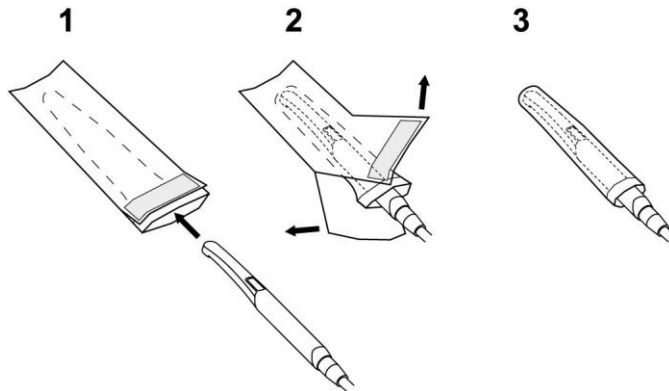
A kamera keresztezett, betegről betegre terjedő fertőzést okozó eszköz lehet.

Ezért javasoljuk, hogy mindig alkalmazzon egyszer használatos védelmet (cod. 97901590), és használat után minden nap fertőtlenítsen kívülről.

A védelem (fehér nyelvvel) két védőfóliába van zárva: egy külső átlátszóba, kék nyelvvel, és egy belső papírba.

Az egyszer használatos védelem helyes beillesztését az alábbiak szerint végezze:

- Illessze a fúrószár távolabbi részét a fehér nyelvű fólia és a belső papírfólia közé. A LED-ekkel körülvett objektív lefelé kell, hogy nézzen, a belső papír fólia felé. Óvatosan teljesen helyezze be a fúrószárát.
- A kék nyelv meghúzásával vegye le a védőfóliát.
- A kamera ekkor védett, és használatra kész.



FIGYELEM:

- Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a fúrószár helyesen van elhelyezve a védelem belsejében.
- A felhasználók és a páciensek higiénijának biztosításához javasoljuk, hogy az egyszer használatos védelmet minden használat után cserélje ki.
- Ártalmatlanítás: az egyszer használatos higiéniai védelmet különleges hulladékként kell kezelni (mint a sebészeti kesztyűt).



Tisztítás és fertőtlenítés.

Minden használat után tisztítsa meg a fúrószárat megfelelő terméket használva: olvassa el az 1.5. bekezdést.



FIGYELEM:

- A kamerát nem merüléssel hideg sterilizálásra tervezték.
- Minden terméket a gyártó utasításai szerint kell használni.

Karbantartás és javítás.

A C-U2 kamera nem igényel semmilyen különleges karbantartást. Meghibásodás esetén, kérjük, hogy küldje vissza a teljes fúrószárat.



FIGYELEM:

Nincsenek olyan részei, amelyek helyben javíthatók. Ha működési hiba lép fel, kérjük, vegye föl a kapcsolatot egy felhatalmazott viszonteladóval.

A visszaküldés módja.

- Kérjük, az esetleges hibás készülékeket eredeti csomagolásukban küldje vissza. Ne használjon sérült tartályt.
- A keresztezett fertőzés kockázata miatt kötelező a készülék fertőtlenítése visszaküldés előtt. A nem megfelelően tisztított és fertőtlenített fúrószárat nem fogadjuk el.



FIGYELEM:

A feladó vállalja a felelősséget a készülék esetleges szállítás okozta sérüléséért, akár garanciális készülékről van szó, akár nem.



5.9. PERISZTALTIKUS SZIVATTYÚ

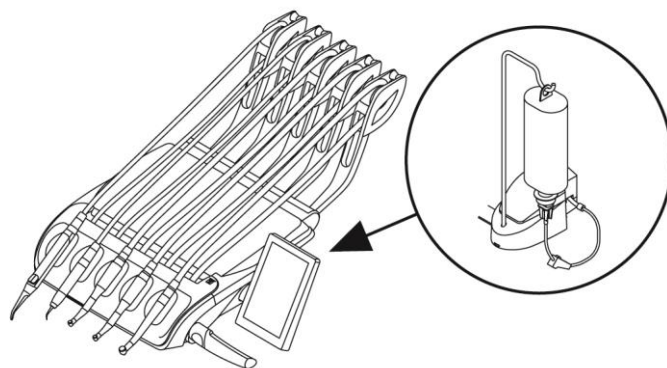
Ez a készülék lehetővé teszi egy fiziológiás sóoldat alkalmazását egyszer használatos érintésmentes permetező rendszerrel.

A készülék csak a mikromotorral együtt használható.



MEGJEGYZÉS:

A mikromotorral történő használathoz külső hűtéses vagy üreges tokmányhűtéses könyökdarabokat kell használni (Goldspeed R20-L típus).



A készüléken található szimbólumok leírása.

1) FIGYELEM: Becsípődés veszély.

Ne tegye az ujját a forgó elemek közé.

1



Üzembe helyezés.

- Irányítsa megfelelően és helyezze be az infúziós rudat (a) a foglalatába, és akassza föl a fiziológiás sóoldatot tartalmazó flakont vagy üveget (b).
- Nyissa ki a steril permetező rendszer csomagolását (c), és vegye ki a tartalmát.



FIGYELEM:

Egyszer használatos steril kesztyűt használjon.

Ellenőrizze a csomagolás épségét, valamint a permetező rendszer lejárátát. Csak a CEFLA s.c. permetező készlete garantálja a problémamentes működést. Ezek a csatornák sterilek és egyszer használatosak.

- Felfelé csavarva vegye le a perisztaltikus szivattyú fedelét (d).
- Helyezze be a tömlőt, figyeljen oda, hogy a szivattyú V ágyazataiba a nagyobb átmérőjű szakaszt helyezze. A szivattyú forgásiránya az óramutató járásával megegyezik, a csövet úgy helyezze el, hogy a zsákból kijövő szakasz a szivattyú bal oldalán lépjen be (lásd az ábrát).
- Zárja le a fedelet (d). Ha a zárás ellenáll, nyissa ki újra a fedelet, és ellenőrizze a cső pozícióját.



FIGYELEM:

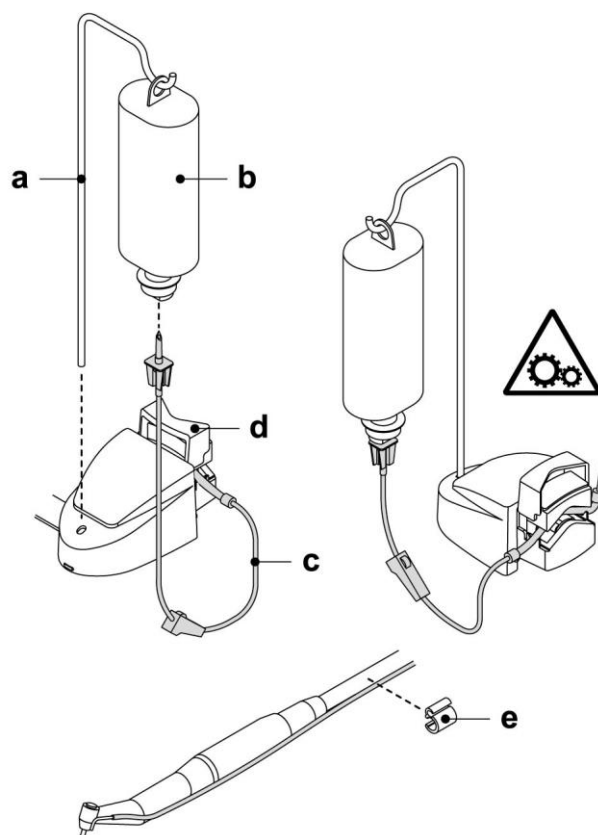
Ne működtesse a szivattyút nyitott fedéllel (d), az ujj becsípődésének veszélye.

- Fúrja ki a fiziológiás sóoldat flakon dugóját (b) a permetező rendszer hegyes végével (c).
- Rögzítse a permetező rendszer csövét a műszer kábelre, használja a steril készletben biztosított megfelelő műanyag kapcsokat (e).



MEGJEGYZÉS:

az A típust használja a fogkőeltávolító kábeléhez, és a B típust a mikromotoréhoz.





Működés.

A perisztaltikus szivattyú működésének aktiválásához/kiiktatásához ki kell húzni a mikromotort, és meg kell érinteni a vonatkozó ikont:

H1 Aktív perisztaltikus szivattyú

H2 Nem aktív perisztaltikus szivattyú.



MEGJEGYZÉS:

A megtörtént aktiválást a beállított folyadékáramlásnak a kijelzés melletti mezőben történő megjelenése erősíti meg.

Amennyiben szükséges, nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a perisztaltikus szivattyú által kibocsátott fiziológiás sóoldat mennyiségének módosításához.



MEGJEGYZÉS:

A beállítható érték 1 és 5 között változik. A beállított értékekhez társított sóoldat kibocsátási mennyiség a következő:

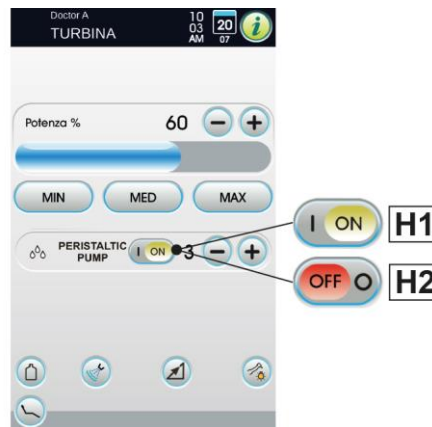
- 1. érték: kb. 35 ml/perc,
- 2. érték: kb. 50 ml/perc,
- 3. érték: kb. 70 ml/perc,
- 4. érték: kb. 90 ml/perc,
- 5. érték: kb. 100 ml/perc.

A kibocsátott oldat mennyisége a csövek tisztasági állapotának, és az alkalmazott áramoltató típusának megfelelően is változik,



MEGJEGYZÉS:

A kibocsátott mennyiséget akkor is lehet változtatni, ha a műszer aktív.



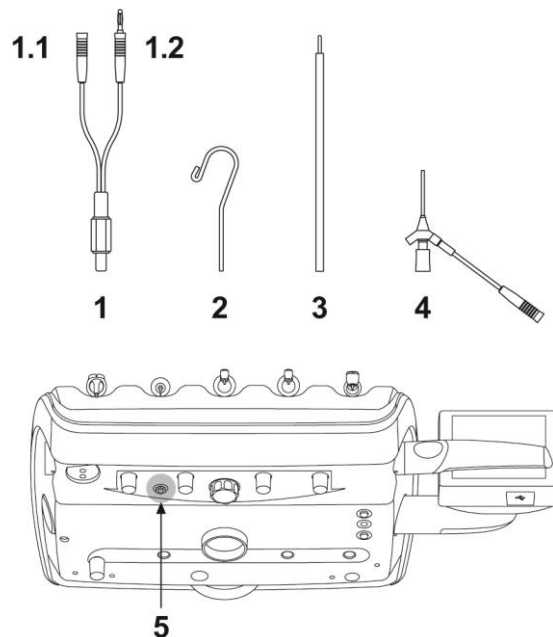
5.10. ELEKTRONIKUS GYÖKÉRCSATORNA CSÚCS LOKALIZÁTOR (LAEC)

Ez a lokalizátor, különleges elektromos jelek változásainak elemzése segítségével segíteni tudja a gyökércsatorna csúcs lokalizálását. Ha egy manuális kezelési gyökértűvel (nem része a szállítmánynak) együtt használják, fontos támasz a csatorna hosszának mérésénél.

A külső vezetékekkel a kézi észlelésre történő használaton túl a lokalizátor képes közvetlenül is észlelést végezni a gyökércsatorna kezelés során. A mikromotor ENDODONTIC vagy ALTERNÁLÓ üzemmódjában, és megfelelő könyökdarabok esetén, a lokalizátor a csatornában aktív szondaként alkalmazott azonos tűt használja.

A részegységek leírása.

- 1 GYÖKÉRCSÚCS LOKALIZÁTOR külső vezeték.
- 1.1 GYÖKÉRCSÚCS LOKALIZÁTOR külső vezeték - semleges pólus.
- 1.2 GYÖKÉRCSÚCS LOKALIZÁTOR külső vezeték - aktív pólus.
- 2 Horgos elektróda.
- 3 Szonda.
- 4 GYÖKÉRCSÚCS LOKALIZÁTOR klipsz összekötő csipesz.
- 5 Aljzat a GYÖKÉRCSÚCS LOKALIZÁTOR külső vezetékéhez.



Működés.

- Ezen a fogászati kezelőegységen a lokalizátor automatikusan aktiválódik, amikor a külső kábelt (1) behelyezik az orvosi műszertálcán található megfelelő aljzatba (5). Az aktiváláskor a KIJELZŐN megjelenik a riasztási küszöb beállításának menüje (lásd 5.1.1.17. bekezdés).
- Az elektródák használata:
 - A nulla pólusra (1.1) csatlakoztassa a kampó elektródját (2), és helyezze a páciens ajkára.
 - Az aktív pólust (1.2) csatlakoztassa a gyökértűhöz (nem tartozék), amelyet a gyökércsatornába helyezett; a gyökértűhöz történő csatlakoztatást a szondán (3), vagy a megfelelő csipeszen (4), vagy közvetlenül a fúrószárhoz kialakított megfelelő tűk segítségével lehet megvalósítani.



FIGYELEM:

Az elektródák szállításakor NEM steril állapotúak.

Jelzések a KIJELZŐN.

- A KIJELZŐ képtől jobbra található oszlopdiagram a gyökértű helyzetét mutatja a csatornacsúcshoz képest. Az „1, 2, 3” számjelzések a műszer és a csatornacsúcs közötti távolságot jelentik.



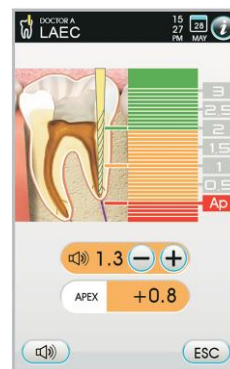
MEGJEGYZÉS:

„> 4” jelölés azt jelenti, hogy a gyökértű túl távol van a csatornacsúcsától ahhoz, hogy mérni lehessen.

- Az APEX ikon a beállított beavatkozási küszöböt mutatja. A beavatkozási küszöb azt a műszer és a csatornacsúcs közötti távolságot mutatja, amelyen túl hangjelzés hallatszik, ami fokozatosan nő, ahogy közelít a csatornacsúcs.

A beavatkozási küszöb beállításához lásd az 5.1.1.2.17. bekezdést.

A gyökértű gyökércsatornába történő bevezetése közben a grafikus és numerikus jelzések folyamatosan frissülnek.





Elektromos mikromotorhoz kapcsolt GYÖKÉRCSÚCS LOKALIZÁTOR.

Ezt a lokalizátort az elektromos mikromotorral együtt is lehet használni, amikor ENDO, vagy ALTERNÁLÓ módban van.

Amikor a lokalizátor aktív, ha az ENDO módban lévő elektromos mikromotort kihúzza, a KIJELZŐN egyidejűleg megjelennek a mikromotorra és a lokalizátorra vonatkozó információk is (oszlopdiaagram és APEX érték).

Az elektromos mikromotor működése közben a gombok a műszer funkciókhoz vannak társítva, és így nem lehet módosítani a lokalizátor beavatkozási küszöbét, illetve csak akkor, ha visszahelyezi a műszert.

ALTERNÁLÓ módban, Goldspeed EVO E4® és Sirona Endo 6:1 könyökdarabbal lehetőség van az APEX STOP funkció aktiválására, mely automatikusan leállítja a mikromotort a beállított beavatkozási küszöbérték elérésekor.

X1 APEX STOP nem aktív

X2 APEX STOP aktív



A gyökércsatorna hosszúságának érzékelése.

- A csatorna érzékeléséhez rendkívül fontos a manuális gyökértű használata. A helyes eljárás szerint be kell helyezni a gyökértűt, és addig kell benyomni, amíg el nem éri a 0,5-ös jelzést.
- Lassan az óramutató járásának irányába forgatva tolja tovább a gyökértűt, úgy, hogy a műszeren elérje az APEX jelzést.
- Az APEX jelzés elérésekor az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva húzza vissza a gyökértűt annyira, hogy újra 0,5 legyen az érték. Helyezze a gumistopot a zárófelülethez, mint viszonyítási pont, a gyökércsatorna belsejében a munkahossz meghatározásához.
- Készítsen röntgenfelvételt a gyökértű helyes pozíciójának ellenőrzéséhez.
- Húzza ki a gyökértűt, és mérje meg vonalzóval a munkahosszt. Vonjon le a mért értékből egy 0,5-1 mm-es biztonsági távolságot.



FIGYELEM:

A lokalizátort mindig röntgenfelvételes felméréssel együtt használja a gyökércsatorna csúcs helyzetének maximális pontosságú meghatározása érdekében.

Eltérő és nem mindig előre látható morfológiai helyzetek miatt előfordulhat, hogy nem pontosak a jelzések.

Például:

- kivételesen széles gyökércsatorna;
- ismételt kezelések;
- törött gyökök;
- fémkorona jelenléte.

5.11. ZEN-Xi BEÉPÍTETT SZENZOR

A ZEN-Xi beépített szenzor orvostechikai eszköz intraorális röntgenfelvételek elektronikus formátumú fogadásához FULL TOUCH konzolhoz vagy egy személyi számítógéphez csatlakoztatva.



FIGYELEM:

Ne használja a rendszert az intraorális röntgenfelvételek fogadásától eltérő célokra, és ne használja, ha nem rendelkezik a szükséges fogorvosi és röntgenorvosi ismeretekkel.

Használat



FIGYELEM:

A beépített ZEN-Xi szenzor használati és karbantartási utasítása a készülékhez mellékelte, javasoljuk, hogy a szenzor bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat.

Az alábbiakban csak a FULL TOUCH konzol esetén lehetséges kölcsönhatásokat mutatjuk be:

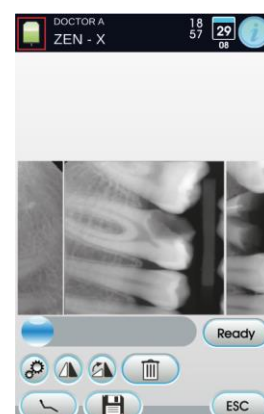
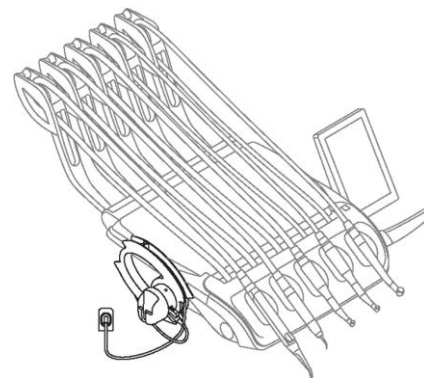
- Kapcsolja be a ZEN-Xi-t (lásd a használati utasítást). Ha a szenzor csatlakoztatva van, néhány másodperc elteltével a KIJELZŐN a baloldalt főlül lévő ikon zöldre vált, és a ZEN-Xi rendszer készen áll egy röntgenfelvétel fogadására.
- Helyezze a röntgen szenzort a páciens szájüregébe, majd készítse el a röntgenfelvételt (lásd a használati utasítást).



FIGYELEM:

A röntgenfelvétel készítése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a ZEN-Xi-n az állapotjelző led zöld legyen.

Néhány pillanat után a kép megjelenik a KIJELZŐN, és a csatlakoztatott monitor képernyőjén.



**FIGYELEM:**

Amikor először próbálja ki a rendszert, vagy, ha ellenőrizni akarja annak helyes működését, ne egy páciensről készítsen röntgenfelvételt, hanem gyakoroljon élettelen tárgyon.

- A KIJELZŐN rendelkezésre álló fő ikonok az alábbiak:

A A készített kép megfordítása.

B A készített kép elforgatása az óramutató járásának irányában.

C A FŐKÉPERNYŐ főbb parancsainak előhívása

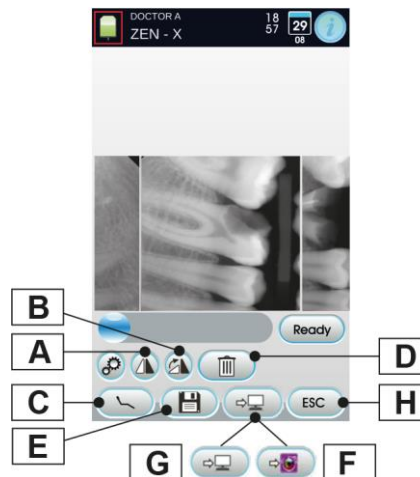
D A készített kép törlése
(megerősítés kéréssel).

E A készített képek áthelyezése a belső memória vagy az USB kulcs egy könyvtárba
(csak kikapcsolt vagy standby állapotú szenzorral).

F A készített képek áthelyezése az iRYS egy könyvtárba
(csak kikapcsolt vagy standby állapotú szenzorral).

G A készített képek áthelyezése PC-re
(csak kikapcsolt vagy standby állapotú szenzorral).

H A KIJELZŐRE történő visszatérés a készített fényképek elmozdítása nélkül.



- Az első röntgenfelvételt követően további képeket is be lehet hívni egyéb műveletek végrehajtásának igénye nélkül. Minden röntgenfelvétel automatikusan mentésre kerül a fogászati kezelőegység belső memóriájába.

**MEGJEGYZÉS:**

javasoljuk, hogy minden vizsgálat végén helyezze át az összes röntgenfelvételt a pácienshez társított külön könyvtárba.

**MEGJEGYZÉS:**

a fogászati kezelőegység belső memóriája maximum kb. 1.000 röntgenfelvételt tud tárolni. A KIJELZŐN megjelenik egy figyelmeztető üzenet az elérhető helyek elfogyása esetén.

- A ZEN-Xi kikapcsolásakor, vagy standby helyzetbe állításakor a KIJELZŐN továbbra is a készített röntgenfelvételek képernyője látható, a FŐKÉPERNYŐHÖZ történő visszatérés céljából elég megnyomni az „ESC” gombot.

A röntgenfelvételek megjelenítése.

A röntgenfelvételek megjelenítése funkció ugyanolyan, mint amit a C-U2 kamerával készített képek esetére vonatkozóan már bemutattunk (lásd az 5.8. bekezdést).

A röntgenfelvételek áthelyezése.

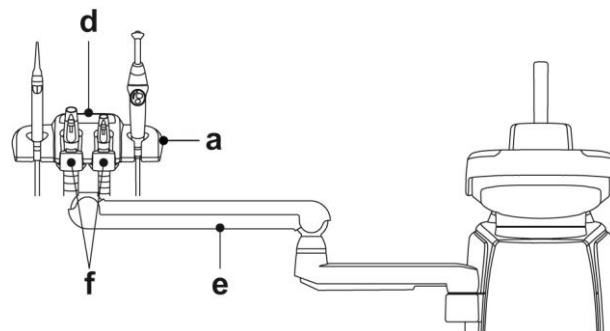
A röntgenfelvételek áthelyezése funkció ugyanolyan, mint amit a C-U2 kamerával készített képek esetére vonatkozóan már bemutattunk (lásd az 5.8. bekezdést).



6. ASSZISZTENSI MŰSZERTÁLCÁ MŰKÖDÉSE

Fő jellemzők.

- a Az asszisztensi műszertálcát 2 elszívó kanüllel és 3 műszerrel lehet felszerelni.
- d A szék és a vizesblokk funkcióinak vezérlésére szolgáló nyomógombos kapcsolótábla.
- e Hat munkavégzési helyzetbe állítható pantográf kar.



MEGJEGYZÉS:

az asszisztensi műszertálca teljesen alacsony helyzetbe történő visszaállításához végállásig kell emelni a kart, majd az alsó kiindulási helyzetbe kell segíteni.

- f Az elszívó kanülök csöveinek megtámasztására szolgáló (f) görgős vezető.



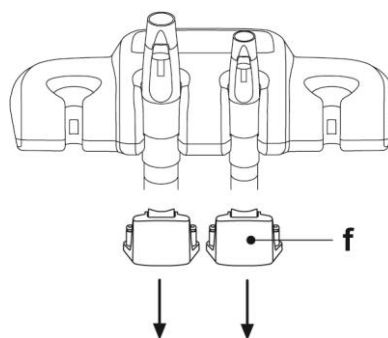
MEGJEGYZÉS:

az asszisztensi műszertálca egy biztonsági készülékkel rendelkezik, ami blokkolja a szék mozgását amikor a műszertálca karjai akadályba ütköznek.

A görgők tisztítása.

Lefelé nyomva húzza ki a görgőket (f).

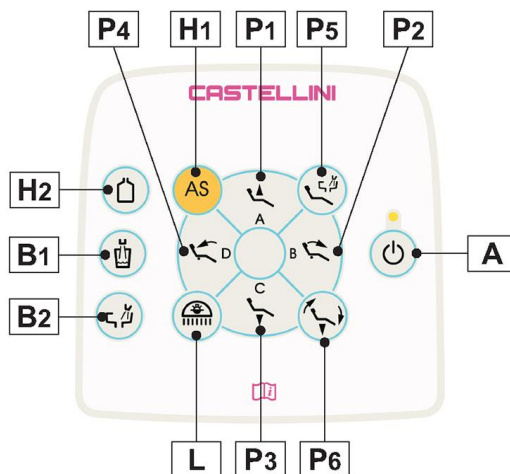
Tisztítsa meg a görgőket megfelelő terméket használva: olvassa el az 1.5. bekezdést.



6.1. ASSZISZTENSI MŰSZERTÁLCA VEZÉRLŐKONZOL

A gombok leírása:

- A** Fogászati kezelőegység STAND-BY gomb (megfelelő jelző LED-del)
- L** Kezelőlámpa bekapcsolás/kikapcsolás gomb.
- B1** Vezérlőgomb a víz pohárba töltéséhez
- B2** Vezérlőgomb a víz tálba adagolásához
- P1** Székemelés, és A programozott pozíció előhívás gomb
- P2** Háttámlaemelés, és B programozott pozíció előhívás gomb
- P3** Székleeresztés, és C programozott pozíció előhívás gomb
- P4** Háttámla leeresztés, és D programozott vészhelyzeti pozíció előhívás gomb
- P5** Öblítési pozíció előhívás gomb
- P6** Nullázási pozíció előhívás gomb
- H1** AUTOSTERIL A ciklus gyorsaktiválás gomb
- H2** S.S.S. rendszer bekapcsolás/kiiktatás gomb



MEGJEGYZÉS:

székmozgató gombok működése:

- Rövid nyomás: a programozott pozíció előhívás automatikus mozgásának aktiválása.
- Hosszú nyomás: a kézi beállítási mozgás aktiválása.

6.2. ASSZISZTENSI MŰSZERTÁLCA MŰSZEREK

Az asszisztensi műszertálcán lévő összes műszer működése megegyezik az orvosi műszertálcán lévő műszerekével.

Egész pontosan:

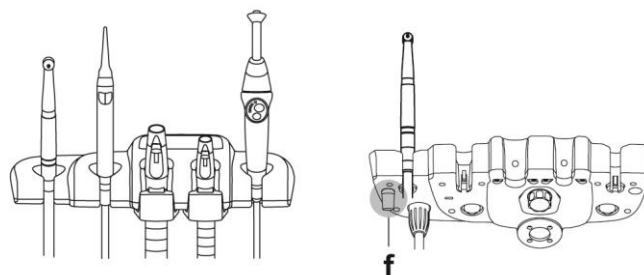
- Fecskendő, lásd az 5.3 bekezdést.
- Turbina, lásd az 5.4 bekezdést.
- Mikromotor, lásd az 5.5. bekezdést
- Fogköeltávolító, lásd a 5.6. bekezdést
- Polimerizációs lámpa, lásd az 5.7 bekezdést.
- Kamera, lásd az 5.8 bekezdést.



MEGJEGYZÉS:

a turbina, a mikromotor és a fogköeltávolító egy csappal (f) rendelkezik a vizes spray szabályozásához, az asszisztensi műszertálca alatt elhelyezve.

A turbinában és a mikromotorban nem lehet szabályozni a spray levegő mennyiségét.





6.3. ELSZÍVÓ CSÖVEK

Az elszívó működésbe lép, ha felemeli a kanültartó végét a tartójáról.
Az elszívási teljesítmény változtatásához használja a kanültartó végén található fogantyún elhelyezett (a) kart.
A fogászati kezelőegység V.D.S. rendszerrel rendelkezik, mely lehetővé teszi az elszívó sor szárítását egy automatikus leállítás késleltető használatával (körülbelül 2 másodperc).
A mosási eljárást lásd a 7.6. bekezdésben.

Kanül szívócsatornák mosása

Mivel az egységekre többféle elszívó rendszert (folyadékgyűrűs, nedves, levegős) lehet szerelni, az elszívó berendezés fertőtlenítésénél javasoljuk, hogy szigorúan tartsa be az elszívó rendszer gyártójának utasításait, mind az alkalmazandó termékekre, mind az időigényre és a használati módra vonatkozóan.



FIGYELEM:

A sebészeti elszívó berendezés fertőtlenítéséhez 6%-os STER 3 PLUS (CEFLA s.c.) oldatot javasolunk (60 ml termék 1 liter vízben).

Elszívó csövek leszerelése.



FIGYELEM:

Viseljen szemüveget és kesztyűt az elszívó kanülök leszerelésénél a fertőzött anyagok esetleges érintésének elkerülése érdekében.

- Nyissa fel a fedelet (c).
- Húzza ki az elszívó csöveket a szerelvény csatlakozókból, forgassa el azokat, majd húzza ki a csőcsatlakozókból.
- Vegye le az elszívó csöveket a kanültartó végelemről, elforgatással és kihúzással.



FIGYELEM:

Ezt a műveletet soha ne végezze úgy, hogy közvetlenül megfogja az elszívó csövet.

Sterilizálás.

- Kanül tartó terminálok: vízgőzös autokláv 135 °C - ig a készülékre vonatkozó utasítások betartásával.
- Elszívó csövek: hidegen merítéssel sterilizálhatók.



FIGYELEM:

Ne vesse alá a csöveket 55°C-nál magasabb hőmérsékletű eljárásnak.

Karbantartás.

Rendszeresen kenje a kanültartó végelemek O-Ringjét (lásd a 9.4 bekezdést), S1-Protettivo O-Ring-hez (CEFLA s.c.) kenőanyagot használjon.

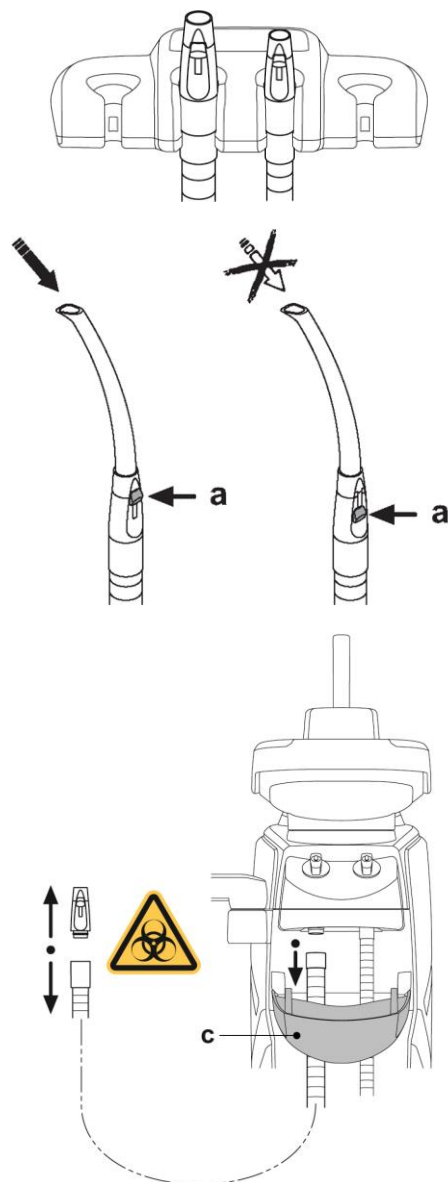
Megjegyzés a biológiai összeférhetőségről.

Csak a készülékkel együtt leszállított, és ezt követően eredeti alkatrészként biztosított elszívó kanüloket szabad használni.

Az elszívó kanülok meg kell, hogy feleljenek a biológiai összeférhetőségről szóló ISO 10993 szabványnak.

ISOLITE elszívó kanül.

Az ISOLITE elszívó kanül működéséhez olvassa el a gyártói előírásokat.





6.4. MŰSZERTÁLCA TARTÓ

A műszertálca tartó (**a**) anyaga inox acél, és könnyen eltávolítható az alátámasztásáról.

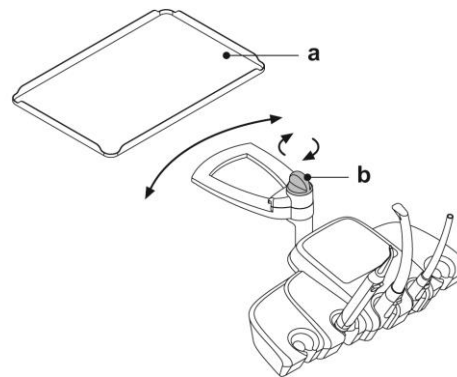
A műszertálca tartó alátámasztása az óramutató járásának irányában és az óramutató járásával ellentétes irányban is elforgatható a kezelő számára a legkényelmesebb elhelyezés kialakítása érdekében.

A műszertálca tartó blokkolásához/kioldásához elég a retesz gombot használni (**b**).



FIGYELEM:

A műszertálca tartó maximális megengedett terhelése: 1 kg eloszló terhelés.



6.5. HIDRAULIKUS NYÁLELSZÍVÓ

Használatra vonatkozó figyelmeztetések.



FIGYELEM:

A hidraulikus nyálelszívóval szállított fogászati kezelőegység nem felel meg az EN 1717 jogszabálynak.

A hidraulikus nyálelszívó működésbe lép, ha kihúzza az alátámasztásáról.

Tisztítás minden használat után.

Szívjon föl kb. fél liter 6%-os STER 3 PLUS (CEFLA s.c..) oldatot (60 ml termék 1 liter vízben).

Nyálelszívó szűrő tisztítás.

Ezt a műveletet naponta a munkanap végén el kell végezni.



FIGYELEM:

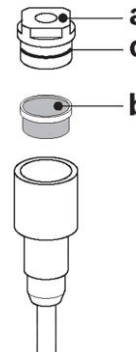
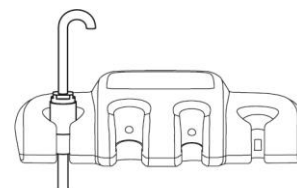
A művelet végzése előtt vegyen fel kesztyűt!

- Szívjon fel kb. fél liter 6%-os STER 3 PLUS oldatot (ami 60 ml termék 1 liter vízben történő feloldásának felel meg).
- Annak elkerülésére, hogy folyadékok és más anyagok csöppenjenek le a kivett szűrőről (**b**), kb. 5 másodpercig szívjon fel csak levegőt.
- Egyszerre elfordítva és húzva vegye le a végelemet (**a**).
- Húzza ki a szűrőt (**b**).
- Tisztítsa/cserélje a szűrőt (kód: 97290060).
- Tegye vissza a szűrőt és a végelemet.



MEGJEGYZÉS:

annak elkerülésére, hogy folyadékok és más anyagok csöppenjenek le a kivett szűrőről, ajánlott a fenti műveletek végzése előtt a kanülbe 5 másodpercig csak levegőt felszívni.



Rendszeres karbantartás.

Kenje az O-Ring tömítést, (**c**), használjon **S1-Protettivo per O-Ringet**.

7. VIZESBLOKK MŰKÖDÉSE

7.1. TÁL ÉS POHÁRFELTÖLTÉS

A tál 300°-ban manuálisan vagy motorosan (opcionális) szabadon foroghat.

A tál és a pohártöltő levehető a tisztítási műveletek elősegítésére.

Vezérlőgombok.

A Ikon nyomógomb a víz pohárba töltéséhez.

B Ikon nyomógomb a víz tálba töltéséhez.

Pohár érzékelő (S).

A pohártöltő alján van egy optikai érzékelő, ami érzékeli a pohár jelenlétét, és automatikusan aktiválja a feltöltést.

Működés:

- a pohárnak a pohártöltő alá helyezését követően 2 másodperc múlva elkezdődik a víz adagolása a beállított időtartamig (lásd 5.1.1.5. bekezdés),
- ha elveszik a poharat, a pohárfeltöltés csak 3 másodperc elteltével ismételhető,
- a töltési ciklus közben a pohár elvétele esetén azonnal megszakad a víz adagolása.
- a pohár érzékelő letiltásához lásd az 5.1.1.5. bekezdést.

Pohárvízszint szabályozása.

Lásd az 5.1.1.5. bekezdést

Pohár-hőmérséklet szabályozása.

Lásd az 5.1.1.5. bekezdést

Tálmosás beállítás.

A víz tálba folyatása időzítetten vagy manuálisan történhet (ON/OFF a vonatkozó vezérlő gomb rövid megnyomásával).

A kívánt működés és a vízadagolás idejének beállításához lásd az 5.1.1.4. bekezdést.

A tálmosás automatikus működésének beállítása.

A tál mosás automatikusan működésbe lép az alábbi esetekben:

- a „Víz pohárfeltöltéshez” gomb megnyomásával,
- „Szék nullázás pozíció” gomb megnyomásával,
- „Szék öblítési pozíció” gomb megnyomásával.

Ennek működésnek a módosításához lásd a 5.1.1.6. bekezdést.

Motorizált tál mozgatás.

C Tál mozgatás az óramutató járásával ellentétes irányban gomb.

D Tál mozgatás az óramutató járásának irányában gomb.



MEGJEGYZÉS:

a tálat manuálisan is lehet mozgatni, közvetlenül a tálat megfogva.

A tál automatikus mozgatásai (csak motorizált tál esetében).

A tál az alábbi esetekben automatikusan mozog:

- „Szék öblítési pozíció” gomb megnyomásával,

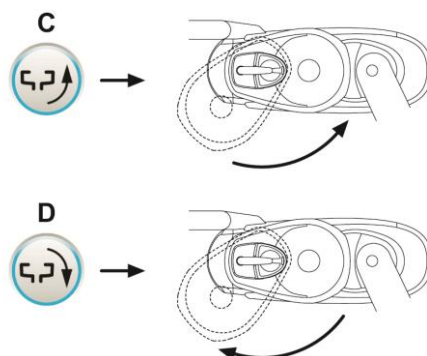
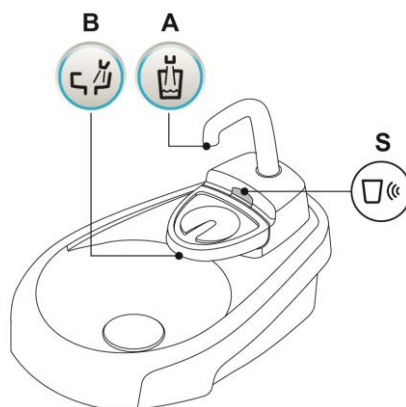


MEGJEGYZÉS:

ebben az esetben a tál pozíciója be is állítható (lásd az 5.1.2. bekezdést).

- „Szék nullázás pozíció” gomb megnyomásával,
- a 4 rendelkezésre álló program egyikét behívó gomb megnyomásával.

Ennek működésnek a módosításához lásd a 5.1.1.6. bekezdést.





Pohártöltő, tál és tálszűrő szétszerelés.

- Fölfelé emelve húzza ki a pohártöltőt (**l**).
- Felfelé emelve vegye le a tálról a szűrőt (**q**) és a fedelét (**p**).
- Távolítsa el a tálat (**m**) felfelé emelve, a fedél (**n**) eltávolítása után.

Fertőtlenítés és tisztítás.



FIGYELEM:

A tál és a tálszűrő tisztítását kesztyűben végezze az esetleges fertőzőtt anyaggal való érintkezés elkerülése érdekében.

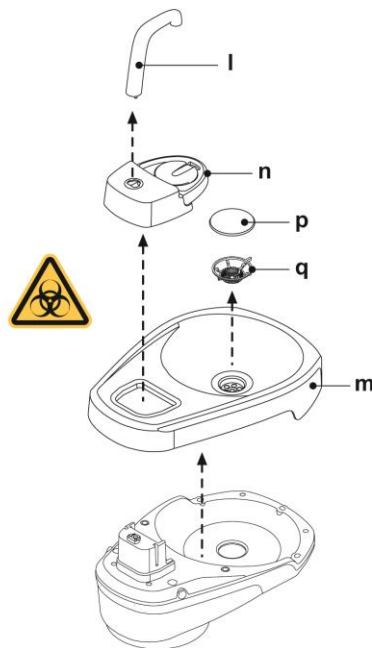
A tisztítási műveleteket naponta el kell végezni a munkanap végén.

- Vízádagolók: gondosan mossa le specifikus vízkőoldószerrel (például MD 550 Orotol DÜRR).
- Tálszűrő: folyóvízben kereskedelmi forgalomban beszerezhető mosószerrel mossa el.



FIGYELEM:

Ne használjon súroló vagy savas termékeket.



7.2. S.S.S. RENDSZER (SEPARATE SUPPLY SISTEM)

A rendszer leírása.

Ez a rendszer egy olyan tartállyal rendelkezik (**a**), amely megfelel a független vízellátáshoz szükséges folyadék tárolására, ami lehetőleg desztillált víz legyen.

A tartály teljes űrtartalma 1,8 liter, és a következőket látja el:

- az orvosi és asszisztensi műszertálcán elhelyezett összes műszer sprayt,
- az asszisztensi műszertálcán elhelyezett fecskendőt,
- a pohárfeltöltőt,
- víz gyorscsatlakozót (ha van).

A KIJELZŐN található gomb (**C**) lehetővé teszi a független vízellátás bekapcsolását/kiiktatását.



MEGJEGYZÉS:

az aktív független vízellátás állapotát a vezérlőkonzol KIJELZŐN található ikon (**A**) jelenléte mutatja.

Ezzel a rendszerrel végre lehet hajtani a műszerek spray vezetékeli fertőtlenítését is fertőtlenítő folyadékot használva a tartályban a tápfolyadék helyez (lásd 7.2.1. bekezdés).

Tartály tartalékszint jelzés.

Amikor a tartályban lévő folyadék a tartalékszint alá süllyed, az orvosi műszertálcá konzolján megjelenik egy ezt jelző ikon (**B**).

Tartály feltöltés.

A tartály minimumszint (kb. 500 cc) elérésekor azt fel kell tölteni az alábbiak szerint:



MEGJEGYZÉS:

a S.S.S. rendszer addig nem aktiválható, amíg nem állítják vissza a megfelelő folyadékszintet a tartályban.

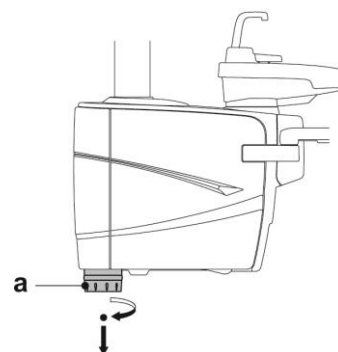
A tartályt (**a**) az óramutató járásának irányában elforgatva vegye le.

- Töltse fel a tartályt, hogy a folyadékszint elérje a maximális szintet.



FIGYELEM:

Csak desztillált víz, vagy ásványmentesített/ioncserélt víz használata javasolt, ami a jobb higiéniai hatás érdekében kiegészíthető 600 milliomod rész (ppm) hidrogén-peroxid, 35 ml Peroxy Ag+ (nem elérhető az amerikai és kanadai piacok számára), vagy 35 ml 3% hidrogén-peroxid (10 térfogatszázalékos desztillált víz) hozzáadásával





- Az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva szerelje vissza a tartályt.

**FIGYELEM:**

Bizonyosodjon meg arról, hogy a tartály megfelelően be lett zárva.

- Nyomja újra meg a (C) gombot a S.S.S. rendszer újra történő beillesztéséhez.
- Ellenőrizze a KIJELZŐ az ikon (A) felgyulladását.

**FIGYELEM:**

Ha hosszabb ideig távol van a rendelőtől (szabadság), indulás előtt teljesen le kell engedni a tartályt (a), javasolt pohárba engedett vízzel végezni az ürítést (használja a tartozék poharat), amíg már nem folyik több víz az adagolóból.

A tartály tisztítása és fertőtlenítése.

Javasolt az egyetlen tartály rendszeres fertőtlenítése (legalább havonta egyszer) Peroxy Ag+ Cefla fertőtlenítő oldat használatával (nem elérhető az USA és Kanada piacain), vagy 3% hidrogén-peroxid (10 százaléktérfogat oxigénezett víz) használatával, a következők szerint eljárva:

- vegye le a tartályt a fogászati kezelőegységről, és teljesen ürítse ki,
- töltsen fel teljesen szegélyig a tartályt a fertőtlenítő folyadékkal,
- hagyja állni a fertőtlenítő folyadékot a tartályban legalább 10 percig,
- engedje le a fertőtlenítő folyadékot a tartályból,
- öblítse ki a tartályt desztillált vízzel,
- töltsen föl a tartályt desztillált vízzel, esetleg a fent bemutatott módon adalékanyagot adva hozzá,
- helyezze vissza a tartályt a fogászati kezelőegységben kialakított helyére.

7.2.1. KÉZI FERTŐTLENÍTŐ CIKLUS S.S.S. RENDSZERREL

A S.S.S. rendszer lehetővé teszi az orvosi műszertálcán található összes műszer és az asszisztensi műszertálcán található fecskendő kézi fertőtlenítő ciklusának végrehajtását.

A fertőtlenítő ciklus indításához az alábbiak szerint járjon el:

A) A fertőtlenítő oldat előkészítése:

- Öntsön a narancssárga csíkos (tartozék) tartályba tömény PEROXY Ag+ oldószert, hígítás nélkül (vagy 3%-os hidrogén peroxidot).

B) Fertőtlenítőszer betöltési fázis:

- Cserélje ki a független táptartályt (a) (szürke sávós palack) a fertőtlenítőt tartalmazó tartályra (narancs sávós palack) (lásd 7.2. bekezdés).

**MEGJEGYZÉS:**

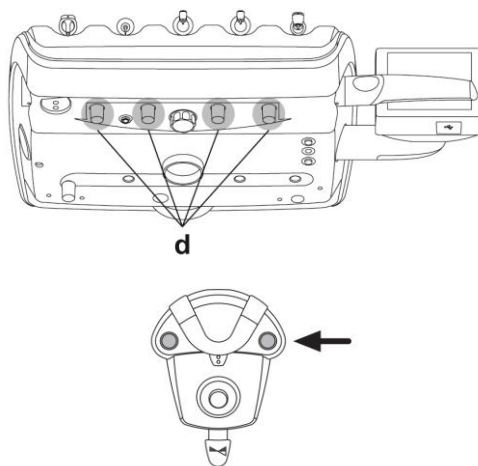
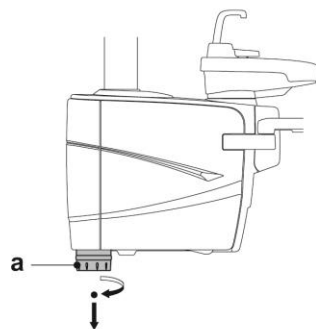
győződjön meg arról, hogy legalább 300 cc.-nek megfelelő folyadék mennyiség legyen jelen.

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a műszertálca alsó részén elhelyezett spray csapok (d) teljesen nyitva legyenek (ellenkező esetben nem jön víz, vagy csak alig).
- Nyomja meg a gombot, hogy vizet töltsön a pohárba 5 (öt) egymást követő alkalommal, tehát 5 poharat töltsön fel vízzel. Ez a lépés rendkívül fontos, mert ennek köszönhetően lehet a vezetékekben maradt összes folyadékot a fertőtlenítő oldattal helyettesíteni.
- Egyenként húzza ki a műszereket, és hagyja a vizet legalább 2 percig folyni a dinamikus műszerekhez a lábvezérlés CHIPWATER parancsa révén (lásd az 5.2. bekezdést), a fecskendőkhöz a víz gombot használva.

**MEGJEGYZÉS:**

ekkor a vezetékekben fertőtlenítő folyadék van.

- Helyezze vissza a műszereket.





C) Fertőtlenítőszer hatóidő:



FIGYELEM:

A PEROXY Ag+-t (vagy a 3%-os hidrogén peroxidot) legalább 10, de maximum 30 percig a vezetékben kell hagyni.

D) Vezetékek öblítési fázisa:

- Cserélje ki a fertőtlenítő oldat palackját (narancs színű sáv) a független rendes tápellátást biztosító palackra (szürke sáv).
- Az előző fázishoz hasonlóan egyenként vegye ki a műszereket és hagyja a vizet legalább 2 percig folyni a dinamikus műszerekhez a lábvezérlés CHIP-WATER parancsa révén (lásd az 5.2. bekezdést), a fecskendőkhöz a víz gombot használva.
- Nyomja meg a gombot, hogy vizet töltsön a pohárba legalább öt egymást követő alkalommal, tehát öt poharat töltsön fel vízzel. Ez a lépés rendkívül fontos, mert ennek köszönhetően lehet a vezetékben maradt fertőtlenítő összes folyadékot a független vizesblokk tápvizével helyettesíteni.

A PEROXY Ag+ tárolása.

A PEROXY Ag+ helyes tárolásához tartsa be a csomagoláson feltüntetett gyártói utasításokat.

Fontos, hogy a csomagolás jól zárt legyen, és, hogy azt friss levegőjű helyen tárolja (a hőmérséklet ne haladja meg a 25°C-ot).



FIGYELEM:

Soha ne hagyja, hogy a PEROXY Ag+, vagy az oxigénezett víz egy hónapnál tovább maradjon a tartályban (a). Ha hosszabb ideig távol van a rendeltől (szabadság), indulás előtt teljesen le kell engedni a tartályt (a).



FIGYELEM:

FONTOS a fertőtlenítő ciklus végén mindig cserélje a fertőtlenítő folyadékot tartalmazó tartályt (narancs színű sáv) a rendes felhasználási tartályra (szürke sáv). SOHA NE HASZNÁLJON FERTŐTLENÍTŐSZERT A BETEG SZÁJÜREGÉNEK PERMETEZÉSÉHEZ

7.3. M.W.B. RENDSZER (MULTI WATER BIO CONTROLLER)

A M.W.B. rendszer garantálja fizikailag a fogászati kezelőegység városi vízhálózatról történő biztonságos leválasztását egy szabadesésű szakasznak köszönhetően (ami megfelel az EN 1717 szabványnak).

Továbbá a rendszer folyamatosan juttat hidrogén-peroxidot a vízhálózatba, a csővekben a végső szerkoncentráció 0,06% (600 ppm).

Erre a célra a PEROXY Ag+ (CEFLA s.c.) vagy 3%-os hidrogén peroxid (10 térfogatszázalék oxigénezett víz) használatát javasoljuk.

A rendszer leírása.

A M.W.B. rendszer a kapcsolódobozban van elhelyezve, és mindig aktív.

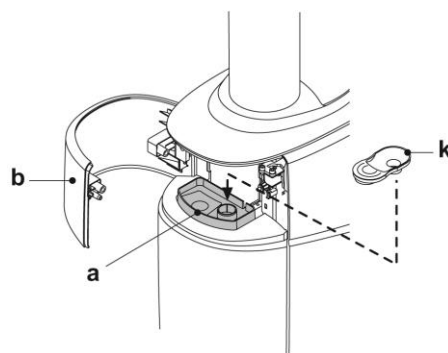
A rendszer továbbá a vizesblokkban egy fertőtlenítő folyadék tartállyal (a) rendelkezik, ami kb. 1 100 cm³ fertőtlenítőszert tud tárolni.

A KIJELZŐN egy specifikus ikon (G) jelzi, hogy a M.W.B. rendszer aktív.



MEGJEGYZÉS:

a M.W.B. rendszer automatikusan kikapcsol, amikor aktiválják a S.S.S. rendszert.



Fertőtlenítő folyadék kifogyóban jelzés.

Amikor a tartályban (a) lévő fertőtlenítő folyadék kezd kifogyni, a KIJELZŐN megjelenik egy specifikus jelző ikon (H), egy hibaüzenet, és 3 figyelmeztető BIPELÉS hallatszik ami a fogászati kezelőegység minden bekapcsolásakor megismétlődik.



FIGYELEM:

Ha kifogy a fertőtlenítő folyadék, a fogászati kezelőegység működőképes marad, de NEM kezelt hálózati vizet használ. Ezt a helyzetet egy egyedi üzenet jelzi a KIJELZŐN. Javasoljuk, hogy gyorsan intézkedjen, és a lehető leghamarabb időn belül töltsse föl a fertőtlenítő tartályt.



MEGJEGYZÉS:

a tartálytól történő fertőtlenítő folyadék kifogyás a M.W.B. rendszer használati műveleteinek esetleges lassulásával is járhat, amit nem kell rendellenességnek tekinteni. A rendszer rendes használhatósága a helyes fertőtlenítő folyadék szint feltöltésével érhető el a megfelelő tartályban.





A fertőtlenítő folyadékot tartalmazó tartály feltöltése.

Amikor kifogy a tartályból a fertőtlenítő folyadék, az alábbiak szerint kell eljárni:

- Nyissa ki a burkolatot (**b**).
- Vegye le a kupakot (**k**), és öntse be a fertőtlenítő folyadékot a tartályba (**a**) annak teljes feltöltéséig.



MEGJEGYZÉS:

a kupak formája olyan, hogy tölcserként használható, ez megkönnyíti a feltöltést.



FIGYELEM:

A feltöltéshez csak PEROXY Ag+, vagy 3%-os oxigénezett víz használható (10 térfogategység) tisztán,, hígítás nélkül.

A M.W.B. rendszer hidraulikus körének ürítése

Ez a funkció lehetővé teszi a M.W.B. rendszer hidraulikus körének kiürítését, ha a fogászati kezelőegység több mint 7 napig kikapcsolva marad. Az ürítési eljárást lásd az 5.1.1.1.4. bekezdésben.

Figyelmeztető üzenetek a KIJELZŐN.

Ha a rendszer rendellenes működési körülményt érzékel, a KIJELZŐN egy figyelmeztető üzenet jelenik meg (lásd 10. bekezdés).

A PEROXY Ag+ tárolása.

A PEROXY Ag+ helyes tárolásához tartsa be a csomagoláson feltüntetett gyártói utasításokat.

Fontos, hogy a csomagolás jól zárt legyen, és, hogy azt friss levegőjű helyen tárolja (a hőmérséklet ne haladja meg a 25°C-ot).



FIGYELEM:

Soha ne hagyja, hogy a PEROXY Ag+, vagy az oxigénezett víz egy hónapnál tovább maradjon a tartályban (**a**).

A rendelőlőből való hosszas távolmaradás (szabadság) után, a fogászati kezelőegység újra aktiválása előtt teljesen ki kell üríteni a tartályt (**a**).



MEGJEGYZÉS:

a tartály ürítéséhez javasoljuk az elszívó kanül használatát.

7.4. AUTOSTERIL A AUTOMATIKUS FERTŐTLENÍTŐRENDSZER

A rendszer leírása.

Ez a rendszer lehetővé teszi az alábbi műszerek vízkörei automatikus fertőtlenítő ciklusának a végrehajtását:

- a használatuk során vizet igénylő, az orvosi műszertálcán elhelyezett összes eszköz.
- az asszisztensi műszertálcán elhelyezett fecskendő, és az esetleges többi olyan eszköz, amely vizet igényel a használatához.
- a vízfeltöltő vízvezetékek.

A rendszer továbbá a vizesblokkban egy tartállyal (**a**) rendelkezik, ami kb. 1100 cc fertőtlenítőszer tud tárolni.



FIGYELEM:

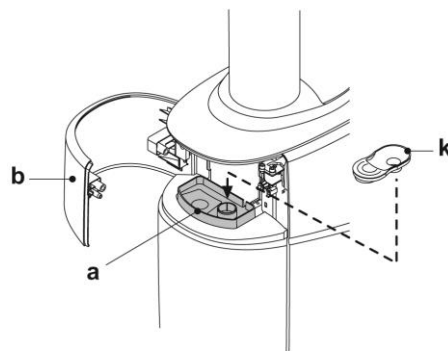
Minden munkanap végén végezzen fertőtlenítő ciklust.

Fertőtlenítő folyadék kifogyóban jelzés.

Amikor a tartályban (**a**) lévő fertőtlenítő folyadék kezd kifogyni, a KIJELZŐN megjelenik egy specifikus jelző ikon (**H**), a KIJELZŐN megjelenik egy hibaüzenet, és 3 figyelmeztető BIPELÉS hallatszik, ami a fogászati kezelőegység minden bekapcsolásakor megismétlődik.

A fertőtlenítő folyadékot tartalmazó tartály feltöltése.

a AUTOSTERIL A rendszer ugyanazt a fertőtlenítő tartályt használja, mint a M.W.B. rendszer, a feltöltési eljárás megismeréséhez tanulmányozza a 7.3. bekezdést.





A fertőtlenítő ciklus beállítása.

- Ellenőrizze a tartályban lévő fertőtlenítő folyadék szintjét, ha szükséges, töltsön rá.



MEGJEGYZÉS:

a fertőtlenítő ciklus nem aktív, ha a tartályban lévő folyadék szintje alacsonyabb a tartalék szintnél.

- A KIJELZŐBEN található, vagy az asszisztensi műszertálcán elhelyezett „AS” gomb segítségével lépjen be a „AUTOSTERIL A fertőtlenítő ciklus beállítása” menübe, és állítsa be, mennyi ideig legyen a fertőtlenítő folyadék a műszerek vízcsöveiben (lásd 5.1.1.1.2. bekezdés).
- Távolítsa el a fedelet, és helyezze be a fertőtlenítendő műszertömlőket a vizesblokkban található megfelelő tartályba.



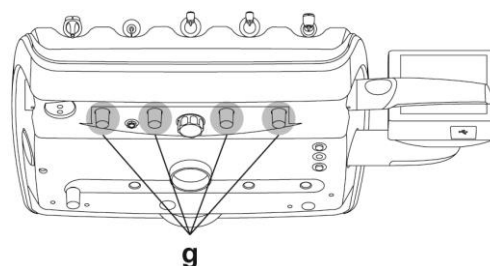
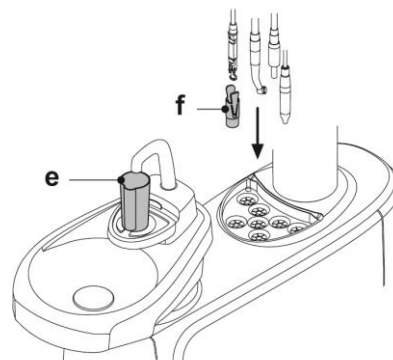
FIGYELEM:

A fecskendő műszernél ki kell húzni a fogantyút, és teljesen be kell illeszteni a dedikált adaptert (f) (második kattantás). A fűtőrendszernek kikapcsolt helyzetben kell állnia.

A mikromotor kábelt a motortesttel együtt kell behelyezni.

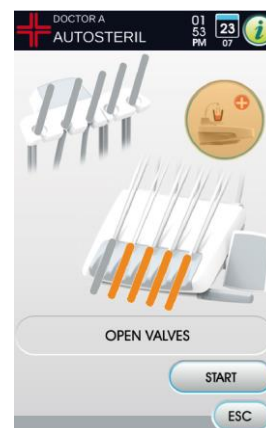
A turbina és a fogköeltávolító kábelét fúrószár nélkül kell behelyezni.

- Ha a pohár vízvezeték fertőtlenítését kiválasztotta, helyezze a pohártöltő alá a (készletben átadott) megfelelő poharat (e).
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a műszertálcá alsó részén elhelyezett spray csapok (g) teljesen nyitva legyenek.



A fertőtlenítő ciklus végrehajtása.

- Indítsa el az automatikus fertőtlenítő ciklust a „START” ikon nyomógomb megnyomásával a KIJELZŐN (lásd 5.1.1.1.3. bekezdés), vagy az asszisztensi műszertálcán az „AS” gomb megnyomásával.
- A rendszer ekkor automatikusan végrehajtja az alábbi fázisokat:
 - a műszerek vízvezetékeinek levegős ürítése,
 - a fertőtlenítő folyadék betöltése, és a korábban beállított tartózkodási idő számításának megkezdése,
 - az adott idő elteltével új vezeték ürítési fázis indítása levegővel,
 - a vezetékek mosása hálózati vízzel, vagy független vízellátásból származó folyadékkal (csak meglévő és aktív S.S. rendszer esetén).
- A fertőtlenítő ciklus végén (a KIJELZŐN megjelenik a „Ciklus vége: műszerek visszahelyezése” felirat), elég a kihúzott műszereket visszahelyezni munka pozícióba.





A fertőtlenítő ciklus megszakítása.

- A „STOP” ikon nyomógomb megnyomásával bármikor meg lehet szakítani a fertőtlenítő ciklust.
- A vezérlőkonzol KIJELZŐJÉN megjelenik egy megerősítő üzenet:
 - a „NEM” ikon nyomógomb megnyomásával lemond a fertőtlenítés blokkolásáról, és visszatér a ciklus menü megjelenítéséhez.
 - az „IGEN” ikon nyomógomb megnyomásával a fertőtlenítő ciklus megszakad, és a KIJELZŐN megjelenik egy köztes menü a beállított idővel és a kihúzott műszerekkel.



MEGJEGYZÉS:

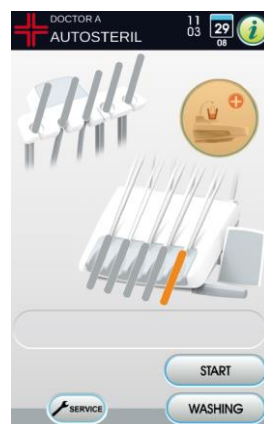
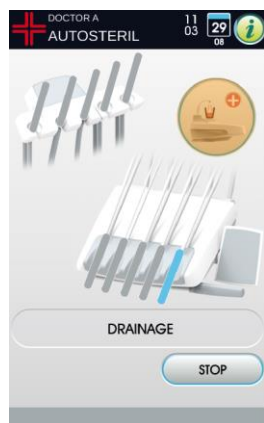
ekkor a fogászati kezelőegység blokkolt állapotban van.

- Ekkor az alábbi parancsokra van lehetőség:
 - a „WASHING” ikon nyomógomb megnyomásával belép a „Műszerek mosása” menübe, a kihúzott műszerek vezetékei mosásának végrehajtásához,
 - a „START” ikon nyomógomb megnyomásával onnan folytatódik a fertőtlenítő ciklus, ahol megszakadt.



MEGJEGYZÉS:

a mosási ciklus végén a KIJELZŐN megjelenik a „Ciklus vége: műszerek visszahelyezése” felirat, elég a kihúzott műszereket visszahelyezni a munkavégzési helyzetbe történő visszatéréshez.



A PEROXY Ag+ tárolása.

A PEROXY Ag+ helyes tárolásához tartsa be a csomagoláson feltüntetett gyártói utasításokat.

Fontos, hogy a csomagolás jól zárt legyen, és, hogy azt friss levegőjű helyen tárolja (a hőmérséklet ne haladja meg a 25°C-ot).



FIGYELEM:

Soha ne hagyja, hogy a PEROXY Ag+, vagy az oxigénezett víz egy hónapnál tovább maradjon a tartályban (a).

A rendelőlőből való hosszas távolmaradás (szabadság) után, a fogászati kezelőegység újra aktiválása előtt teljesen ki kell üríteni a tartályt (a).



MEGJEGYZÉS:

a tartály ürítéséhez javasoljuk az elszívó kanül használatát.

Figyelmeztető üzenetek a KIJELZŐN.

Ha a rendszer rendellenes működési körülményt érzékel, a KIJELZŐN egy figyelmeztető üzenet jelenik meg (lásd 10. bekezdés).



FIGYELEM:

A fertőtlenítő ciklus rendellenes megszakítása esetén a készülék blokkolt állapotban marad mindaddig, amíg újra végrehajtásra nem kerül a fertőtlenítő ciklus, vagy újra végre nem hajt egy mosási ciklust.

7.5. „TIME FLUSHING” AUTOMATIKUS RENDSZER

A rendszer leírása.

Ez a rendszer lehetővé teszi egy automatikus mosási ciklus (FLUSHING) végrehajtását az orvosi műszertálcára és az asszisztensi műszertálcára helyezett műszerek vízvezetékeiben és a pohár vízvezetékében lévő víz megújítására.

A mosás történhet hálózati vízzel, a M.W.B. rendszer segítségével (ha van), vagy a S.S.S. rendszer segítségével (ha van).

A beállítható ciklusok száma kettő:

- QUICK FLUSHING (ciklus hossz 20 másodperc)
- LONG FLUSHING (beállítható időtartam 2 és 10 perc között)



FIGYELEM:

Javasoljuk, hogy végezzen egy LONG FLUSHING mosási ciklust a munkanap megkezdése előtt, és egy QUICK FLUSHING ciklust az egyes páciensek között.

A mosási ciklus beállítása.

- Ha van S.S.S. rendszer, és egy mosási ciklust kíván végrehajtani desztillált vízzel, ellenőrizze, hogy a vezérlőkonzol KIJELZŐN égjen a megfelelő ikon (**A**) (lásd a 7.2 bekezdést).



MEGJEGYZÉS:

javasoljuk, hogy a mosási ciklust úgy végezze, hogy a desztillált víz tartály tele van.

- A KIJELZŐ használatával lépjen be a „FLUSHING ciklus beállítása” menübe, és állítsa be a ciklus időtartamát (lásd az 5.1.1.2.2. bekezdést).
- Helyezze be a fertőtlenítendő műszereket a géppel együtt leszállított megfelelő tartályba.



FIGYELEM:

A fecskendő műszernél ki kell húzni a fogantyút, és teljesen be kell illeszteni a dedikált adaptert (**f**) (második kattánás). A fűtőrendszernek kikapcsolt helyzetben kell állnia.

A mikromotor kábelt a motortesttel együtt kell behelyezni.

A turbina és a fogköeltávolító kábelét fűrészár nélkül kell behelyezni.

- Helyezze a pohártöltő alá a géppel együtt leszállított megfelelő tartályt (**e**).
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a műszertálca alsó részén elhelyezett spray csapok (**g**) teljesen nyitva legyenek.

A mosási ciklus végrehajtása.

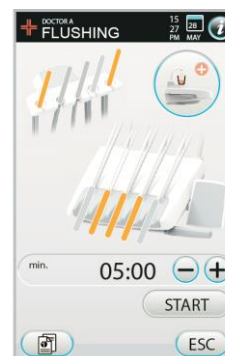
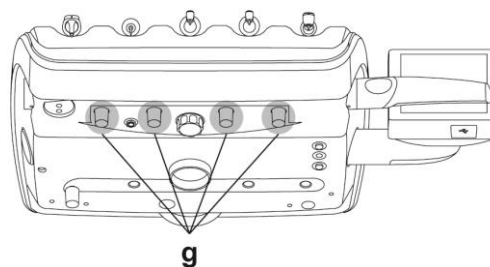
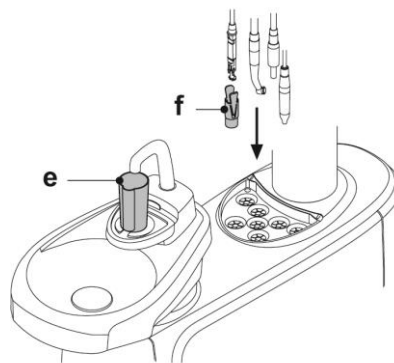
- A „START” ikon megnyomásával a KIJELZŐN indítsa el a mosási ciklust (lásd 5.1.1.1. bekezdés).
- A mosási ciklus végén (a KIJELZŐN megjelenik a „Ciklus vége: műszerek visszahelyezése” felirat), elég a kihúzott műszereket visszahelyezni munka pozícióba.

A mosási ciklus megszakítása.

A „STOP” ikon megérintésével bármikor meg lehet szakítani a mosási ciklust, és vissza lehet térni a ciklus beállítási menübe.

Figyelmeztető üzenetek a KIJELZŐN.

Ha a rendszer rendellenes működési körülményt érzékel, a KIJELZŐN egy figyelmeztető üzenet jelenik meg (lásd 10. bekezdés).





7.6. S.H.D. RENDSZER

A rendszer leírása.

Két mosási ciklus között lehet választani a szívócsatornáknál:

- SZABVÁNYOS (1':15'')
- INTENZÍV (4')

Ez a rendszer a szívócsatorna tisztítását teszi lehetővé.

A rendszer egy folyékony mosószer tartállyal [a] és két csatlakozóval [b] rendelkezik, amelyekkel az elszívó kanülök mosása történik.

A mosószeres tartály teljes űrtartalma 250 cc.

A ciklusok automatikusan működnek, minden művelet után (SZABVÁNYOS ciklus), és a munkanap végén (INTENZÍV ciklus) javasolt elvégezni azokat, mint a fogászati kezelőegység tisztítási és fertőtlenítési műveleteinek kiegészítését.



FIGYELEM:

Folyékony mosószerként 6%-os STER 3 PLUS (CEFLA s.c.) oldatot javasolunk (60 ml termék 1 liter vízben).

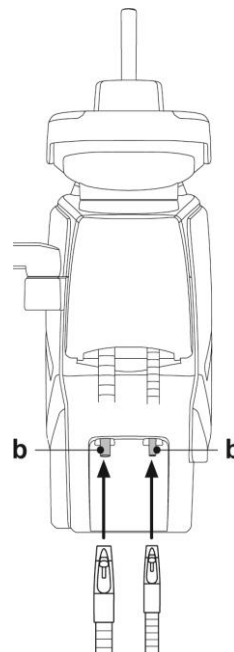
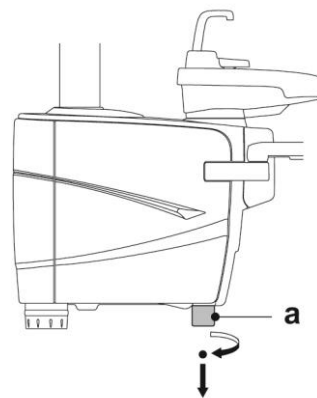
A mosási ciklus indítása.

A mosási ciklus indításához az alábbiak szerint járjon el:

- Ellenőrizze, hogy a tartályban [a] legyen elegendes folyékony tisztítószer.
- Húzza ki az asszisztensi műszertálca foglalatból mind a két kanül végelemet, ellenőrizze, hogy az elszívómotor beindul-e.
- Nyissa ki az elszívó kanül végelemek mechanikus zárait (teljesen felső állású nyitófülek).
- Illessze az elszívó kanül végelemeket a megfelelő csatlakozókba (b) a szívócsőnk alatt.
- A Venturi csőben keletkező nyomáshiány miatt beindul a SZABVÁNYOS mosási ciklus.
- Amennyiben az INTENZÍV mosási ciklust kívánja elvégezni:
 - Nyomja meg 2 másodpercnél hosszabban a KIJELZŐN, vagy az asszisztensi műszertálcán az „AS” gombot, ekkor egy következő képernyő további megerősítést kér (egy 8 másodpercnél hosszabb szünet visszaállítja a SZABVÁNYOS mosási ciklust).

A ciklus végén a KIJELZŐN megjelenik az „Elszívó kanülök visszahelyezése” felirat.

- Ekkor elég az elszívó kanül végelemeket visszahelyezni az asszisztensi műszertálcán a helyükre a munkavégzési állapotba való visszatéréshez.



Tartály feltöltés.

Amikor a tartályban (a) a folyékony mosószer szintje a minimum szint alá megy, az alábbiak szerint kell eljárni:

- Állítsa a széket maximális magasságba.
- A tartályt az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva vegye le.
- Öntse be a folyékony mosószert, amíg teljesen feltölti a tartályt.
- Az óramutató járásával egyező irányba forgatva szerelje vissza a tartályt.

A mosási ciklus blokkolása.

Ha a rendszer rendellenes működési körülményt érzékel, a KIJELZŐN egy figyelmeztető üzenet jelenik meg (lásd 10. bekezdés).



MEGJEGYZÉS:

a blokkolás okának megszüntetésével a mosási ciklus automatikusan újraindul.



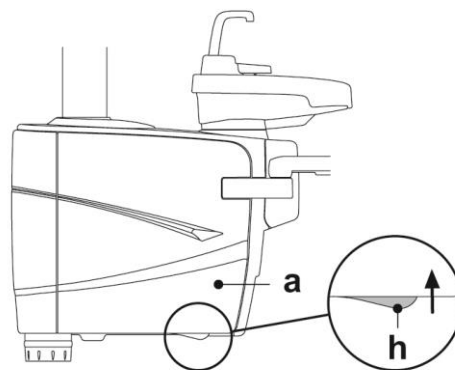
7.7. A VIZESBLOKK OLDALSÓ BURKOLATÁNAK NYITÁSA/ZÁRÁSA

Burkolat nyitása.

- Oldja ki a vizesblokk oldalburkolatát (**a**) a fogantyú (**h**) segítségével, és emelje felfelé.
- Nyissa ki a burkolatot kifelé forgatva.

Burkolat zárása.

- Zárja le a burkolatot, amíg meghallja a fogantyú (**h**) mechanikus reteszelését.





8. TARTOZÉKOK

8.1. KEZELŐLÁMPA

3 kezelőlámpa modell létezik:

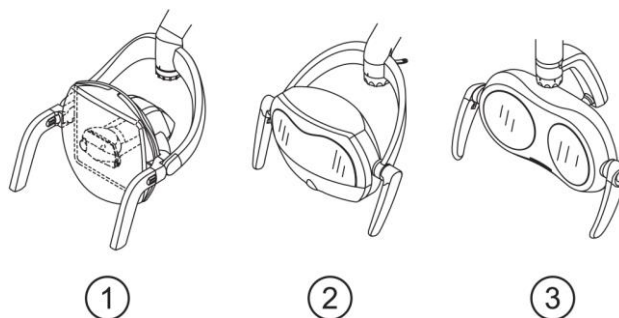
- (1) Halogén fényforrású lámpa, VENUS PLUS modell.
- (2) LED fényforrású lámpa, VENUS PLUS-L modell.
- (3) LED fényforrású lámpa, VENUS PLUS-L modell, MCT változat.

A lámpák használati és karbantartási utasításai PDF formátumban rendelkezésre állnak, és letölthetők a www.castellini.com honlap letöltési oldaláról.



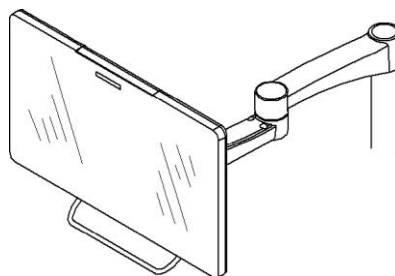
MEGJEGYZÉS:

a szék automatikus mozgatai során a lámpa automatikusan elalszik a páciens elvakításának elkerülésére.



8.2. TARTÓOSZLOPOS MONITOR

A monitor használati és karbantartási utasítását a készülékkel együtt adjuk át.



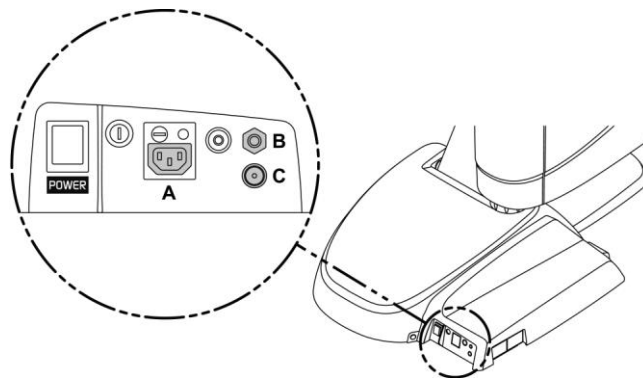
8.3. LEVEGŐ/VÍZ/230V GYORSCSATLAKOZÓK

- (A) Elektromos dugaszoló aljzat: 230 Vac 2A az IEC/EN 60320-2-2/F szabványnak megfelelően (csak a 220-240 Vac árammal működő fogászati kezelőegységek esetén).
- (B) Levegő gyorscsatlakozó: 6 Bár nyomás.
- (C) Víz gyorscsatlakozó: nyomásérték
- hálózati vízzel 2,5 Bár;
 - S.S.S. rendszerrel 1,8 Bár;
 - M.W.B. rendszerrel 3 Bár.
- Víz gyorscsatlakozó: szállítási mennyiség
- hálózati vízzel 1800 ml/perc,
 - S.S.S. rendszerrel 950 ml/perc;
 - M.W.B. rendszerrel 400 ml/perc.



MEGJEGYZÉS:

S.S.S. független vízbetáplálási rendszernél a gyorscsatlakozó hálózati vízzel történő használatához le kell tiltani a hozzá tartozó tartályt (lásd a 7.2. bekezdést).



FIGYELEM:

A levegő/vízcsatlakozások bekötése vagy leválasztása előtt kapcsolja ki a készüléket.



FIGYELEM:

Minden használat után, és a vízvételi csatlakozó lekötése előtt egy kézi csőöblítés végrehajtására működtesse 20 másodpercig üresen a csatlakoztatott eszközt.



9. KARBANTARTÁS

Megelőző karbantartás

A CEFLA s.c., fogászati kezelőegységek gyártójaként az ágazati szabványoknak - IEC 60601-1 3. kiadás. - 2007, IEC 62353 - és az orvostechnikai eszközökre vonatkozó MDD 93/42 irányelv, és azt követő módosításoknak megfelelően előírja, hogy a Műszaki Kézikönyvben meghatározott programozott karbantartási ellenőrzéseket műszaki szakembernek kell végeznie, legalább 12 havonta egyszer:

- tápellátás ellenőrzés (levegő, víz, elektromos energia)
- az összenyomás elleni biztonsági készülékek, a kar és a szék mozgásainak ellenőrzése
- a berendezés (víz adagolás, elszívás, lábvezérlés) és az eszközök beállításai és ellenőrzései
- a kezelőlámpa, a multimédiás rendszer, a higiéniai rendszerek ellenőrzése
- a védővezeték és az áramszóródás ellenállás mérése



FIGYELEM:

A garanciális időszakban a nem a CEFLA s.c. felhatalmazott szakembere által végzett esetleges javítás, módosítás vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a garancia érvényét veszíti.

A biztonsági berendezések ellenőrzése.

Az IEC 62353 szabvány szerinti, a fogászati kezelőegységgel együtt átadott Műszaki Kézikönyvben és a Garancia és Karbantartási Kézikönyvben leírt biztonsági ellenőrzéseket az érvényes helyi előírások szerinti gyakorisággal kell elvégezni; ha nincs specifikus előírás, a CEFLA s.c., fogászati kezelőegységek gyártójaként, javasolja, hogy a telepítést követően legalább 24 havonta, illetve minden hálózati feszültséggel működő elektromos részen végzett javítást/frissítést követően végezzen ellenőrzést.



FIGYELEM:

Ha nem tartja be ezeket az előírásokat, megszűnhet a gyártó felelőssége a készülék esetleges sérülésére és működési rendellenességére vonatkozóan.

9.1. A MŰSZEREK KARBANTARTÁSA

Minden műszerhez mellékelve van a karbantartási utasítás.



FIGYELEM:

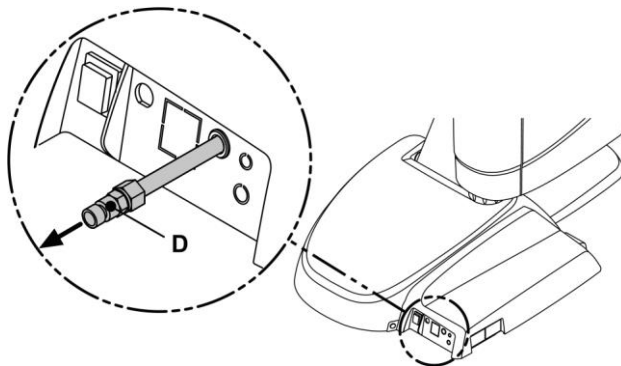
Javasoljuk, hogy a műszerek karbantartási műveleteit kikapcsolt készülékkel végezze.

9.2. KONDENZVÍZ LEERESZTÉS

D Kondenzvíz leeresztő csap

Ezt a műveletet minden nap el kell végezni, a munkavégzés elkezdése előtt:

- Helyezzen egy edényt a kondenzvíz leeresztő csap (D) alá.
- Csavarja ki a csap gombját.
- A csöpögés befejeződése után teljesen meghúzva zárja el a csapot.





9.3. ELSZÍVÓ SZŰRŐ TISZTÍTÁS

Ezt a műveletet naponta a munkanap végén el kell végezni.



FIGYELEM:

Az elszívó szűrők tisztítását kesztyűben végezze az esetleges fertőzött anyaggal való érintkezés elkerülése érdekében.

A következők szerint járjon el:

- Nyissa ki a szűrőket védő fedelet (c).
- Húzza ki a két szűrőt (d).
- Tisztítson meg/cseréljen ki minden szűrőt (kód: 97461845).



MEGJEGYZÉS:

a fedél (c) eltávolítható, hogy a kihúzott szűrőnél tálcaként lehessen használni.

- Helyezze vissza a két szűrőt, figyeljen oda, hogy minden szűrő ágyazatáról távolítsa el az esetleges amalgámmaradványokat.
- Zárja vissza a fedelet (c).



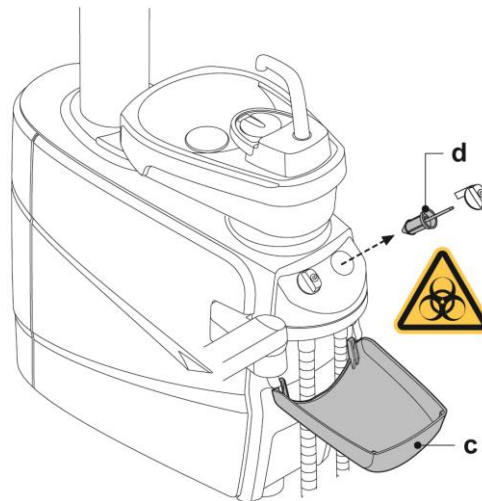
FIGYELEM:

Mielőtt ezt a műveletet végzi, távolítsa el a szűrő ágyazatról az esetleges amalgám maradványokat. Ha tálcaként használja a fedelet (c), tisztítsa meg alaposan, mielőtt újra a helyére rögzítené.



MEGJEGYZÉS:

annak elkerülésére, hogy folyadékok és más anyagok csöpphenjenek le a kivett szűrőről, ajánlott a fenti műveleteket működő kanüllel végezni.



9.4. ELSZÍVÓ VEZETÉKEK

A szívócsatornákat az arra a használatra alkalmas termékkel kell fertőtleníteni.



FIGYELEM:

A sebészeti elszívó berendezés fertőtlenítéséhez 6%-os STER 3 PLUS (CEFLA s.c.) oldatot javasolunk (60 ml termék 1 liter vízben).

Minden sebészeti beavatkozás után.

- Mindkét használt elszívó kanülön szívjon át körülbelül fél liter fertőtlenítő mosóoldatot.
- Sterilizálja a kanül tartó terminálokat vízgőzös autoklámban 135 °C - on a készülékre vonatkozó utasítások betartásával.

Minden munkanap végén.

- Mindegyik kanüllel szívjon fel 1 liter vizet, váltakozva víz és levegő felszívásával (váltakozva tartsa a kanült víz alatt és víz fölött).
- Az öblítés befejezése után mindkét használt elszívó kanülön szívjon át körülbelül fél liter fertőtlenítő mosóoldatot.



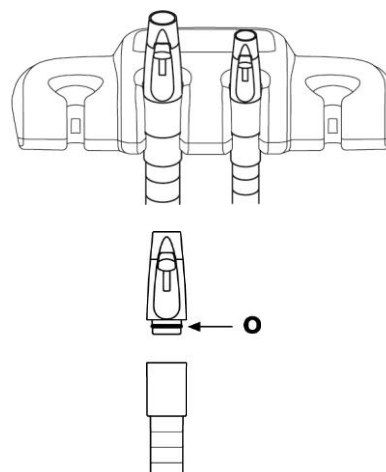
FIGYELEM:

Minden fertőtlenítő mosóanyagot a gyártó utasításai szerint kell használni.



MEGJEGYZÉS:

a fertőtlenítő mosási műveletek végén célszerű csak levegőt felszívni a teljes elszívó berendezés megszáritásához (5 perc).



Hetente egyszer.

Húzza ki a kanültestet a tömlőcsatlakozóból, és kenje meg az összes O-Ring tömítést (o), S1-Protettivo O-Ring-hez (CEFLA s.c.) kenőanyagot használjon.

Évente egyszer.

Cserélje ki az elszívó csöveket és a kanültartó végelemeket.



9.5. CATTANI LEVEGŐ FOLYADÉK SZEPARÁTOR TARTÁLY

Minden munkanap elején.

Helyezzen a szűrőbe (d) egy habmentesítő tablettát (v).



FIGYELEM:

Ezt a műveletet szigorúan kesztyűben és védőszemüveggel kell végezni a fertőzött anyaggal történő esetleges érintkezés megelőzése érdekében.

Minden sebészeti beavatkozás után.

- Végezzen egy automatikus mosási ciklust, vagy mindkét használt elszívó kanülön szívjon át körülbelül fél liter fertőtlenítő mosóoldatot.
- Sterilizálja a kanül tartó terminálokat vízgőzös autoklávban 135 °C - on a készülékre vonatkozó utasítások betartásával.

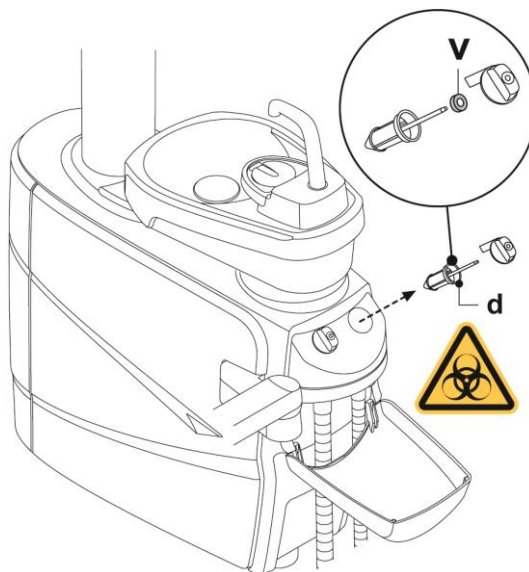
Minden munkanap végén.

- Mindegyik kanüllel szívjon fel 1 liter vizet, váltakozva víz és levegő felszívásával (váltakozva tartsa a kanült víz alatt és víz fölött).
- Az öblítés befejezése után mindkét használt elszívó kanülön szívjon át körülbelül fél liter fertőtlenítő mosóoldatot.



MEGJEGYZÉS:

a fertőtlenítő mosási műveletek végén célszerű csak levegőt felszívni a teljes elszívó berendezés megszárástához (5 perc).



15 naponta.

- Dörzsszivaccsal és semleges mosószerrel tisztítsa meg a szeparátor tartályt és a szondákat.
- A megfelelő csőkefével tisztítsa meg a szeparátortartály leeresztő szelepét.

Évente egyszer.

- Műszaki szakember végzi: a szifonok és lefolyók ellenőrzése, az összes belső cső, öregedésnek kitett műanyag és gumi alkatrész ellenőrzése.

Mielőtt néhány napra elhagyja a rendelőt.

- Indítsa be az elszívót, hagyja működni 20-30 percig folyadék felszívása nélkül. Az elszívó egység teljesen kiszárad. Így el lehet kerülni a pára és bázikus anyagok miatti sólerakódásokat, amelyek miatt a lapátok beszorulhatnak, és így blokkolhatják a motort.

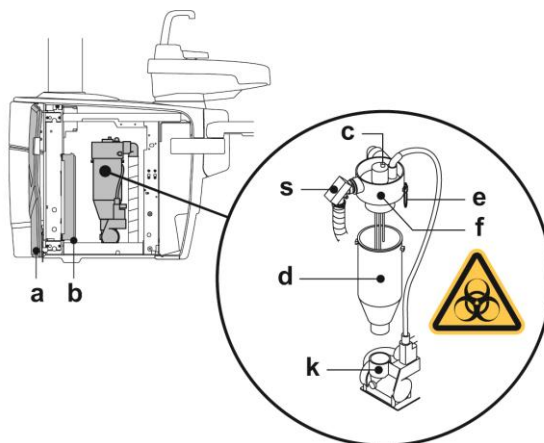
A szeparátor tartály leszerelése.



FIGYELEM:

A következő műveletet szigorúan kesztyűben kell végezni a fertőzött anyaggal történő esetleges érintkezés megelőzése érdekében.

- Állítsa a széket maximális magasságba.
- Nyissa ki az oldalburkolatot [a] (lásd a 7.7. bekezdést), és forgassa el a kapcsolódobozt [b].
- A fedélen található időzítő gomb (c) megnyomásával teljesen ürítse ki a szeparátor tartályt.
- Ha van ilyen, csavarja ki a központi berendezések (s) szelepét.
- Forgassa el és emelje meg a tartályt (d) annyira, hogy kijöjjön a leeresztő szivattyúból (k).
- Akassza le a tartályt (d) a fedélről (f), ehhez húzza felfelé a két oldalsó elasztikus szalagot (e).
- A tisztítási műveletek végrehajtását követően helyezze vissza a tartályt (d), megelőző jelleggel kenje az O-Ring tömítéseket **S1-Protettivo per O-Ring** (CEFLA s.c.) kenőanyaggal.
- Végül helyezze vissza a kapcsolódobozt (b), és zárja vissza a vizesblokk oldalburkolatát (a) (lásd 7.7. bekezdés).





Blokkolt leeresztő szivattyú jelzés.

A KIJELZŐN egy megfelelő ikon (**A**) jelzi, ha a szeparátor tartály alatt elhelyezett leeresztő szivattyú blokkolt.

Ekkor javasoljuk, hogy kapcsolja ki a készüléket, és manuálisan ürítse ki a szeparátor tartályt.

Ha az ikon újra megjelenik, hívja a műszaki ügyfélszolgálatot.



9.6. TURBINA VISSZATÉRŐ ÁG LEVEGŐSZŰRŐ TISZTÍTÁS

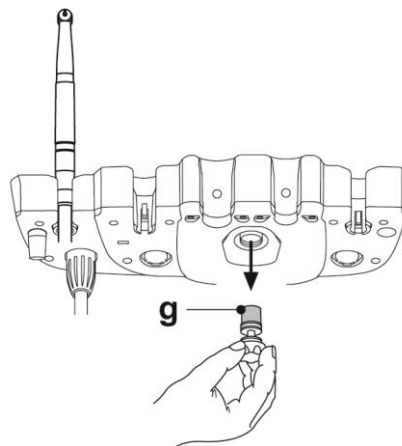
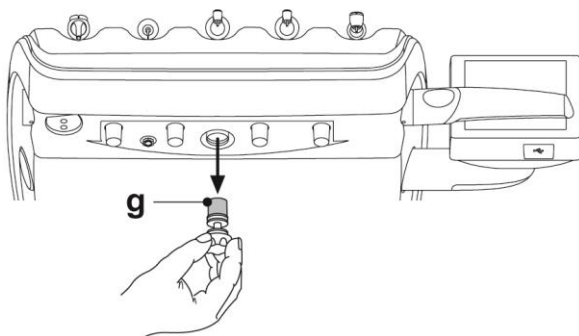
Havonta ellenőrizze a turbina visszatérő ágában található olajtartály szűrőjét (**g**).

Ha szükséges, cserélje ki a szűrőbetétet (rendelési kód: 97290014).



MEGJEGYZÉS:

ha az asszisztensi műszertálcán is megtalálható a mikromotor készülék, el kell végezni a hozzá tartozó szűrők tisztítását.



9.7. METASYS AMALGÁM SZEPARÁTOR

A készülékhez mellékeljük a METASYS amalgám szeparátor utasítását, amennyiben azt ilyen szeparátorral szereltük föl.

A szeparátor vezérlő egysége a vizesblokkban található.



FIGYELEM:

A szeparátor tisztítását szemüvegben és kesztyűben végezze az esetleges fertőzőtt anyaggal való érintkezés elkerülése érdekében.



FIGYELEM:

Az amalgámmal teli egyszer használatos edények ártalmatlanítására vonatkozóan kövesse az érvényes helyi és nemzeti előírásokat.



9.8. DÜRR AMALGÁM SZEPARÁTOR

A készülékhez mellékeljük a DÜRR amalgám szeparátor utasítását, amennyiben azt ilyen szeparátorral szereltük föl.

A szeparátor vezérlő egysége a vizesblokkban található.



FIGYELEM:

A szeparátor tisztítását szemüvegben és kesztyűben végezze az esetleges fertőzött anyaggal való érintkezés elkerülése érdekében.



FIGYELEM:

Az amalgámmal teli egyszer használatos edények ártalmatlanítására vonatkozóan kövesse az érvényes helyi és nemzeti előírásokat.

9.9. FOGORVOSI SZÉK

A szék nem igényel különösebb karbantartást.

Ugyanakkor javasoljuk, hogy a gyártó által felhatalmazott műszaki szakemberrel évente végeztesse egy általános működési ellenőrzést



10. FIGYELMEZTETŐ/HIBA ÜZENETEK

A vezérlőkonzol kijelzőn két értesítési típus jeleníthető meg: figyelmeztető üzenetek (W1xxx) és hibaüzenetek (E0xxx).

A figyelmeztető üzenetek (W1xxx) olyan helyzeteket jeleznek, amelyek beavatkozást igényelnek a felhasználó részéről.

A hibaüzenetek (E0xxx) a felhasználó által nem megoldható helyzeteket jeleznek, és a Műszaki Vevőszolgálat beavatkozását igénylik.



MEGJEGYZÉS:

A Műszaki Vevőszolgálat értesítésekor meg kell adni a megjelenített hibakód számát.



11. MŰSZAKI ADATOK

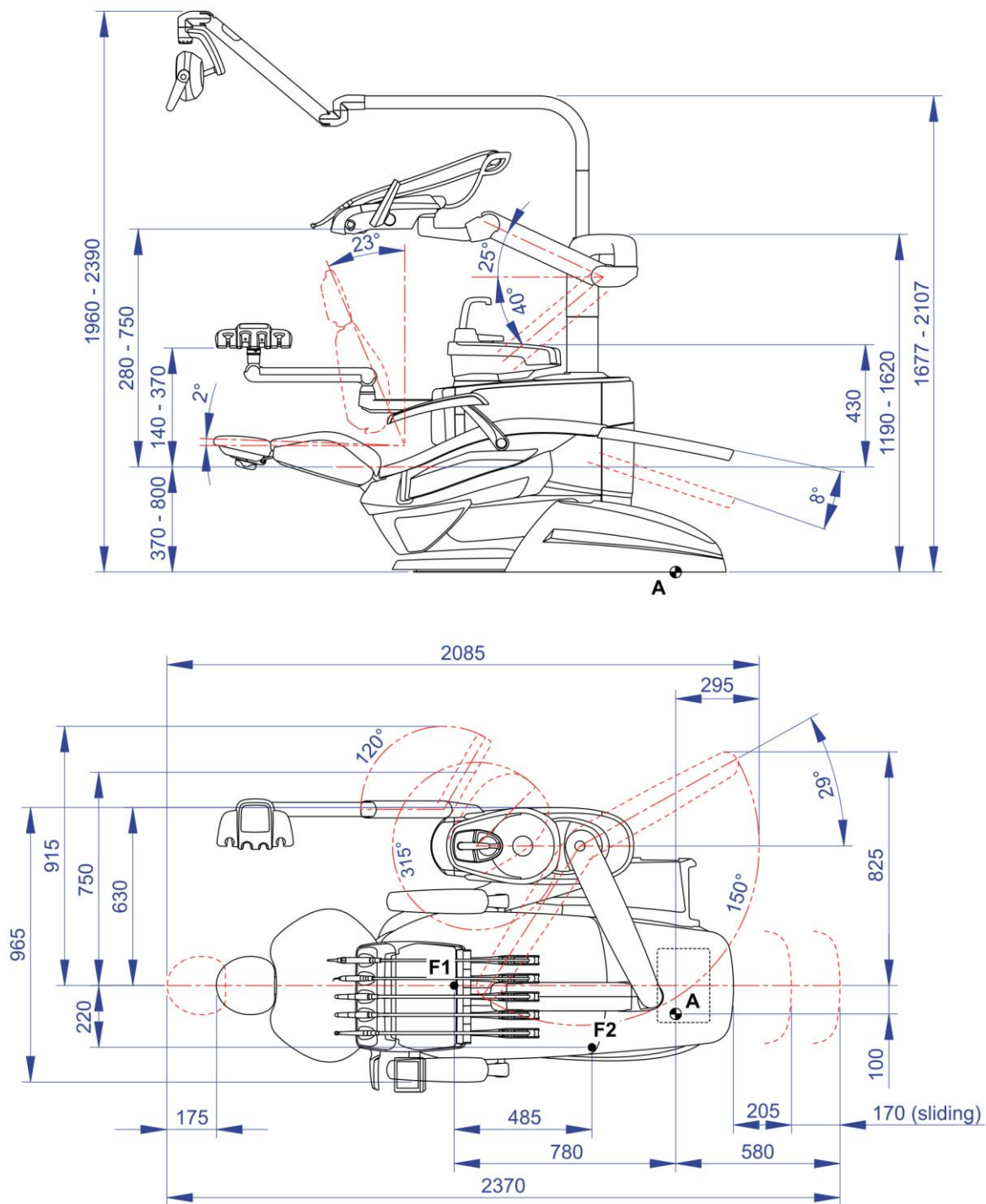
Telepítési alaprjz:	97042147
Műszaki kézikönyv:	97071239
Fogászati kezelőegység alkatrész katalógus:	97023067
Szék alkatrész katalógus:	97023067
Maximális egység súly:	90 kg.
Fogorvosi szék maximális súly:	115 kg.
Fogorvosi szék maximális terhelhetőség:	190 kg.
Névleges feszültség:	220-240 V ~ 100-120 V~
Névleges frekvencia:	50/60 Hz.
Teljesítményfelvétel:	10 A (220-240 V~) 15 A (100-120 V~)
Levegő bekötés:	1/2 Gáz.
Táplevegő nyomás:	6-8 bár.
Táplevegő hozam:	82 l/perc.
Víz csatlakoztatás:	1/2 Gáz.

Vízellátás nyomás:	3-5 bár
Vízellátás hozam	10 l/perc
Vízfogyasztás:	2 l/perc.
Vízke ménység:	< 25 °f (14 °d)
Lefolyó bekötés:	ø40 mm
Lefolyó hozam:	10 l/perc.
Lefolyó vezeték dőlése	10 mm/m.
Elszívó bekötés:	ø40 mm.
Elszívó nyomáse sés (minimum):	65 mbar.
Elszívó hozam:	450 l/perc.
Egység csomagolási méretei:	1570 x 780 x 1325(h)
Szék csomagolási méretei:	1510 x 730 x 1000(h)
Egység csomagolási súlya:	140 kg.
Szék csomagolási súlya:	150 kg.

BIZTOSÍTÉKOK			
Azonosítás	Érték	Védettség	Pozíció
ÁLTALÁNOS Biztosíték	T 10 A T 15 A	220-240 V ~: Egység tápvezeték 100-120 V ~: Egység tápvezeték	Közmű szervizközpont:
SZÉK F1 biztosíték	T 6,3 A	220-240 V ~: Szék tápvezeték.	Közmű kártya
SZÉK (INVERTER) F1 biztosíték F2 biztosíték	T 6,3 A T 8 A T 10 A	220-240 V ~: Inverter tápvezeték 100-120 V ~: Inverter tápvezeték Inverter motor	Inverter kártya Inverter kártya
GYORSCSATLAKOZÓK Biztosíték	T 2 A	220-240 V ~: Elektromos aljzat tápvezeték.	Közmű szervizközpont:



11.1. SKEMA 8 RS MÉRET JELLEMZŐK (HIV 71C7)





12. ÁLTALÁNOS FOGÁSZATI KEZELŐEGYSÉG KARBANTARTÁS ÁBRA

MIKOR	MIT	MIT KELL TENNI	HIVATKOZOTT BEKEZDÉS
Napi tevékenység kezdete.	Kondenzvíz leeresztő csap.	Távolítsa el a kondenzvizet a levegő csöveiből.	Lásd a 9.2. bekezdést.
	Spray csövek	A csövek 2 perces áramoltatása a) Kézi üzemmód: működtesse üresen mindegyik eszközt b) Automatikus üzemmód: működtesse a LONG FLUSHING ciklust	Lásd 7.5. bekezdés
	CATTANI levegő folyadék szeparátor tartály	Minden szívószűrőbe helyezzen egy habzágátló tablettát.	Lásd a 9.5. bekezdést.
	A védőeszközök egyszer használatosak.	A székre és az egységre rugalmas védőburkolatokat és egyszer használatos korlátokat kell használni.	/
	Műszerek.	Kenje meg a turbina és a mikromotor fúrószárait.	Lásd a műszerhez mellékelt dokumentációt.
	M.W.B. rendszer (amennyiben a fogászati kezelőegység 7 napnál tovább kikapcsolva maradt)	Ürítse ki a M.W.B. rendszer hidraulikus körét	Lásd 7.3. bekezdés.
Minden páciens után.	Spray vezetékek.	20 másodperces áramoltatás a páciensnél használt eszközök csöveiben (Kézikönyv vagy QUICK FLUSHING)	Lásd 7.5. bekezdés
	Műszerek.	Külső fertőtlenítés.	Lásd a műszerhez mellékelt dokumentációt.
	Kamera.	Külső fertőtlenítés.	Lásd a 5.8. bekezdést.
	Polimerizációs lámpa.	Külső fertőtlenítés.	Lásd a 5.7. bekezdést.
	Elszívó csövek	Minden használt elszívó kanüllel végezzen egy SZABVÁNYOS mosási ciklust (ha van), vagy szívjon fel mindegyik használt szívókanüllel körülbelül fél liter 6%-os STER 3 PLUS fertőtlenítő oldatot.	Lásd a 9.4. bekezdést.
	Rugalmas védőburkolatok.	Sterilizálja a szennyezett rugalmas védőburkolatokat.	/
	Egyszer használatos korlátok.	Cserélje ki az egyszer használatos korlátokat.	/
	Szennyezett felületek.	Fertőtlenítse a felületeket STER 1 PLUS használatával.	/
Napi tevékenység vége.	Spray vezetékek.	A spray rendszerek hidraulikus vezetékeinek kézi ciklusos fertőtlenítése (ha van S.S.S. rendszer).	Lásd a 7.2.1. bekezdést
		A spray rendszerek hidraulikus vezetékeinek félautomatikus ciklusos fertőtlenítése (ha van AUTOSTERIL A rendszer).	Lásd 7.2. bekezdés
	Tál szűrő.	Folyó vízzel mossa meg a szűrőt. A szűrő tartalmát elkülönítve kell ártalmatlanítani.	Lásd a 7.1. bekezdést.
	Tál.	Kerámia termékekhez ajánlott, kereskedelmi forgalomban megtalálható mosószerrel tisztítsa. Ne használjon súroló vagy savas termékeket.	Lásd a 7.1. bekezdést.
	Szívószűrő.	Ellenőrizze a szűrőt, és ha csökken az elszívó teljesítmény, cserélje ki (kód: 97461845).	Lásd a 9.3. bekezdést.
	Elszívó csövek	Minden használt elszívó kanüllel végezzen egy automatikus mosási ciklust (ha van), vagy szívjon fel mindegyik használt szívókanüllel körülbelül fél liter 6%-os STER 3 PLUS fertőtlenítő oldatot.	Lásd a 9.4. bekezdést.
	Hidraulikus nyálelszívó.	Tisztítsa meg az elszívó végelem szűrőjét.	Lásd 6.4. bekezdés
	Rugalmas védőburkolatok.	Sterilizálja a meglévő rugalmas védőburkolatokat.	/
	Egyszer használatos korlátok.	El kell távolítani az összes már használt egyszer használatos védelmet.	/
	Az egység és a szék felülete.	Tisztítsa meg a felületeket STER 1 PLUS használatával.	/



SKEMA 8 – HASZNÁLATI UTASÍTÁS



MIKOR	MIT	MIT KELL TENNI	HIVATKOZOTT BEKEZDÉS
Szükség esetén.	Levehető műszerkábelek.	Megfelelő fertőtlenítőszerrel tisztítsa, tartsa be a gyártó utasításait. Permetezze a terméket egyszer használatos puha papírra. Ne használjon súroló vagy savas termékeket.	Lásd 5. bekezdés
	Spray vezetékek.	A spray rendszerek hidraulikus vezetékeinek kézi ciklusos fertőtlenítése (ha van S.S.S. rendszer).	Lásd a 7.2.1. bekezdést
		A spray rendszerek hidraulikus vezetékeinek félautomatikus ciklusos fertőtlenítése (ha van a rendszer).	Lásd 7.2. bekezdés
	CATTANI levegő folyadék szeparátor tartály	Tisztítsa meg a szeparátor tartályt, a leeresztő szelepet és a szondákat.	Lásd a 9.5. bekezdést.
	METASYS amalgám szeparátor.	A szeparátor tartály kiürítése.	Lásd a szeparátorhoz mellékelt dokumentációt.
	DÜRR amalgám szeparátor.	A szeparátor tartály kiürítése.	Lásd a szeparátorhoz mellékelt dokumentációt.
	Kezelőlámpa	Meg kell tisztítani az első tükröt és a visszaverő tükröt	Lásd a készülékhez mellékelt dokumentációt.
	LED VENUS PLUS -L kezelőlámpa	Meg kell tisztítani az átlátszó képernyőt és a fogantyúkat	Lásd 8.1. bekezdés
	Tartóoszlopos monitor	Meg kell tisztítani a felületeket	Lásd a készülékhez mellékelt dokumentációt.
	Festett felületek és burkolatok.	Megfelelő fertőtlenítőszerrel tisztítsa, tartsa be a gyártó utasításait. Permetezze a terméket egyszer használatos puha papírra. Ne használjon súroló vagy savas termékeket.	Lásd a 1.4. bekezdést.
Hetente.	Kanültartó végelemek.	Kenje az O-Ring tömítést.	Lásd a 9.4. bekezdést.
Havonta.	Turbina visszatérő ág levegőszűrő.	Ellenőrizze a szűrőt, ha szükséges cserélje ki (kód: 97290014).	Lásd a 9.6. bekezdést.
Évente.	Szék és egység.	Hívja a műszaki ügyfélszolgálatot a működés általános ellenőrzése érdekében.	/